工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 62

督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

電話 [illegible]

今日出紙兩張半
每份港幣壹毫
（外埠版精編一大張）
新聞紙郵寄第八八九號

中菲韓越四外長會議目的
在撲滅隣居火警
可能組織東北亞公約及建立軍事同盟
籌組亞洲志願軍之建議將在會中討論

【馬尼剌十六日路透社電】菲律賓外長賽拉諾今天暗示：亞洲七個反共國家對共同安全問題從事友好會商之計劃，「未來」可能予以擴大，俾將其他國家（包括日本）包括在內。賽拉諾在其每日記者招待會中，對記者所提何以日本不列席星期三日在此間召開之亞洲外長會議之問題，提出答覆。南韓、南越、中華民國及菲律賓四國外長，將於星期三日在馬尼剌郊區之菲律賓武裝部隊總部要塞召開一次爲期兩天之會議，俾商討此一地區之共同安全問題。據賽拉諾稱：此次四國會議舉行之後，菲律賓與另外三個亞洲國家（泰國、馬來亞及巴基斯坦）亦將於最近之未來進行會談。有詢以此一地區包括有若干其他國家在內，何以參加安全問題會談之國家，僅有七國者？賽氏答稱：「此主要爲一次由具有共同性質及共同安全問題之小國所召開之會議。」惟渠復謂：「吾人對未來擴大此一會議，俾包括其他處境相同之國家在內一節，並未拒絕加以考慮。」參加這串會議之七國，預料主要將討論彼等之安全問題，並特別面對共黨在此一地區逐漸擴張之勢力。此間權威人士稱，參加會商之國家均已表示渠等之恐懼，謂若干東南亞公約組織會員國對此一地區之安全問題，均已顯示缺乏充份之興趣，各參加國家認爲，若干東南亞公約組織會員國對寮國危機之「優柔寡斷」，乃彼等缺乏興趣之證明。此間一位人士描述此項局勢稱：「鄰居失火，鄰人必須聚集一處，商討彼等如何阻止火勢蔓延。」

【馬尼剌十六日合衆國際社電】菲總統加西亞今天表示，渠希望定於星期三及星期四日在此間召開之亞洲四國「小型高峯會議」，將獲得「成果及圓滿」。加氏於菲參議員柏勒狄斯欲抨擊此次會議之際，發表上項正式聲明。參議員柏勒狄斯稱，此次會議，已「嚴重妨礙」東南亞公約組織，而菲律賓恰爲該組織之會員國。柏氏爲參院外交委員會委員，渠稱，菲律賓主辦此次高階層會談，等於公開承認：「以亞洲之安全措施而言，菲方對東南亞公約組織已失却信心」。

【台北十六日合衆國際社電】據權威人士昨天稱：中華民國可能建議由定期一月十八日在馬尼剌召開外長會議之四個反共國家，組織一個軍事同盟。立法院外交委員會主席謝仁釗，曾於星期六日呼籲四國成立一個類似東南亞公約組織之機構，渠之建議，係在此間甚多人士認爲東南亞公約組織已證明其本身無法應付惡化之寮國危機時提出者。

【台北十六日法新社電】據此間亞洲人民反共聯盟之一位高級官員今天稱：組織一枝亞洲志願軍，俾協助寮國政府軍打擊親共部隊之問題，可能在菲律賓、南韓、南越及中華民國外長會議中加以討論。該位官員稱：組織志願軍之議，乃亞洲人民反共聯盟菲律賓總會所首先提出者。菲律賓總會必已要求菲政府認可。該官員稱：此項計劃，極可能列入星期三日在馬尼剌召開之外長會議議程之內。台北各無黨派報紙今天表示，彼等希望各與會國家利用成立四國安全同盟之可能性爲基礎，以期設計一項包括其他東南亞國家在內之範圍較大之條約。

【馬尼剌十六日法新社電】一個東北亞公約組織，可能在星期三日召開之亞洲反共外長會議中出現，以促進一步支持自由世界在亞洲之反共姿態。菲律賓外長賽拉諾今天在記者招待會中承認，一項東北亞公約組織之計劃，有在會議中提出之可能。此次包括南越、菲律賓、南韓及中華民國在內之會議，用意乃在從事迅速之會商，以討論有關此一地區之問題。

四外長會議極端保密
在菲軍營內舉行
中韓越三外長今日抵馬尼剌

【馬尼剌十六日合衆國際社電】參加此間亞洲「小型高峯會議」之四國外長，今天獲得會議室內可以維持高度現密及安全之保證。眾菲警隊軍總部之會議室，將被遮掩爲此大會議之地點，該室位於馬尼剌郊區，由市區驅車前往，約需費時卅五分鐘。該會議室爲陸軍官員開會及草擬計劃之場所，故被馬尼剌記者稱爲「作戰室」。該會議室與國防部長桑遊斯之辦公室同在一座大樓之內。任何人欲進入該大樓，必須首先經過軍營之檢查站，及最少經過一個安全檢查站。會議室將由陸軍及情報人員嚴加保護，惟記者可利用會議室附近之一間特別房間。

【馬尼剌十六日合衆國際社電】三位訪菲之亞洲外長定於星期二日抵達馬尼剌參加一次爲期兩天之「小型高峯會議」，係在沒有西方國家參加之情形下，確立彼等本身之集體措施，以對抗共黨在此一地區之危險。中華民國外長沈昌煥，南越外長武文畝及韓國外長鄭一亨，定於星期二日下午分別由彼等之首都乘機抵達馬尼剌。彼等將在機場由菲外長賽拉諾親自予以迎接。沈氏定於下午二時卅五分（格林威治時間上午六時卅五分）由台北乘民航公司班機抵達馬尼剌；武文畝定於下午三時四十五分由西貢乘泛美班機抵埗；鄭一亨則定於下午六時四十五分由漢城乘國泰航機取道香港抵埗。

【台北十六日中央社電】中國外交部長沈昌煥定於十七日中午十二時十五分離台北飛菲，參加中菲韓越四國外長會議。中國外長和隨行人員五人，將於當天下午三時五十分到達馬尼剌。這五位隨行人員是：外交部亞東司長樓培基，外交部情報司長沈劍虹，外交部顧問李士英，國防部助理參謀次長杜龍源，外交部秘書吳文輝，經濟專家沈觀泰。十八日及十九日舉行兩四國外長會，定於十[illegible]天。

倫敦「每日郵報」報導
大陸受災區域
爆發反共革命

【倫敦十六日中央社專電】「每日郵報」報導說：遭受災荒的中共區，現發了「普遍的不安」，有些地區甚至已爆發反抗共匪政權的公開革命。該報說：蔓延中的騷動，已在若干地區爆發，爲反抗北平政權的愛國革命。報導說：「共黨已出動軍隊鎮壓人民的反共革命」。英國報紙中僅「每日郵報」刊出此訊，未說明消息來源。

哈里曼認爲
中共終會
闖入聯國

【紐約十五日美聯社電】內定美國當選總統甘迺迪政府巡迴大使哈里曼，於星期日提出詢問，謂中共是否需要由美國予以承認。該前紐約州長及前任駐蘇大使在電台發表一項錄音談話，謂「聯合國大多數會員國遲早將投票准許中共加入聯合國」。渠謂：現有「各項徵象，顯示中共并不需要美國予以承認」。并謂：該國與英國之關係，係屬「疏遠」。哈里曼謂：渠曾作爲一個民主黨有勢力黨員設法獲得進入中國大陸，但渠曾被拒絕。同時，渠謂中共曾表示彼等「不能與共和黨政府交手」。據哈里曼論及蘇聯與克魯曉夫總理稱：該蘇聯領袖，蓋已「擬定」一項戰爭及爭奪世界控制權之一項計劃。渠謂：西方世界必須「接受此項競爭，及逐漸使蘇共黨覺察彼等將不輕易奪取世界」。渠謂：渠對於中共現時對和平之威脅，比對於蘇共所表現之威脅「更爲關切」。

攻瓦紅平原政府軍
主要前進基地
傳落入寮共手

【永珍十六日美聯社電】據法國軍方人士於星期一日稱：寮國政府計劃對叛軍控制下之瓦紅平原發動進攻之主要前進據點他通，已於星期日晚落入親共部隊之手。其他西方軍事人士未能證實此項消息，并懷疑此項消息之可能性。寮國軍事情報則謂，他通乃在政府掌握之下。

九龍旺角太平道11—12號

成德大廈

尚有百餘年期安靜住宅

特點保無公寓學校舞院

洋樓設計新穎
層層單邊多窗
環境高貴優美
分期付款任擇
建築工精料靚
地價工價狂漲
樓價仍計低廉
機會錯過難逢

九龍平安大樓四樓9號室

成德置業有限公司

電話：八二四三九五

九龍廣告客戶注意

本報爲利便九龍方面廣告客戶起見，特由本月十八日起，在彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側，近太子道口），設立辦事處，接受廣告，其辦公時間爲每日由上午十時至下午一時，又由下午二時至六時。諸君賜顧，尚祈留意。

工商日報 晚報 同啓

香港玉器市場鳴謝啓事

敝市場昨日開幕荷蒙
各界嘉賓
同業先進 貴臨指導寵錫多珍 高誼隆情殊深感謝祇以 貴賓雲集欵待未週至爲歉仄祈維
鑒諒

香港玉器市場同人謹啓

地址：德輔道中二四四—二四六號
電話：四八五八八 四四二六〇七

艾克提出新預算案 過半用於國防安全

將使飛彈與飛機大量增加 料甘迺迪將對此加以修改

【華盛頓十六日路透社電】艾森豪總統今日在渠之一九六一年至六二年度預算中，建議防衛經費爲四百二十億九千一百萬美元——比諸總預算半數有多。渠以和平時期最巨大預算——八百零八十億六千五百萬元——送交與國會，并將之鄭重給甘迺迪總統以作爲「一項進步性及可行之財政計劃」，雖則各項跡象顯示甘氏將對此予以極大修改。艾森豪估計稅收總額爲八百二十三億三千三百萬元，并謂：如渠之建議被採納，則將有十四億六千八百萬元之預算盈餘。甘迺迪將于星期五日繼艾森豪入主白宮。艾氏謂：渠之防衛預算，估計將比現年度者多逾十四億一千萬元。渠認爲此種增加，部份因「最近所採取增加吾人之軍事準備之步驟所致。」渠稱美國經濟「至爲強大」，并忠誠請求政府開支嚴加限制。如果「吾人決意以往美國繁榮政府，以犧牲明天供作今日之開支，則政府將被失人民及其盟國之信賴」。艾森豪謂：國際支付之不平衡，乃迫求健全財政政策之「另一個不可推卸之理由」。渠呼籲渠預料中之預算盈餘，應用以減少國債，并不可用以減低稅收。在渠之預算中之主要項目包括：㈠國際問題及財政（包括外國經濟援助）：二十七億。㈡太空技術：九億六千五百萬元。㈢商業及興建房屋：二十四億三千五百萬元。渠預料于本年六月卅日結束之現行財政年度中，有七千九百萬預算盈餘，雖則當其是送繳預算時，曾預測將有四十二億盈餘。艾森豪并對下列問題發表意見：㈠防衛：「下一財政年度預算，將使戰略飛彈體系及由人力駕駛轟炸機體系經費增加四倍。在一九六二年財政年度結束時，發展中之阿特拉斯飛彈體系中之大部份，將可服役，而大批泰坦飛彈，將可製成。第一批潛艇兵飛彈，在一九六二年將可供作戰用途。增建另五艘北極星潛艇之經費，經被求取，購備適當數量之北極星飛彈以裝備此等潛艇，亦已獲定，以作爲一項長期性北極星飛彈計劃續發展之一部份。」總統透露：B五二及五八兩人力駕駛轟炸機之生產，已定于一九六二年停止，惟「更多努力」將用于超音速B七十戰略轟炸機之發展方面。海軍在一九六二年，將擁有較新的以及最新的戰艦，包括第一艘核子動力航空母艦「冒險」號，及第一艘核子動力驅逐艦「長堤」號。彼等將配備地面對空中飛彈。三艘核子動力潛艇，四艘北極星潛艇，以及數艘導向飛彈驅逐艦，并將加入海軍艦隊。㈡援外：援外軍事開支，在一九六二年總額將是十七億五千萬美元，經援是十八億七千五百萬元。渠曾請求國會授權渠在數年期計劃動用款項不超過四十億元，發展貸款基金之撥款中開支，總額爲四億二千五百萬元。

【華盛頓十六日合衆國際社電】美國中央政府於會計年度一九六二年支出預算將如下述：㈠國家安全支出——佔百分之五十七。㈡國債利息支出——佔百分之十一。㈢退伍軍人福利支出——佔百分之六。㈣其他支出——佔百分之十八（國家安全支出包括軍事支出、原子能發展、武器研造與軍事援外支出。其他支出包括一般政務、衛生、房屋、公路、航空、水利計劃與其他國內計劃之補助費用，及如經濟援助一般非軍事性對外計劃之補助費用）。美中央政府於會計年度一九六二年度之收入預算將如下述：㈠個人所得稅——佔百分之五十二。㈡企業所得稅——佔百分之廿五。㈢國內貨物稅——佔百分之十二。㈣其他收入——佔百分之八。

【華盛頓十六日合衆國際社電】美總統艾森豪，預料其中央政府之預算於本會計年度將有盈餘一十五億美元，因而要求國會將此等盈餘撥作償付公債之用。美國每一會計年度即以此數償付公債，至公元二一四七年，始能將公債全部償清。

共黨外交界認爲 俟甘迺迪執政後 老克即行施壓力

外交顧問促請甘氏研究裁軍問題

【華盛頓十五日美聯社電】此間共黨外交人士不肯說出克魯曉夫所擬出現限時期之消息，惟蘇俄總理克魯曉夫已決定給予當選入士暗示：甘迺迪必須準備在渠出任總統後之第一年期間討論柏林、德國、裁軍及核子試驗禁令等三個基本問題。此等外交人士謂：在渠就職後，首先將予甘迺迪以組織其政府之時間，然後再對其施加壓力。至于時間，彼等未肯說出。傳上述消息之人士認爲，渠已由當選總統此種態度，蘇俄總理克魯曉夫與甘迺迪舉行會議如獲成功，則即爲解決世界三大問題之助手，因彼等助手在過去數月來，曾與蘇俄大使孟西可夫作非正式接觸，不但在甘迺迪就職後即對之施壓力。

【華盛頓十五日路透社電】外交政策顧問已促請當選總統甘迺迪對裁軍問題加以徹底研究之後，方能就此等問題作出決定。在甘迺迪未來態度宣佈以前之未來一個熟悉該等顧問之人士稱：彼等并勸告當選總統在未來每項行動中，必須與美英兩國密切協商。

一太空專家提出上述建議，甘氏決定。此批太空專家以麻省理工學院教授魏斯納爲首，并建議甘氏可能聘請魏氏爲其私人科學顧問，以備任何事務之助理國務卿。按：魏氏已被甘迺迪委爲特別助理，處理科學與技術問題。決定任命魏氏。

【紐約十六日美聯社電】紐約前鋒論壇報今日稱：美當選總統甘迺迪之顧問勢告甘氏稱：「美於一九六一年將八名人入太空之可能性不高。」該報列出一則由伊綱里雅州際研究署發出之消息稱：「上述顧問向甘氏稱：不久須對是否另以研究美國太空人計劃（即將人送入太空之計劃）問題作一決定。」美當選副總統詹森與一批……

【倫敦十六日路透社電】美國工黨之一部份黨員，今日告知美當選總統甘迺迪，謂不復能代表工黨領袖蓋茨克爾之國防及外交政策之正式觀點。此由工黨「呼籲團結」（所謂團結小組）發出之公函，於蓋茨克爾訪問美國前夕送達此間之美國大使館，謂蓋茨克爾之團結，其中包括美國支持上次工黨會議之佈告，對美國使用或有……

蓋斯基爾訪美前夕 部份工黨人士竟謀加以杯葛

【倫敦十五日路透社電】英國工黨之一部份黨員，使用氫彈之態度決議，蓋茨基爾曾稱：「傳將「極力並一再竭力拒絕接納此項佈告」。此公函之工黨議員數十三日……對記者稱：「吾人……」

甘迺本週五就職程序

中午舉行就職典禮 晚間舉行慶祝舞會

【華盛頓十六日美聯社電】美當選總統甘迺迪於本月廿日（星期五）就職之程序如下：上午十一時十分，甘氏由喬治城家中動身前往白宮。十一時卅五分，偕同現總統艾森豪及甘氏乘汽車赴國會大廈。中午十二時，甘氏在國會大廈廣場宣誓就職。十二時四十五分，甘氏夫婦與貴賓在國會大廈午膳。下午一時十五分，甘氏夫婦及艾氏內閣全體閣員，以及蘇聯斯……（?）。午宴後，艾氏夫婦乘車赴……斯保所提之漢場。下午二時，甘氏由國會大廈出發作勝利巡行，前往白宮。晚間九時，國民警衛軍訓練所，席拉頓公園酒店與五月花酒店三地舉行慶祝甘氏就職之舞會，參加者須請柬入場。

緬邊滇人紛紛逃泰

【曼谷十六日泛亞社電】泰內政部次長復簽盤上將稱：數日前因緬軍全面進攻邊境華籍游擊隊，致緬甸邊境之滇人大批逃入泰境，每日多達數百人，泰內政部已派員赴昌萊，處理逃入泰境之滇人工作，渠否認有華籍游擊隊員逃入泰境情事。

艾森豪已宣佈 加强第七艦隊實力 增加攻擊飛機數目

【華盛頓十六日美聯社電】美總統艾森豪今日告國會稱：渠已下令使越南七之美國第七艦隊之攻擊力大增。艾氏此一宣佈，反映渠對遠東國際局勢之安全。艾氏於渠之末次預算咨文內稱：渠已授權美海軍增加第七艦隊攻擊部隊之數目。艾氏稱：「在下一會計年度（今年七月至六二年六月卅日止）預算所作之準備中，第六、第七兩艦隊如今所需擁有三艘航空母艦之航空母艦上攻擊飛機之能力大增。」艾氏稱：「此一行動，將使上述艦隊。美海軍發言人稱：第六、第七兩艦隊如今仍需擁有三艘航空母艦之「勸森頓號」與「香格里拉號」各有飛機七十架，「珊瑚海號」則有飛機八十五至九十架。其中一航空母艦現在所載飛機係爲攻擊用之噴射機。艾氏要求國會撥四十億美元作援外之用，強調「美國需將給予日本西德兩經濟援加以調整。」

蘇俄農產失敗一主因 是農民不喜歡共產主義

老克把兩副總理下放榨牛奶

【巴黎十六日法新社電】蘇聯農業生產計劃失敗，真正原因在蘇聯經濟學家報告中指出，農業仍是蘇聯之最大經濟問題，右翼之「曙光報」稱：「蘇聯之共產主義在工業方面會有不可忽略而且相當有驚人之進步，但在農業方面之失敗，仍然是蘇聯必須堅持之一國人口食糧，而且蘇聯第一個供應每年增加三百萬口之糧，必須有糧食輸出，因此特別是對中共之糧食輸出。縱使蘇聯強化共產集團至最高程度，其至在每一堆草種後派駐一名官兵，然否蘇聯失之實際是否能說服此批農民，不喜歡共產主義之農民，此事任何人皆表示疑問。」

【莫斯科十五日法新社電】據蘇聯「農村生活報」本日宣佈：蘇聯總理克魯曉夫對於加速擠牛奶機生產之一項良好辦法，將保在將派出若干名副總理親擠牛奶一個月，以便研究其效能。「選定若干良好之母牛，以便研究其效能。該報稱：此項變化，將保遞當之擠牛奶。」該報稱：此項變化，將保遞當之選，克魯曉夫選擇他兩副總理——米高揚和科茲洛夫，兩個斯柯特與……

鳥拉圭驅逐蘇使館秘書

【蒙特維多十五日合衆國際社電】蘇聯駐烏拉圭大使館一等秘書莫洛夫，本日在烏拉圭政府限期四小時離境。烏拉圭政府官員請求參留一日，但被拒絕。同此蘇聯官員美洛夫和古巴大使伊斯特，烏拉圭當局於今天歡迎人物，兩人均限令四十八小時內離境。

甘迺迪必須服膺憲令，特派李迪俊爲中國慶祝代表，一致同情哀悼工黨之地位，此令。

李迪俊赴巴西 慶祝總統就職

【台北十六日中央社電】總統一月十六日令：特派李迪俊爲中華民國慶賀巴西總統就職特使，此令。

……甘迺迪必須服膺……斯基爾未有表達工黨之地位……此致甘迺迪之公函稱：「工黨會議採納之決議案，是要求美國應從聯合國謀求其本國之安全，並應放棄使用核子武器，或將使用核子武器作爲政策工具之行動。」

周恩來對美記者露出野心 謂不稀罕美承認 目的祇想侵台灣

毛澤東作態說「不需要戰爭」

【紐約十五日路透社電】本月號「瞭望」周刊登載本報訪問中共「總理」周恩來與美國記者史諾之談話稱：美國在台灣之駐軍，係「中美兩國間之嚴重爭端之一」。但渠強調說明，「若干共同之路，係指中共解決台灣之問題，而非與美國進行戰爭」。渠曾謂：美國必須撤出其全部武裝部隊，然後可能獲得解決辦法，渠拒絕國際仲裁。渠謂：此項問題，應在中國之內部解決，美國可以促成「兩個中國」。并謂：美國如繼續其武裝干涉政策，彼將永不能與台灣之「中共政權」共處。周恩來又謂：中國大陸，並非發生之內戰問題，必須由中國人自行解決，美國不能干涉。

【紐約十五日合衆國際社電】中共「總理」周恩來在此間本日所刊專訪報告中宣稱：美國與中共建立外交關係，在雙方對台灣問題獲得解決以前，係「不能想像之事」。渠之言論，係在美史諾之一項訪談中，在本期「展望」雜誌所發表者，提要將此等談話摘下：此係自中共於十一年前在中國大陸奪得政權以來，周恩來首次向一個美國作家所發表之第一次談話（何以社會主義國家之一致行動(?)）……雖則美國新聞記者均被禁止進入中國大陸，但史諾於去年八月中，會作一系列之訪問。渠說：「中國（中共）與美國之間並無戰爭」，中國（中共）及其他社會主義國家之一個行動，渠強調：「中國不需要戰爭」……

周恩來又稱：毛澤東之所以認爲……對於亞洲問題……

中共與巴基斯坦 正協商邊界問題

印度對此問題表焦慮

【喀喇蚩十六日法新社電】巴基斯坦外長卡迪爾本日宣稱：中共與巴基斯坦，業已開始商討兩國共同邊界各項初步協商。卡迪爾其中一項，步履艱難，巴基斯坦將對此一事件，並非「無論如何」，「並要求取巴西之地與中共有所謂」之說法，而要求中國有「中國無事」。印度之外交部長稱：巴基斯坦外交部已與中共之對外交部談判。……

【新德里十六日法新社電】此間官方人士對於巴基斯坦外長聲明其「中共與巴基斯坦已原則上同意」之說，深表關切。中共曾說與巴基斯坦方面之邊界協商，印度政府認爲中共與巴基斯坦……

日本執政黨 積極討論中共問題

重視英國對中共之行動 將交換意見

【東京十六日泛亞社電】日本執政黨自由民主黨外交調查會本日召開中共小組會議，討論日本與中共未來關係之外交及法律問題。該小組會議決定，今後每星期將研究中共問題，作爲其一項重要研究題目，以供政府參考。日本自由民主黨外交調查會議在本月二十日將舉行會議，討論英國與中共之關係……

英陸軍部次長稱 英軍駐星馬香港 用意在防止戰爭

對荷印目前糾紛不作承担

【新加坡十六日路透社電】英陸軍部次長法雷蒙今日在此間稱：「余在此間所見之英軍，用意乃在『防止戰爭』。」渠稱：英國並無「基本之承担」，使在荷蘭與印尼間之爭端中，英國有任何承担。渠稱：「英國並無『基本之承担』，俾在荷蘭與印尼間之爭執中，對任何一方予以支持。」法雷蒙今天在此間記者招待會上答覆記者詢問時稱：「吾人對此一地區並無任何新之承担。」

倫敦黃金價 昨急激下跌

艾克宣佈黃金政策後

【倫敦十六日美聯社電】今日倫敦黃金市場之金價下跌至每盎斯卅五元五角。昨晚艾森豪總統宣佈禁止美國人在國外保有黃金之法令，但交易仍清淡。……

【華盛頓十五日路透社電】此間財政專家今日推測艾森豪總統之黃金禁令，目的在於平抑美國外匯，並防止美元在倫敦黃金市場上之壓力。

法屬北非叛黨政府 將與法政府談判 商自由投票條件

法殖民設流亡政府反抗戰高樂

【突尼斯十六日法新社電】阿爾及利亞叛軍之「臨時政府」今日宣佈：準備與法國政府談判關於阿爾及利亞人民自由投票之條件。……

對政院一切設施 監院決嚴厲調查

【台北十六日中央社電】監察院十六日開會，對於行政院各部會實施之政策，今後將決定加強調查工作……

古巴驅逐美國記者

並將一美人判刑

【夏灣拿十六日路透社電】古巴當局於昨日驅逐美聯社之美籍記者及攝影記者二人，彼等已於今日乘飛機離境。……

天霧艦長感慨談往事 美日海軍夜戰中 甘迺迪大難不死

【東京十六日美聯社電】第二次世界大戰期間，甘迺迪之魚雷艇，遭日本驅逐艦「天霧號」撞沉。該艦艦長花見弘平今年已五十四歲，乃日本一地主之長子，今日對記者回述當年與甘迺迪之魚雷艇戰鬥之經過……

蘇俄戰機潛艇 即將售與印尼

英蘇賢返國表示

【耶加達十六日路透社電】印尼國防部長納蘇蒂安今天在此間稱：蘇聯將售予印尼戰鬥機、潛艇及轟炸機……

東京發生強烈地震

【東京十六日合衆國際社電】東京今日下午三時二十分發生強烈地震……

警務處通告

巡理府判照例將於本年一月十九日星期四分別在聖約翰座堂及……舉行典禮，茲將交通措施佈告如下：

一、閉封停車場所：下列各停車場所由一月十八日星期三午夜起至十九日星期四上午十一時止予以封閉：（甲）及臣道介於遮打道與德付道中之一段。（乙）遮打道介於雪廠街與創所街之一段。（丙）遊利街介於德付道中與遮打道之一段。

二、交通路綫之臨時變更：一月十九日由上午十時起至十時四十五分止交通路綫將作臨時變更如下：（甲）東行交通將改經雪打街及干諾道中行進。（乙）西行交通將改經大道中及德付道中行進。

三、泊車位置：因泊車位置無多，屆時各嘉賓有車輛停泊者請其自理。

警務處長

香港政府公告

爲聘請公務員事：茲擬聘請：一、田土署察員多名（新界民政署）。二、消防員多名（消防局）。有關上述缺額詳情，請查閱本日英文報紙。

（A）薪金：月薪由一百四十元起分九次遞增至三百七十元，十五年後增至三百八十五元，二十年後增至四百元止。
（B）資格：年齡由二十至三十歲，身高五呎六吋或以上，胸圍三十四吋擴張時增加二吋，體格強健目力良好，須經該局之體力測驗及格，能寫讀中文並須經中文默寫考試及格。
（C）錄取後之消防員須嚴守紀律，當值時則有望入宿舍居住。
（D）有駕駛汽車知識者更佳。
（E）應徵者須親自攜同本人身份證在一九六一年一月十九日前往下列消防局索取申請書表格：㈠中環消防局㈡東區消防局㈢北角消防局㈣九龍消防局㈤馬頭涌消防局㈥荃灣消防局㈦元朗消防局。逾期則不發申請書表格。應徵者須將申請書表格填妥在一九六一年一月廿六日前寄達香港德輔道中李寶椿大廈十三樓消防總局秘書收此告。

離婚啓事

我倆因意志不同難偕老，業經雙方協議同意自願脫離夫婦關係，今後男婚女嫁各不相干，特此登報聲明。

離婚人 男 陳校　女 馬梅嬌

崇恩英文書院 四校統一招生

校址：（正校）九龍塘界限街一〇七號（新校）九龍塘界限街一一九號（分校）旺角亞皆老街（百老滙戲院左鄰）（分校）佐頓道口吳淞街一二三至一二九號二樓

學費			
班級	英文部	班級	中文部
P.3	$20	幼稚	$18
P.4	$22	小一	$12
P.5	$24	小二	$12
P.6	$26	小三	$12
F.1	$30	小四	$14
F.2	$34	小五	$14
F.3	$38	小六	$14
F.4	$45	中一	$20
		中二	$22
		中三	$25

開學：二月一日（電話：八二六〇二八）
考試：新生携備証件即報即考。
監督：李青華　校長：梁石

九龍崇眞英文書院招插班生

報名日期：由一月十七日起招 P.6、F.1、F.2、F.3 下午班
男女插班生（各班有額數名）
考試日期：一月卅一日至二月二日上午九時
校址：九龍大埔道五十八號　電話：五七六二三
監督 陳達三　校長 陳德恩

宣道小學招生

班級：小一至小六年級
試期：一月廿八日上午九時
校址：九龍城聯合道（電話：八二一〇七號）
附告：㈠本校爲宣道會所辦，本着傳教救世宗旨，設備完善，環境優美，注重品德教育。㈡本校設有夜校中英文班同時招生。

嶺英招生

本校招考一九六〇年度下學期高中、初中、附小及幼稚園各年級男女插班生。
報名：即日開始。
試期：一月廿二日（星期一）下午一時半起。
開學：二月二日（星期四）。
校址：銅鑼灣高士威道。電話：七〇五八三一（新電車備索；代派處：灣臣道東方書局）
校長 洪高煌

聖公會聖士提反堂小學招生

班級：上下午班一至五年級
報名：本月十六至十九日每日上午九時半至十二時半下午二時至五時（請携備報名費二元相片一張及出生證明文件）
考試：本月二十一日下午二時起
校址：般咸道七十一號　電話：四二叁一壹
校長 張榮岳

創興書院招上下午班男女插班生

班級：地下幼稚園 英文部 上午班 P.5 下午班 P.5；中文部 上午班小一至小六 下午班 P.6 至 F.1
報名：即日開始
校址：香港德輔道西四零四號
（英文部 P.3 至 F.2 設有成績優良家境清寒學生免費學額）
考期：一九六一年一月廿二日上午九時
電話：四〇三六八
監督 廖寶珊

社論

為救濟紅磡大火災民向社會呼籲

——救災是為了社會公共的安全

昨晨九龍紅磡山谷山木屋區發生空前大火，根據初步的災情報告，木屋被焚約千餘間，已知葬身火坑的孺稚居民達六人，無家可歸而流離失所的災民萬餘人。日來恰值寒流襲港，而當火災發生時，又竟大吹平日罕見的強勁西北風，以致災區火頭一度蔓延十餘處，幾使消防及救護人員為之束手。當此天寒地凍，飢饉無援，一個人擁有的紅磡木屋區，又竟發生此驚人浩劫，雖謂「天地為之含悲，草木因而變色」，也絕不為過。故善後救濟之有待立即展開，已是急不容緩。

如所週知，港九木屋區居民皆為勞苦大眾，亦為安分守己的良民，他們平日多以出賣勞力來博取生活，彼此皆家徒壁立，從無儲蓄，現以昊天不弔，突遭祝融肆虐，飢者無以為食，寒者無以為衣，舉目無親，誰呼將伯，人生到此，天道寧論！祇要我們一念及同胞咫尺之間，有此遍萬人海哀鴻，嗷嗷待哺，啼饑號寒，午夜淒其，亦有死者未葬，傷者未恤，其淒慘之情，不一而足，則本諸人類應有的同情心及社會公共安全感，港府當局和社會大眾，都有對此加緊善後救濟，合力負起濟弱扶傾的義務了。

香港木屋區發生火災，雖屢見不鮮，但就我們記憶所及，除年前東頭村大火，災情慘重為無可比擬外，亦不能不以此次紅磡火災，為罕所僅見。但東頭村的一切，終賴全港官紳人士同伸援手，使這萬災民，獲得救助，而社會秩序，亦不致發生不良影響，基於有此良好先例，因此我們願意在此呼籲，各方對目前紅磡災民的救濟，亦應由港九各界群策群力，共策進行。除港府當局對安置災民，我們相信其將有一定步驟，妥為實施外，為了儘量減少災民的痛苦，即下列各公私機構，也無疑應該參與金錢和物質的救濟：一是各區街坊福利會，應儘速召開聯席會議，以便立即展開有關救災事宜；二是各宗教和慈善機關，應以最迅速方法，將各項救災物資，運去災區散賑；三是各大銀行、大公司等機構，都應在可能範圍內，撥出一筆賑災的捐款；四是在社會負有物望的富商巨賈，皆是仁翁，也應以分衣推食的精神，對此救災善舉有所表現。最後我們還要特別提出香港賽馬會，該會近年對香港公益事業贊助不遺餘力，每次捐款，為數均屬可觀，已被公眾認為是最富於慈善性質的私人機構，以該會財力的雄厚，如能對紅磡大災民伸出同情之手，着是使災黎受惠，社會蒙庥，自不難於想像。

目前救濟工作最迫切的，當然是衣食兩項，但住的問題，也急待解決，因為木屋居民儘管四壁蕭條，僅蔽風雨，但其草草成家，亦至不易，現當大火之後，原有一切，蕩然無存，而劫後之身，亦無長物，當此急景殘年，何以卒歲，誠為有心人所不忍設想。側聞紅磡街坊會已準備紮搭竹棚，使無家災民，先有棲身之所，但這是權宜辦法，祗可使災民稍獲喘息，仍未足解他們早晚避寒之安，因此現在有待解決的便有兩個問題：一是如何運用社會集體力量，協助災民早日重建木屋，復理生業，又如何籌劃善後，杜漸防微，以期此項悲劇之不再重演。這牽涉的地方很多，自應由政府有關當局擬訂適當計劃，週詳考慮，妥為施行。二是現有災區或其鄰近地區，是否適宜由政府建築徙置大廈，以便安插流亡，作一勞永逸之計，這亦應由有關機關及早籌劃，迅予公佈，使該災民先有準備，不致無所適從。但我們以為，木屋區居民的謀生之計，多寄託於各種小型輕工業，以此木屋區內，遍佈小型工廠，數量甚多，但此類工廠因設備簡陋，缺乏管理，稍一不慎，往往就成為大火之源，是則政府能否參考香港徙置大廈辦法，根據需要程度，另建一座可作小型工業用的「徙置工廠」，把木屋居民住戶與家庭工業劃分，而對較有危險性的工業，則由政府另訂規章，本着協助與監督的平行原則，隨時派員視察指導，執行管理。但這是一個相當複雜的設計和工作，故亦必須事先探取意見，參照居民的生計情況，始易於施行。

但無論如何，目前是救災第一，能使災民減少一分的痛苦，即為社會多盡一分的力量，年來世界無處不有動亂，祗有香港尚能保持安定，他們視為是人間的天堂，故各方對此救災運動之應當仁不讓，也必無待我們費辭了。

各地通訊

與農村公社同一命運 城市公社名存實亡

主要原因受農業生產失敗影響 中共加強對人財力榨取以挽救

【本報訊】由於災害頻仍，農業生產受嚴重損害而減產，加上農村幹部各自為政和農民對中共不滿，生產情緒消極的影響，大陸農村「公社」組織，早已到達名存實亡的階段。至城市「公社」情形又如何呢？也一樣瀕臨於解體的局面，而名存實亡。原因除整個大陸的農業生產失敗連帶到整個經濟發展受影響外，城市的環境沒有農村那樣單純而較複雜，致「公社」制度的推行受到大阻力不能鞏固，也為另一主要因素。因此中共不得不改采補救之道，以加強對人力物力的榨取，鞏固生產組織等等。

因為中共的「公社」制度，不論是農村的或城市的，都是採取「集體生活」的方式的。而城市的「集體生產」組織，主要是以家庭婦女和閒散居民，包括沒有參加生產勞動的職工家屬、資本家（與遜中共「改造」的工商業者）及其家屬，以及還沒有集體化的個體經營的小商、小販，和手工業者為主。組織集體生產的項目，主要是輕工業和手工業。據中共透露，全大陸各城市的所謂「公社工業」和「街道工業」，已有五萬六千多個單位，從業人員有二百多萬人。

中共還強調：「因地制宜，就地取材，自力更生，勤儉辦企業」，是城市勞動人民舉辦「集體生產勞動組織」的總方針。也就是要利用人民僅有的財力、物力，從小規模的、簡單的、手工的、土法生產的舊基礎，再求逐步擴大加強。因之，實際上這就是中共充分地榨取人力、財力、物力、各項潛力的手段，盡可能的把一切可以利用的財物及有勞動力或有半勞動力的人組織起來，參加「集體生產」，企圖消滅任何個人的存在。但這一點，已遭遇到城市人民劇烈的反抗。

城市「公社」存在危機 成為中共一個大包袱

「集體生活」方面，即以城市「公共食堂」和各項服務組織為主要方式。城市「公共食堂」分大、中、小三種，大的可供七千人的伙食，而且可以為中、小食堂代做食品。中型食堂是依附近居民的生產勞動情況到而辦的，供應區域約在幾十人至一、二百人。小型食堂，是所謂大雜院食堂，即在一個院子裡的三五家至十家八家合起來，由一、二人做飯，供全院人吃。城市「公共食堂」與農村「公共食堂」的不同點，是農村係供給制性質的，在城市雖然分配數也有一定的限額，但均係包飯性質，並不在分配制度中統一辦理，一般居民平均每月飯費，以天津市為例，約為六至八元，生活較高或吃得較多的約為十大元左右，入伙形式，採取所謂「大集體、小自由」的原則，可以入整伙、半伙或幾頓伙。因此，弊端特別紛亂，中共一直沒有辦法「改善」。

總之，由於城市「集體生產」和「集體生活」都發生了基本問題，同時，由於農村危機的嚴重影響，故今日城市「人民公社」制，正處在瀕臨解體的局面，而且已成為中共無法卸除的大包袱。中共雖然仍竭力的維持其原來的組織形式，而實際上則已喪失其原來的實質了。

大陸去年災害慘重 人民生活艱苦

反共風暴終將發生

【中聯社訊】中共年初在「人民日報」上發表「人民公社」目前的險象，作過前所未有的透露。該報在「社論」中有一段文字是：「經過了遭遇最嚴重災荒所造成的困難，目前迫切的任務是要妥善安排農村和城市人民的生活，至於城市都要有計劃地合理地使用糧食，要儘可能地多生產蔬菜和其他副食品，所有「人民公社」都必須派最好的幹部把「公共食堂」辦好。」可見中共目前最感緊張的一項工作，是要維持大陸各地「人民公社」的開辦，把開辦列為最重要的任務，其危機之嚴重，可謂已達頂點。

據權威人士分析：中共雖把開辦列為「急務」，但由於飢餓所造成之大陸反共風暴，今年終將所難免。前兩年，共區農田受災面積估計為十三億畝，去年直災農田竟達四億畝（受災共九億多畝），則以此兩數字與大陸農田總面積十六億畝相比較，則中共農業減產數字，當必超過其原計劃生產量的百分之五十以上，否則中共將不至如此倉皇失措。但亦正因為如此，中共今年雖欲維持各地「人民公社」之開辦，亦無法防止廣大人民的反共大風暴，因人民反共因素已形成，使是時間之爭罷而已。

馬尼剌市議會 登記外僑團體 徵收登記費用

市檢察官指出違憲

【本報馬尼剌航訊】馬尼剌市檢察官近列舉五點理由，指稱市議會議決徵收外僑團體登記費及徵收登記費之舉，是無理及違犯憲法。

馬尼剌市檢察官小冒特南說：市議會可以為保障該市之公共安全、利益，引用警察權力登記外僑團體。但如果市議會不減低登記費及修改市律條文，此市律亦不合法。

小冒特南在其一九六一年第一號意見書中，所列之理由為：

㊀登記費不合理；他說，此市律不管團體之組織大小，一律收費二百元，一般宗教團體、救會員會團體，如學生會等只收象徵性會費，如家族會等無法負擔此登記費。

㊁此市律違犯憲法所賦予之結社自由權。

㊂根市外僑團體，並未威脅該市之公眾安全及福利。

㊃假設外僑團體果真威脅該市之公眾安全，援用此市律加以制止是完全違憲，有效司法是執行刑事法第一七四章。

㊄此市律涉及登記及收費，市庫處必有徵查及管理，使此市律由警律變成稅律，乃違犯法律者。按：馬尼拉市長已於去年十二月二十九日，將此時交市檢察處研究。但同

菲保安司令嚴令所部 加強對菲共監視

防菲共利用寮國動亂蠢動

【本報馬尼剌航訊】菲律賓保安司令甘布准將，最近嚴令保安隊情報處，加強對菲共胡克黨活動之監視。因為據甘布指出，菲共及胡克黨，可能因目前寮國局勢之動亂，而在加緊「重新收拾殘眾」，企圖發動叛亂」。

甘布准將指出，雖然菲律賓共產黨之中心組織年來已被摧毀，但是保安隊應提防菲共「死硬分子」利用寮國亂局，重整旗鼓，捲土重來。

甘布准將在其給予第一及第二保安區司令之命令中，要求該二區保安隊設法取得農村居民之合作，一旦胡克黨員有所活動，或有陌生人士可疑行踪時，應立刻向保安隊報告。

同時，甘布准將並已命令保安隊，尤其是呂宋島之保安隊，要發動治安宣傳，以鎮壓居民對胡克黨恐懼之心理。

同時，保安隊又宣佈，保安總部已將通緝四名菲共頭目之傳單，空投於中南呂宋區。四名受通緝之匪共頭目包括：㊀吳蘇斯拉撒，㊁黑洛・泰洛克，㊂絕宗珍諾・泰拿文洛（綽號「擁武朗司令員」），㊃被哈尼・均那（綽號「希爾司令員」）。傳單中聲明，對捕四匪首可以「格殺勿論」。

馬來亞電訊員工 舉行秘密投票 決定罷工行動

電話生要求加薪不遂 擬採取罷工行動

【本報吉隆坡航訊】馬來亞聯合邦全國各地電訊部門五千餘名僱員，將於最近舉行秘密投票，採取總罷工的行動，與對政府一再拒絕電話局接線生所提出的調整薪金制的要求提出抗議。

總罷工之威脅含有實現，則全馬來亞聯合邦電話電報通訊服務設施，影響將陷於癱瘓狀態，打長途電話時，可能不再聽到「NUMBER，PLEASE」的清脆動聽的聲音。

代表全馬七千五百名電訊部僱員的全國電訊部職工總會執委會，十五日在首都召開會議，議決於最近向全馬五千餘名電訊部僱員發出罷工投票表格，席上并產生一個五人「行動委員會」，以該會主席四乃也氏為首，負責採取與罷工投票有關的所有步驟。

會後，四乃氏告記者稱：全國電訊部職工總會支持電話局接線生的此一決議，進行罷工投票。同時，為了工會內部的團結，電訊部其他部門之僱員，包括技術人員、書記及日薪工友等，亦將參加罷工行動。

四乃也氏稱，罷工投票表格的分發，及罷工行動的進行，當然需經過相當的時日，工會會員對局勢的演變，已有清楚的瞭解，投票的結果，將屬罷投者。

據悉，電話局接線生最先乃於一九五七年間，提出調整薪金制的要求，是年七月

大陸煤荒中怪現象

電廠以外工廠不用煤作燃料 輪船變為帆船實行借風助航

【中央社訊】因產量萎縮，缺乏情狀空前嚴重，中共現在全大陸二十多個省的城市中嚴厲推行以節約煤炭、汽油、柴油等燃料為主的「突擊性運動」。

據中共十五日廣播，目前大陸各城市的工廠企業及交通運輸等部門，除發電廠燒用部分煤以外，已普遍做到不用原煤作燃料。多數輪船改用風帆，實行借風助航，就是不改的也採取輪帆交替的辦法，以降低煤油和柴油的耗用量。

又據「新華社」十五日說，在中共大力推行節約燃料運動中，江蘇省無錫市全市各單位的職工和市民，均被迫到處檢拾煤屑和焦粒，由于整天和垃圾堆打交道，弄得滿身污黑，活像一個拾荒的流浪者。

台灣積極迎接「觀光年」

本報駐台記者：黃銘

【本報台北通訊】「一九六一年觀光遠東年」的計劃是仿效美國政府宣佈「一九六〇年觀光美國年」的做法，由菲律賓政府所發起，倡導的，這是吸引國際旅客前來遠東觀光，藉以發展遠東觀光事業的一種途徑。

台灣北鄰日本、韓國，南臨香港、菲律賓，為西太平洋之重鎮。因交通需要，使節往來頻密，且觀光風景秀麗迷人，素稱國際，中國故宮歷代珍藏之寶貴文物，久為國際人士所嚮往，實為一發展觀光事業之理想地區。政府及民間，年來已曾從事於台灣觀光事業的推展，並已創立了若干基礎。迨菲律賓政府倡導「一九六一年為觀光遠東年」之後，我交通部長沈怡博士，即向行政院建議我國應參加此一觀光遠東年運動，這一建議終於獲得政院核定通過，並經交通部於去月卅日宣佈：「中華民國五十年為觀光遠東訪問中華民國年」。政府此一決定，使我國成為第四個參加觀光遠東年的國家和地區。（現已參加此一運動的，有菲律賓、泰國、和新加坡）。

政府自正式宣佈「中華民國五十年為觀光遠東訪問中華民國年」之後，即由交通部成立觀光事業小組，負責主持觀光事業之促進、扶植及監督事宜，該小組由交通部次長費驊任召集人。該小組現已展開調查工作，以明瞭台灣觀光地區及其交通、食宿、導遊設備、食品配備及其供應，觀光旅館的數量及設備，台灣的節日慶會等的實際情況，以便作為改進配合的根據。

美國安全分署，並已申請美援二百萬元作為台灣觀光事業的宣傳費用，另補助三千萬元（台幣）作為故宮博物院由台中遷移台北的費用。這是美國對台灣觀光事業採取積極輔助的表現。

另一方面，政府治安機關亦已採取配合行動，自去年十一月一日起實施七十二小時內觀光台灣免除簽證辦法，使國際觀光旅客在三天的期間內觀光台灣，可免除入境簽證的麻煩。這一便利國際觀光客的措施實施後，在最初六星期內，已有一百五十三名觀光旅客由於免除簽證而來台觀光。這是一項好的開端。因為過去這些觀光客在旅行東京與香港之間，總因台灣的入境手續麻煩，而不願在台北停留遊覽。相信由於這一措施，在今年的觀光年中，來台觀光的國際旅客必為之大增。

據主持觀光事業小組的交通部費次長的估計：至民國五十三年，可能來台觀光的旅客，將達十萬人。民國五十九年，將有五十萬旅客至日本、香港等地觀光，其中預計可能有二十萬以上的旅客來台遊覽。如以二日半留遊覽台灣的期間，平均每人消費美金一百元計算，則二十萬名觀光客，即可使我們增加外匯收入達二千萬美元，而國民所得的增加，則可由此增至七千三百萬美元，政府的稅收，將可由此增至三百六十萬美元以上。但爭取這筆巨大外匯的收入，是需要先花一筆本錢的，因此在台灣第三期四年經濟建設計劃中，特擬定四年觀光事業建設計劃來作配合。此項計劃包括：改善機場及港口檢查手續，整頓風景區道路，促進投資觀光旅社，巡建故宮博物院，發展國內觀光旅行，制訂有關觀光法令等試。該計劃所需要的資金，計共新台幣三億三千萬元。計劃完成後，每年增加的生產淨值，約為新台幣一億六千萬元。

對觀光事業極為重視而竭力提倡的交通部長沈怡博士說：過去四年來，我國在觀光事業方面，已撒下了好的種子，現在已經發芽，但開花結果，還需要相當長的過程，交通部和政府，當協力推動惟一事業的發展。他提出三點雖為小事，但足以影響觀光事業發展的意見，希望各方注意改進。這三點意見是：

㊀要努力使台北市成為清潔的都市。來台北觀光的外賓，對台北的清潔雖然沒有什麼批評，但我們要努力使台北的任何一個地方都可以讓他們去看，給他們留下好的印象。我們一定要建設高樓大廈，但必須保持都市的清潔。

㊁對每一個人都應保持禮貌，客客氣氣。我們一般的習慣，對於熟識的人，都太客氣了，可是對於不認識的人就非常不客氣，這是要不得的。我們不應該讓旅客多花少錢，對每一位旅客都應客氣有禮貌，則人家知道我們的社會是彬彬有禮的，就會樂於來遊。

㊂外客來台觀看京戲，我們應介紹無聲演的而且適合他們胃口的戲，使他們感覺興趣，同時最好是要進行翻譯好的英文說明書。中國菜是世界馳名的，但菜館的服務人員，給外客點菜的時候，不要使點得太多而嚇倒旅客，因為外客是講究經濟的，不要把外客當獃佬而敲竹槓，一次被敲，下次他們就不再來了。

一位美國安全分署的官員狄波，最近向台灣的觀光協會提出一項有益於觀光事業的意見。他說：台灣應注意個人的接觸去招待外國遊客，安排每一機會讓一些同行的專家在一起討論，或一位專家，則介紹他們同職業的一位客人與一個專家，工程師對工程師，醫生對醫生，如此不但彼此可增加興趣，而且可以達成國民外交的任務。因此較大的住戶可用家中的客房一兩間以招待外客，一方面可使外國遊客領略到真正的異國風情，同時可增加家庭的收益，補助家庭費用，兩得其便。他指出：瑞士和法國早就盛行此例以家庭招待遊客的方法，使外客賓至如歸，並且富於人情味，他認為很是值得仿效的。

台灣觀光協會理事長游彌堅，希望社會各界人士一致努力，使「訪問遠東觀光中華民國年」能得到很大的成功。他說：目前台灣是亞洲唯一能具備真正中國情調與氣氛的自由地區。他認為政府和民間都需要採取積極行動，使來台觀光的外國旅客受到極有禮貌與週到的招待。

（元月十四日寄）

中共黨徒走向腐爛途徑 幹部追逐物質享受 組織陷于四分五裂

【中央社訊】綜合大陸各地報紙揭載消息，中共現加緊在城市和農村廣泛吸收「黨員」，並將這一措施稱為「建黨」。

中共的「黨員」，在數量上雖不斷增加，但由於濫收濫數，成份複雜，其素質日趨低下。「中共中央書記」鄧小平在不久前曾供認：「不少黨員在組織上入了黨，但思想上卻沒有入黨。」也就是說：他們的「黨性」，只能塗抹「黨員」的表層，而無法滲透「黨員」的心靈。

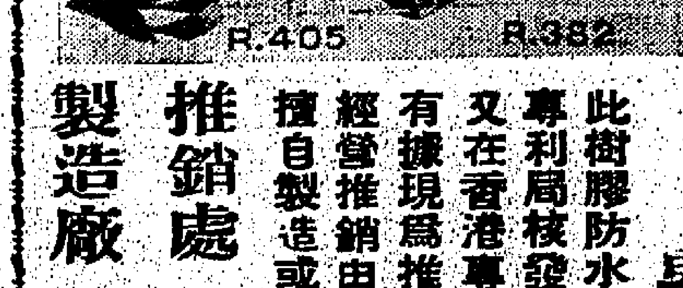
據「中共青年團」機關雜誌——「中國青年」——在檢討這一問題時說：「許多黨員對怎樣做一個共產黨員沒有必要的基本知識，思想水平不高，不能起一個黨員應有的作用。」又指出：「有不少黨員思想作風方面有嚴重的缺點和毛病，他們認為鬧革命不是為了挨窮受苦。因而在生產和工作中挑肥揀瘦，弄虛作假，斤斤計較個人名譽地位，追求個人享受。」從這一情況來看，中共的組織和黨徒正在加速腐爛墮落中。代之而起的是一般狂熱的物慾，人人都沉醉於物質的追逐。

在這種思想的支配下，大陸各城市的共幹，不但酒食徵逐之風大盛，而且對貴重消費品亦拼命搶購。對這種腐化現象，上海的「解放日報」最近作了進一步的揭露：「上海較高級飯店及酒家，幾乎天天有幹部請客宴會，入夜後即座無虛座。高貴的電冰箱、照相機、收音機及上等傢俬，也被搶購一空，且常發生脫銷。」另據河北「日報」透露，目前北

物時，均不加研究，不求瞭解客觀事物的規律性，只憑主觀願望或感想辦事，因而形成強迫命令。據吉林省中共機關刊物「前進」月刊在一九六〇年第十一、十二期合刊承認：「有不少幹部拒絕聽取群眾的意見，堆砌自己工作

做情緒，不參加「黨」的集體領導，把自己工作的部門作為個人的「獨立王國」。」「中國青年」半月刊在廿四期上亦承認：「幹部不執行黨的政策的歪風」，直到目前仍甚猖獗。如有人在具體工作中，往往把政策和任務對立

專利啟事



此樹膠防水電筒兼能避震功能超卓曾經倫敦專利局核發專利証（PATENT NO.762925）又在香港專利局登記及在香港政府憲報公佈有據現為推廣營業起見今後由永泰公司全權經營推銷由昌華樹膠廠製造此後第三者不得擅自製造或推銷特此聲明諸維雅鑒此啓

推銷處 永泰公司 地址：中環干諾道中29號二樓 電話：二四七七二

製造廠 昌華樹膠廠 地址：九龍西洋菜街一〇七號 電話：五〇三三二

警告！

傷風 是健康的大敵！

請母親們注意：當兒童患傷風時請即在他的胸口喉部及背上擦上此強力有效的域士藥膏它能直接消除傷風免卻其他嚴重疾病的侵入請注意域士藥膏消除傷風的雙重作用。

1. 經鼻孔——疏通鼻塞停止咳嗽
2. 經胸腔——透過皮膚疏解胸悶

次晨兒童的傷風就很快痊愈了！

祗須擦 域士藥膏

域士 止咳糖 止咳最快

NECCHI supernova ultra

無所不能的

納奇自動衣車

免費教授縫紉及檢查服務

可分期付款手續簡便

印度航空公司 波音707洲際航機

請乘

波音羅斯勞斯707噴射客機

波音航機飛走快捷尤以新型707洲際噴射客機為最稱著飲空運上最完善之噴射客機本公司現置備此項新機多架為香港服務此之舊式航機又遠進一步新機採用羅斯勞斯引擎絕無震盪穩定舒適無比內部陳設華貴配以印度風格現代裝飾愉快悅目機上供應精美膳食招呼週到。

日本・印度・歐洲・美國

印度航空公司

香港由一月十七日開始航行此線

雖國庫黃金繼續外流

美工商界海外投資小益增加

去年在各國投資又多了二十億美元，使總數達三一七億元，去年第三季一九四九家大廠的投資，比前年同期增百分之一零六。

美國黃金外流所引起的困難，使若干人發生錯覺，以爲美國經濟地位已衰弱。

其實美國資財的雄厚，仍是舉世莫匹，只是美國工商界沒有協助減少資金外流，反而目前還大舉向外國投資，致令華府政府的困難而已。

例如，當週前美國又須外國換去了九萬四千磅黃金之際，固特異膠胎廠卻投資一千二百六十萬美元於新喬里，與建分廠。

去年，美國私人海外投資，又使一九五九年之數增加二十億元。一九五九年年底的海外投資總額爲二百九十七億美元，一九五○年則爲一百一十八億元。一九五九年美國私人海外投資中，加拿大一百零二億元，拉丁美洲八十二億元，歐洲五十三億元，中東及非洲二十億元，其他地區二十二億元）。

海外投資有時加重了支付平衡問題，但可以換回長期利益。它可以確保現有市場，開闢新市場，及可觀的利潤，去年美國各公司帶回國之利潤，比在海外支銷多十億美元。在一九五○年代，各公司帶回去的利潤，比支銷共多七十五億美元。

美國工業的長遠利益，專家認爲超過短期的損失。故美商目前繼續執行其海外計劃，如福特以三億六千六百萬元收購英國廠的全部控制權，如杜邦在日本投資九百萬元設廠（佔一半股權），通用汽車公司今後兩年在海外的十三億元分廠或擴展計劃中，再投資五億元擴充設備。目前美商在澳洲投資已有十億元，但仍有二百家商行商議投資中。國民牛奶公司準備購買加拿大自治餅牛奶公司三千六百萬元股份的百分之八十，明尼蘇達礦公司正在德國組建第二個廠。

甚至頭腦商現在也對海外發生興趣，將于一九六二年投入生產的比利時一千萬美元新麵廠，美商佔一半股份。另一間也以二百四十萬美元，購買義大利一間小廠的百分之七十五股份，計劃將其產量增加一倍，增至一萬五千噸。物氏溫灣及食品公司也可能決定投入西歐。

投資海外，原因顯而易見。在本土投資，除稅後約得利百分之十，在歐洲共同市場，據商業銀行估計可從百分之十一，在世界各地平均可獲利百分之十三，而且它的不止此，如在英國直接投資所獲利達百分之十六，在中東，一九五九年投資十二億，獲利五億九千一百萬元。征稅問題也是美商投資海外的原因之一，例如芝加哥的首勤食品公司，在西歐設有分廠，而國際總部則設於瑞士，瑞士所得稅只爲百分之八。因此，它向美國繳稅時，這百分之八便可以取得信用，其餘百分之五十二，便可以等到利潤帶返時才繳交。這樣公司便可以利用這辦法作更長時間的運用。

那些渴望發展新工業的國家，且有種種優待，如愛爾蘭給箭牌香口膠廠免稅十二年。

自然，海外投資也有風險，如近古巴情形即其一例，因此，當地的政治前途與貨幣是否穩定，必須首先小心研究。

同時，經濟民族主義的抬頭，美國海外投資者也須留心，例如加拿大對美國投資，開征新稅，加人認爲加拿大的汽車與引擎製造業，百分之七十五操於美人手中，自然美國人也會說加緊從緊縮於美人投資。

爲避免爭論，故採用合作方式的日多，例如杜邦與日商合辦人造樹膠廠。

美國人似已決心向外發展，因此，去年各公司雖減少本國投資，但國外撥款則增加，以一百四十九家大廠言，去年第一季海外支銷，比前年同期增百分之八，第二季增百分之三十二，第三季爲二億五千一百二十萬元，比前年同期增百分之一○六。（棠）

科學家有新發現

因何雨及下雪

這些年頭，有許多氣象學家所不解的問題，實際上是兩個非常簡單的問題，那就是：爲什麼會下雨？及爲什麼會下雪？

如所週知，雲就是由細微的水點構成的。這些水滴在大氣中，就像瀰漫細的小微塵一樣。這些微細的水點，因爲很細小，所以除非有外來的「一些東西」令它們結合，它們是不會成爲較大的水點的。在溫帶的氣候中，那「一些東西」通常是高空的低氣溫。低氣溫除了使細水點會成較大的水點之外，或將一些水點變成細小的冰晶體。而冰是吸引水份的，因此這些小冰晶體就吸去了更多的小水點，漸漸的，雲層乃變成了雪花。及至雪花夠大夠重時，便經過大氣而落到地面成爲雨或雪。人類可以利用發散物質（例如碘化銀）到比較上不冷的雲層，以促進冰晶體的凝聚，但是這種人工方法，能令一些雲層降雨或降雪，但是另一些雲層，雖然同樣冷了，卻仍不降雨或雪。

倫敦帝國科學及技術學院的雲層物理學家梅森，曾利用實驗，以找尋爲什麼有些雲層降雨，而另一些雲層則仍然繼續飄翔，他小心地向十分純淨的小水點加冷，發現這些小水點要到華氏表零下四十二度時才結成冰晶體。這證明了一項普遍的存疑，就是在比較不暴冷的雲層中，小水點是很少會凝成冰晶體的，就是凝成，也得靠一些固體的微粒來促成這一變化。

梅森又對含有微塵物質（其成份分別爲地面空氣中的灰塵所含的物質）的小水點加冷，有幾種物質的微塵，其促進冷凝冰化的效能，一如碘化銀那樣有效。但多數要靠零度很低溫度的協助，始能使雲層變成雪花。

在進一步實驗中，梅森發現某些天然的灰塵，可加以「訓練」來促進雲層的冰晶體凝聚。例如普通的泥塵，非在華氏十六度以上（已比最高空層更冷）不能充作冰晶體凝聚媒介，但是如先使泥塵附上冰晶體，而到此等冰晶體蒸發之後，泥塵即可在華氏廿五度以上，也能吸收小水點，而成爲新的冰晶體。

梅森懷疑泥塵及其他「可訓練」的微塵，常被吹到三萬五千呎高空。由於在那樣高度，氣溫常在華氏零下六十度，於是這些泥塵便結聚了一些冰晶體，使成爲薄得像輕紗般的輕雲，冰晶體凝結變得較重，於是就下跌，經過點滴的空氣時，冰晶體蒸發了。但是，那些泥塵仍保持着吸引鄰近冰晶體向其聚結的作用。當這些「雪種」物質與比較上不暴冷的雲層混合時，就令這些雲層降雨或降雪。梅森並認爲，不論雨、雪或其他下降物，多數都是由「可訓練」的微粒所促成的雲層降下來的。泥塵是如此廉宜，很有可能被用來使雲層降雨或雪。·蕊梁·

國際剪影

非洲中立國最新動向

籌設北約式非洲組織

五個非洲中立國元首最近在卡薩布蘭卡開四天的高峯會議，結果決定建立一個類似北大西洋公約組織的非洲組織和一個聯合的最高統帥部，又公佈一個非洲憲章，對剛果、以色列和阿爾及里亞等問題，也決定一些政策。·古原·

五個非洲中立國元首，在一月七日宣告說，他們決計設立一個類似北大西洋公約組織的非洲組織，以便齊一他們的政策和實施共同防衞辦法。

他們又公佈所謂卡薩布蘭卡的非洲憲章中，宣告他們決心解放一切仍在外國支配下的非洲土地，而且清除殖民地主義和種種形式的新殖民主義。

摩洛哥國王哈山第二、阿聯總統納塞、迦納總統恩克魯瑪、幾內亞總統杜里和馬里總統凱達，在結束卡薩布蘭卡四天的非洲高峯會議時發表聯合公報。

據這公報說，這個仿效北大西洋公約組織的非洲組織，一俟條件許可就儘速建立。其下還附設一個有固定會址和定期開會的諮詢議會。此外，又擬設立一個非洲最高聯合統帥部，由非洲獨立國的參謀長組成。將來又分別設立政治、經濟和文化三個委員會。政治委員會由國家元首組成。

他們向一切非洲獨立國發出一個呼籲，請求他們參加這運動，來鞏固非洲的自由。

這憲章正式採行非洲中立主義，規定它的簽署國必須採取不加入東西兩集團政策。這憲章除了主張一切現尚存留的殖民地一律實行獨立之外，又籲請簽署國肅清本洲所受的經濟干涉和壓迫，而且反對外國軍隊留駐本國和建立基地。

阿爾及里亞臨時政府總理阿巴斯，利比亞外長阿拉伯，和錫蘭駐開羅大使柏里沙，也列席這個卡薩布蘭卡的非洲高峯會議。然而，結束這會議的聯合公報，聲明他們沒有簽署這憲章，也沒有參加這非洲組織。

這會議的參加國，又在另一個公報中，宣告他們的意志說，除非聯合國採取一個有利於剛果合法政府（盧蒙巴）的政策，不然的話，他們將撤回軍隊。

在這會議的聯合公報中，有一個重大決議案是涉及以色列的。這議案本來沒有列入議程，後來因爲阿聯的堅持，才將它加入的。這議案指斥以色列不祇是帝國主義的工具，而且在非洲也是一種新殖民主義的工具。

觀察家解釋，這決議是施於恩克魯瑪和凱達的掌握，因爲恩克魯瑪跟以色列維持密切和友好關係已很久了。（上）

美發展飛彈潛艇實力

對戰略產生革命性影響，使侵略國因其報復力而不敢輕舉妄動。

飛彈潛艇使用一種備戰狀態的維持，和自動發射的預備工作，又由另一項電子設計協助的電腦測驗來裝置。每一枚飛彈和各系統都經常由這診斷的計算機檢核，如果發現了什麼毛病，計算機便會發出警告的響音。

當潛艇在水裏時，飛彈是用壓縮空氣從它的放射管發射出，使它有足夠的力量衝出海面。每一支放射管都有自己個別的壓縮空氣供應，和其他十五支沒有聯繫。飛彈離開海面幾尺的時候，第一階段的起火器便發生了。

爲使潛艇上人員維持合理的舒適，飛彈潛艇裝備有三百噸的調節空氣器材，還有空氣清潔設備，以除去空氣中的刺激物，和維持氧、氮等空氣成分之正常。淡水是以電解從海水取得的。

每一艘飛彈潛艇都有兩班人員，每批約有一百人，輪流工作。這樣可使潛艇長期擔任巡邏任務，隨時可以出擊。

照首艘潛艇所見，海底的情形，對逃避的比對搜索的有利。海水的本質給予潛艇以技術上的方便。海水並不是澄清一片的，它分成許多層，溫度和密度各異。這些海水層可作爲掩護潛艇之用。

核子潛艇的出現，使敵方搜索能力處於不利的地位。在上次大戰的反潛艇作戰中，被毀的潛艇多是在接近海面的時候被襲的。有些是在基地被炸毀，有些是在來往於基地的航程上，或在追擊及攻擊海面上的船隻時被毀，也有在晚間浮上海面充電時被殺的。裝載飛彈的核子潛艇，很少會受到這類的襲擊。它幾個月才須返港口一次，裝載食物或調換人員，也許一部份潛艇甚至常出了海的。所以攻擊潛艇基地無論怎樣成功，也不會完全把所有潛艇毀滅的。核子潛艇不須浮上海面充電，有些能潛下海裏幾個月之久。由於它們的目標是在陸上，它們不必冒危險時間來對付足以毀滅它們的船艦。

可是自戰以來，反潛艇作戰日新月異。最近使用的是以一架直昇機，把音響器放進海中，那架直昇機可以巧妙地把潛艇的位置探測出來，而且還可能裝備有襲擊快速移動目標的魚雷。核子深水炸彈，威力大千倍之多，其致傷半徑能遠達一千尺，而平常的深水炸彈只有三十五尺。在海底作戰的最大不利是海水不透無綫電波，和一艘潛在水裏的潛艇通訊是困難的事，因爲搖長的電波，也不能把通訊傳過海水而到在水裏的潛艇。

發射飛彈潛艇對戰略可能發生革命性的影響。它可能在世界多數地區，發射一種爆炸力等於一百萬噸黃色炸藥的武器。美國的國防計劃，雖然沒有表現完全依賴北極星潛艇，但下列的特別優點是它們做成的：由於它不像以陸上爲基地的飛彈那樣易於暴露，它已使侵略者可能大爲減少。如果侵略者知道他不可能完全消滅對方的報復力量，他施行奇襲的野心，便會少了許多。

飛彈潛艇使行動增加了彈性。如果據報敵方的飛彈正向一個佈有陸上飛彈基地的國家射來，那麼這個國家便須馬上還擊，否則基地便被敵方飛彈消滅了。假若報復飛彈是從海上發射的，這個國家便可審慎的考慮一下，因爲敵方此舉可能是意外的，也可能是誤傳的。

美國的飛彈潛艇基地，雖然設在康涅狄格州的新倫敦和南卡羅來納州的查理斯敦，但一處前進基地將在英國格拉斯哥的聖勞滅成立。在那裏成立基地的理由是：㊀利便巡邏該區潛艇的人員，使他們能多上陸；㊁使潛艇工作較爲迅速。（下）

你知道：將有何亞洲外長會議出現？剛果聯軍現發生怎樣變化？

(一)蘇俄、印尼於一月六日簽訂一項怎樣的協定？
(二)美新任國防部長麥納瑪拉對艾森豪召回海外美軍眷屬令，將作何處理？
(三)爲解決寮國危機，蘇俄提出怎樣的計劃？
(四)非洲八國高峯會議，在寮東上有什麼決定？
(五)美國對蘇俄國民的旅行限制，有何主張？
(六)剛果總統卡薩武布曾以何名義出國訪問友好國家，能否成事實？
(七)古巴的民兵共有多少？美採何步驟？及古巴對外僑採何步驟？
(八)那些國家宣佈撤回剛果駐軍？
(九)美國國務院關於寮局的白皮書，內容如何？
(十)在剛果的聯合國軍共有多少人？其中非洲部隊佔多少？
(十一)古巴陸軍實力如何？對加斯特羅是否效忠？
(十二)蘇俄對飛碟的看法如何？
(十三)蘇俄又以何爲口實，要求安理會討論剛果危機？
(十四)中共對外的廣播宣傳，其規模爲怎樣？
(十五)美國在任最年老的總統爲誰？他的政績如何？
(十六)戴高樂對阿政策舉行公民投票，結果如何？
(十七)一月九日中共和緬甸簽訂了什麼協定？
(十八)阿爾及利亞叛派流亡政府對公民投票的結果持何立場？
(十九)美古絕交以後，美在加勒比海有何軍事行動？
(二十)南韓外長將於訪問菲律賓時，將提出什麼建議？
(二十一)駐西德的比利時軍因何被調回？
(二十二)英國已否決定減少馬來亞、新加坡的英軍？
(二十三)一九六○年外人及華僑對台灣的投資爲多少？比較過去是增或減？
(二十四)蘇俄畜牧業的現狀如何？
(二十五)二十二屆蘇共代表大會將於何時召開？主要議題是什麼？
(二十六)東埔寨正式提出有關寮國的什麼建議？
(二十七)甘迺迪對美國的兩大經濟問題爲何？
(二十八)克雷契夫的繼承人已內定何人？
(二十九)蘇俄對比利時在中非託管區提何要求？
(三十)英法爲什麼要反對美國以飛機援寮？
(三十一)中、韓、越、非、泰、巴六國外長將作何集會？
(三十二)一九六○年的台灣對外貿易爲如何？
(三十三)本週一艾森豪提出的美國國防經費多少？
(三十四)引起大罷工的比利時節約計劃，國會已否通過？

一週時事測驗

·平文通·

答案

(一)蘇俄與印尼在一月六日所簽訂的協定，係由蘇聯向印尼出售軍火的協定，並未說明協定的內容，一般認爲係有關印尼向蘇俄購買軍火的協定。
(二)麥南瑪拉不贊同召回海外美軍眷屬，將加以擱置或延予以撤銷。
(三)蘇俄提出一項分兩階段解決寮國危機的計劃：（一）先恢復國際監察委員會工作；（二）召開一九五四年日內瓦協定簽字國會議。
(四)非洲左翼八國高峯會議決定：成立非洲軍聯合總部，以保障會員國的獨立與安全，總部可能設在迦納首都阿克拉。
(五)美國主張對美蘇兩國的旅行限制，通過談判而加以取消，美國的此一主張已向蘇俄提出。
(六)據外交部長沈昌煥的透露：陳誠可能在今年出國訪問友好國家，但是目前尚無具體的安排。
(七)古巴的民兵約共有二十三萬人，已採取全面戒備的步驟。古巴對除美國僑民以外的外籍居民，停發離境許可證，不准離境。
(八)參加非洲高峯會議的八個左翼國家，已正式宣佈撤回在剛果的駐軍。
(九)美國所發表關於寮局的白皮書，主要在說明寮國的危機，西方國家若不加以援手，寮國將落於共黨之手，若然其他小國易受侵害，後果深遠。
(十)在剛果的聯合國軍，共有二萬人。其中非洲部隊佔六千人。
(十一)古巴的陸軍共有三萬人，裝備因得蘇俄的援助，故尚佳。此三萬人中，有半數反對加斯特羅，均在秘密準備叛變中。
(十二)蘇俄認爲並無飛碟的存在，所謂飛碟，祇係穿過空氣的光線，與雲層和小水點及冰的結晶和其他東西對此光線的反映所形成的幻覺。
(十三)蘇俄的藉口，係比利時對剛果進行侵略而造成對和平與安全的新威脅。
(十四)中共對外的廣播宣傳，每週用五十五國語言，廣播約三千小時，廣播節目以硬性爲主，軟性爲輔，互相配合。且標榜爲亞非共國家和它同化。
(十五)美國在任最年老的總統爲艾森豪。他在任八年，勞苦功高，可名垂史冊。
(十六)戴高樂的阿爾及利亞自決政策，舉行公民投票，結果獲得法國及阿爾及利亞大多數的支持，他今後對阿可一面要考慮，不再受左翼和右翼的牽制。
(十七)一月九日中共和緬甸簽訂了一項經濟與技術合作協定，另外又簽訂了一項貸款協定。由中共以相當於八千萬美元長期的貸款予緬甸。
(十八)阿爾及利亞叛派流亡政府對公民投票結果，持不承認的立場。
(十九)美古絕交以後，美國的龐大艦隊在加勒比海舉行大規模的演習。參加的艦艇有三艘驅逐艦，兩艘導向飛彈的巡洋艦，兩艘核子潛艇，兩艘航空母艦及若干驅逐艦，官員約四萬人，約爲去年演習時的兩倍。
(二十)南韓外長將於訪問菲律賓時，提出建立亞洲共同市場的建議。這一建議以組成亞洲國家協會，從而促進亞洲各國經濟與文化合作爲目標。
(二十一)比利時內閣爲了應付國內的罷工和暴動，故國防部決定將駐西德的比軍部份調回，以資應付。
(二十二)英國對減少駐馬來亞、新加坡英軍之說，英國國防部尚未作何決定。
(二十三)一九六○年外人及華僑對台灣的投資，爲二千三百八十萬美元，打破過去八年來的紀錄，爲過去八年來平均數的三倍。
(二十四)蘇聯的畜牧業生產近年來低落，蘇俄的農場已嘗到失敗的苦果。
(二十五)二十二屆蘇共代表大會將於一九六一年十月十七日開幕。主要的議題爲：修訂蘇共的計劃，這還是首次提出及要修訂。
(二十六)東埔寨的建議是：舉行討論寮國問題的十四國會議。參加的十四國爲一九五四年日內瓦協定簽字國、國際監察委員會三委員國、及寮國的鄰邦。
(二十七)甘迺迪對美國的兩大經濟問題，認爲：（一）美國的經濟衰退問題；（二）美國的資金外流問題。
(二十八)克雷契夫的繼承人已內定爲蘇共中央書記科茲羅夫。科茲羅夫現年五十二歲，是新一代的蘇俄領袖。
(二十九)蘇俄政府要求取消[illegible]
(三十)[illegible]和寮政府對抗。
(三十一)中、韓、越、非、泰、巴六國外長將於本月二十日舉行亞洲外長會議，交換遏止共黨侵略意見。地點將在馬尼剌。
(三十二)一九六○年台灣對外貿易，輸出爲一億六千四百三十三萬一千美元，輸入爲一億六千九百八十六萬美元，入超二千六百六十六萬三千五百美元。
(三十三)艾森豪提出的國防預算爲四百二十九億美元，爲承平時的空前紀錄。
(三十四)引起大罷工的比利時節約計劃，國會已以一一五對九十票通過，比總理伊艾斯堅獲得勝利。

你知道：本年台灣對外的貿易如何？戴高樂阿區政策投票怎樣？

工商日報 分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字十個 每天式元 上期收費不折不扣 洽刊處：香港德輔道中四十三號本報廣告部

章記 大道中七十八號三樓 電話：二○九五三

海壇街 三七○號 入伙 紙廊 即買即有
杉樹街 上海街 鉅昌建築公司 電話 80936 58271

利成 九龍彌敦道式二號E二樓 電話六四三九八 六○九五五
旺角碧街 下鄉道 花園街 利成大廈

南洋新貨 潤樓租售 大昌 中建大廈1701室 電話：30165・30502・20819 地盤電話：825324・825563・825363

樓價起最好預購預購從速 (一)太子道249/251花園洋房高尚住宅 (二)北角瑞士大廈西式唐樓八萬元起

閣大鋪位平售 駿發街 富安大廈

土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓 各路巴士經過・租售均可 接洽處中環怡和大廈八十六號 電話30589 假期824867

靚薄型紙 亞洲日本紙 大量出售

海傍新樓 北角新區 工程完成 即可入伙 良機勿失 大興企業公司

沙田 東覺台 花園別墅 環境幽雅 四大廳房 傢俬齊備 免費山水 月租五百

九龍吳淞街57/59號舖位 租購從速 福保公司 電話 636449 655338

洋樓出售　機廠徵合作　誠徵伴侶　士多急讓　旺舖急讓　油渣機 和隆號

萬能角鋼　珠算　修理收音機　寫字樓出租　理髮廳出租　梗房及寫字間　寫字樓租出　遺夫聲明　遺失護照　遺失啓事　遺失啓事　遺失啓事

聘請教師　金門麵飽公司　錫元膠廠招請工人　聘女教員　招請什工　招請工役　聘請教員　高加之工程學校 招生　婦女補習學校　九龍勝義建築　結石丁會啓事

聲明啓事　聲明啓事　領福利金　啓事　氣功　耳聾機　陳桐專理　催眠矯治 失眠 口吃怕羞　大小婦科 特效藥

耳科聖藥　余志文日本針灸專科　曲綫　疤痕　狐臭　康寧整容所 面容　朱博民 外皮　小便　黃馨婦科

王秀玲 婦科 服月通　華愛來 婦科 特效藥　王庚發 癬　白蝕　醫館　李冰妍 婦科　吳景雲 喉科

洪亮 鼻 耳　劉二姑 婦科專理　梁耀文 哮喘　尹國良 瘡科 皮膚　疑難　余日初 外皮　雜症 痔瘡

副幫辦警目警員三人被控貪污 收受賄款釋放毒案疑犯

三包白粉棄諸警署水廁

証人供述押錶賣戒指交款經過

【新聞社】一警署幫辦、警目、警員等三人，涉嫌串謀貪污收款，釋放因毒品案而被捕之疑犯。昨在九龍地方法院受審，控方指該三名被告，在搜出毒品拘捕嫌疑人之時，竟着該等嫌疑犯押表賣戒指，得款三百元，交給彼等作爲釋放之酬報。昨各被告均不認罪，並共延聘大律師代表辯護。

該案昨由地院法官鄭家民主審，檢察官蘇民主控。被告三人爲：㈠文錦添，卅七歲，警察見習幫辦，住福佬村道；㈡黃世球，卅一歲，警目，住軍器廠街警察宿舍；㈢高劍秋，卅三歲，警員，住麻聯街。三被告同被控罪名四項：㈠串謀罪。指三被告人於去年八月廿三日，串謀向在警方扣押中之男子黃忠、陳煥、張德等，貪污收受金錢，作爲釋放彼等之酬勞；㈡串謀妨害公正罪。指三名被告與其他在逃人士串謀在九龍城，以不正確之事實，引導法庭；㈢貪污收受款項罪。指三名被告人於去年八月廿三日，身爲警方人員，而收受二百五十元，作爲釋放在警方扣押中之男子黃忠、陳煥、張德等三人之酬勞；㈣貪污收受款項罪。指三被告同日及同樣之情形下，收受五十元。三被告對控罪全部否認，並共由夏馬殊律師轉聘H·H·B·侯大律師代表辯護。

主控官在陳述案情時指出：各被告人於去年八月廿三日下午，前赴黃大仙徙置大廈一座樓宇中搜查，在該樓宇中搜出若干包海洛英及拘獲四名男子，彼等將該四疑犯帶返九龍城警署，並向之暗示，如付錢即可釋放。控方又指：本案其一被告向其中一疑犯之承租人提議，着彼將手錶當押及將另一名疑犯之戒指出賣，以作爲酬報之資。此一疑犯將三包白粉從警署之水廁中棄去，所剩下之三包白粉。後上述之承租人售去戒指，但手錶則未押成，最後三名被告警員以車載該承租人返抵當舖，卒將手錶當得二百元。該承租人並囑將二百五十元放於車中一個小抽屜內，該車當時乃由大被告所駕駛。翌後兩日，該承租人將事向警方報告，乃揭發本案。後揭發亦在法庭以藏毒罪被判入獄。

控方證人偵探幫辦馬田作證謂：彼曾間有被告赴若干個地址搜查，但該等地方，有等者乃無人居住，有等地址則顯然不對，當時首被告乃警方副幫辦，該等地址，據謂在其中一個屋宇中搜查，後發現若干包毒品，首被告向彼承認對其中若干個地址警署，首被告向彼承認對其中若干個地址之地方根本未有去過。

在答復辯方大律師之盤問時，馬田指稱者，在去週星期五，彼曾在案中證人到警署，目的乃在囑彼等依時到法庭，及如需要，使彼等重溫其證供，但此並非指點證人之證供，只係幫助證人之記憶而已。

證人黃忠出庭作證謂：彼住黃大仙徙置大廈，在該處販售生果，來港已十一年。去年八月廿三日下午，彼在家中，偕同彼之友人陳煥、楊發及一位姓張之上海籍友人，計四男子，在該處時有四男子入屋，聲稱爲警方人員，彼等除在彼處搜出白粉外，並將彼等帶往警署。彼在該處聽得有人說話，彼並聞楊發與數名「差佬」說話，後彼等隨即離開警署，陳煥與姓張者先往九龍城將一隻戒指售與金舖，該戒指原屬於姓張者，由一人取得交與彼，該戒指售得九十餘元。彼擬在當押自己腕上之「勞力士」手錶，但當押不成，彼旋將五十元及彼自己之手錶交與相隨之警員，事後彼返家對其妻謂：「麗娟」。但未幾，有人到彼處，將彼之手錶交還，並向彼索取一百元，然後與到來尋彼之人一同下樓。下樓後，見一架黑色車，該車載彼往當舖，卒將該錶當得二百元，彼將二百元交與駕駛該車之人，彼將款放在車上之一個小抽屜中。三日後，彼向警署報案，指告發男子與彼家及取去彼之款項之事。

該證人在作證中，對於事發過程中談話之人，多謂不能記憶。

另一名控方證人楊發，在作證中，對許多事情人物亦謂不記得。楊發供稱：去年八月，在黃忠處工作。八月廿三日下午，彼在黃忠之家，睡於床上，是時在屋內者，除黃忠外，尚有陳煥及一上海籍之男子，旋有四名穿便衣與他之男子入屋，說搜白粉，但未隔多時，彼已不能記認該四人之面貌，後在房間中搜出白粉，約有三包，彼乃以藏有白粉罪被判入獄。該案昨審訊未畢，押候今日續審。

本報社長胡秩五伉儷 昨由美返抵港

訪美月餘遍遊各大城市

【本報訊】本報社長胡秩五，應美國海外航空公司之邀請，偕其夫人於去月十一日乘搭該公司七○七式噴射客機赴美國訪問，歷時月餘，經於昨日下午四時乘該公司班機返港。胡社長伉儷此行曾遍遊美國三藩市、洛杉磯、紐約及華盛頓等各大城市，歸程並在檀香山、東京各勾留數天。

圖片說明：紅磡山谷道昨晨大火後災場一角。（本報記者攝）

紅磡山谷道燬木屋千間 逾萬貧民無家可歸

四人葬身火窟另有十人受傷

火勢最烈時遠望成一片火海

港方亦派滅火車船渡海馳赴災場灌救

【本報訊】據港府新聞處發表消息稱：昨晨天將破曉之際，九龍紅磡山谷道大木屋區發生火警，火勢之大，爲八年前石硤尾慘劇後所僅見者。現時已知因火災而喪命者有四人，另外有十人受傷，內有二人送醫院留醫。

起火地方，相信係一間製造硝膠鞋之小木屋，當時風助火勢，使火頭瀰漫至全部山谷，除孤立在山頂之十間左右木屋外，其餘全部木屋約一千間均已完全焚毀。火災災場面積約有八英畝，災區範圍，由九龍鐵路修車廠邊界起，直至漆咸山谷北面之山頂止。現已確知有四人葬身火海，其中三人均爲六十八歲之老婦，其餘一人則尚未詳。該三名老婦之姓名如下：李彝（譯音，下同），住二九九號木屋；張玉，住三○四號木屋；李太，住五一號木屋。此外，尚有十人受傷，其中兩人爲小童，已送入九龍醫院救治。該兩小童之姓名如下：㈠魏永強（譯音，下同），男，六歲，住一六○號木屋；㈡魏婉玲，女，五歲，住址同上。

截至昨日下午八時止，社會福利署所登記之火災災民，共有一萬零九百五十人，計男子三千名，婦女三千零六十名，小童四千八百七十五名，災戶數目爲二千一百一十二戶。

大火起火時間，約爲清晨四時五十分，而起火地點即爲山谷「底」之一間木屋。火勢因得大風之助，迅即蔓延。在火勢開始成爲「火海」之時，適風勢停息，故能使消防隊人員將火勢加以控制。消防局共派出滅火車十三輛及救護車四輛前赴火場，其中有五輛滅火車由港島方面馳往，一艘滅火船亦應召出動協助。休班消防員亦被召回工作，同時，後備消防隊及民安隊隊員，亦奉召出動協助。有三幢民房樓宇頂被飛揚之火屑波及起火，在邊四十呎馬路對面之天台木屋，有若干間亦受波及。九廣鐵路車務附近一座電油站幾得消防隊員之全力援助，幸免波及。

在大火猛烈之際，亦曾受火來之火焰威脅，但消防隊人員曾由漆咸道山邊八十呎高崖石將被困之六十八人救下。消防隊員利用繩索抵達被困者之處，該批男女及兒童係因火勢猛烈，被迫擁於該處，以求安全。當時附近燃火猛烈，使施救工作，仍迅速完成。

災場秩序混亂

呼兒喚母聲慘不忍聞

數十災民在山崖被困

幸獲消防員及時救出

大火發生後，無數居民均倉皇逃命，來不及攜帶細軟衣物者比比皆是。紅磡區鄰近之街道，均擁擠無法可施。災民，情況混亂，而來往之交通亦因火警而受到影響。

有關人士說：火勢當時迅速而擴展，預料不幸喪身火窟者尚有若干人，惟有待發掘工作完竣始能知到全部遭難者之確數。

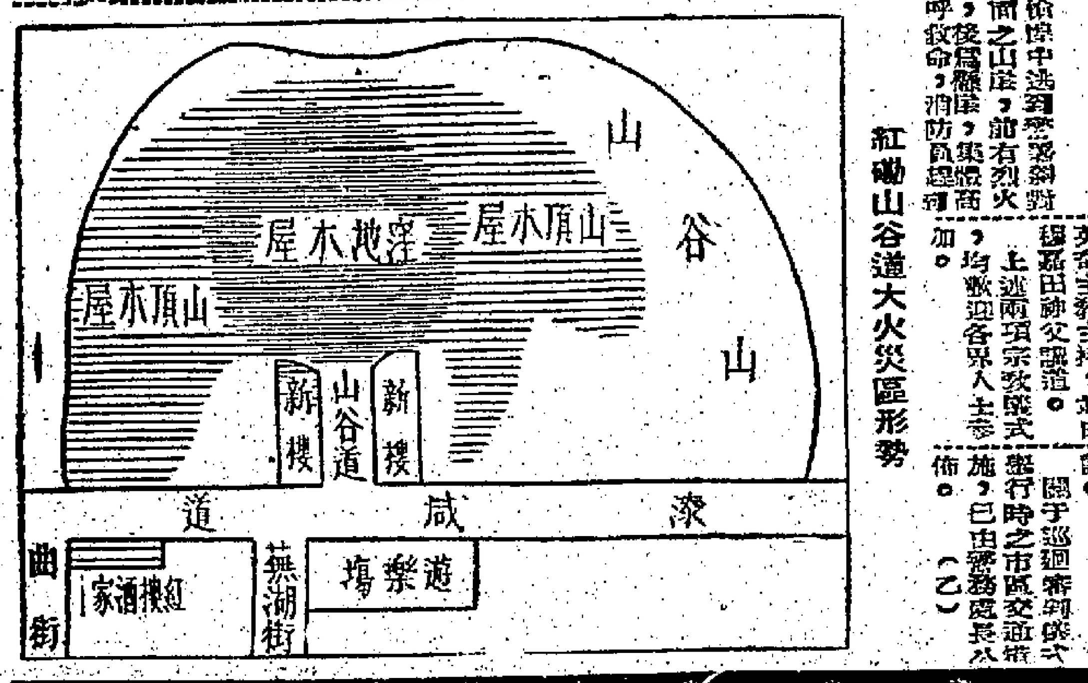
九龍消防局於接到報告後，各區均派出車輛開往灌救，滅火車抵達火場十餘部之多，動用水喉二三十條，分由漆咸道山谷道兩處入災場灌救，消防局長暨文也親臨指揮，所有後備消防人員及民安隊，也前到現場協助及維持秩序。據救火人員說：該大火的火勢，實救相當困難，因爲災場面積廣闊，同時有等木屋位於山上，致喉管至爲困難，加以昨晨北風猛烈，風勢非常猛烈，顧此失彼，使到救火人員疲於奔命，以致山谷全部的木屋被焚清，一無倖免。

昨晨發生大火後，災民在夢中驚醒，聞火耗，紛紛扶老攜幼在黑夜裏奪路逃生，情形慘，呼兒喚女之聲，到處狼狽，他們所能攜出的可憐，在火勢猛烈時，衣物有限，祇顧性命。山谷道十號一間且廣大，結果十號二三樓和八號三樓被焚，但一號地下強幸。沿山路或山谷道各處，因接連一片，災民逃生，一片近災場，亦遭波及，焚毀五、六十名災民一批。

在火勢猛烈時，有十五分，使告發生，才有至五時十五分，才有滅火車抵達，但木屋區的火頭已四面焚燒，火勢於凌晨四時四十分...去。據該處的街坊說，街坊燒燬，除架被推下街上，致喉至爲困難，加以昨晨北風猛烈，顧此失彼。

行和入號二樓地下用作中途到...，另有一間商店的受水浸，所記號東餅乾商店，設於十號地下舖門，也遭殃及，大部份貨物被燬，另有一間位於山谷道口的一層商石屋假盛建築公司，經已焚燬或倒塌，常時由於吹強勁的東北風，火勢熾烈，在漆咸道一帶的商店或工廠也作戒備，在曲街與漆咸道交界的紅樓酒家，夫合有一間木湯係供工友宿舍之用，但據該處和火燒場一街之隔，不幸亦被火燒焚的火燄波及，部份被焚燬，整間木屋被推下街上，致喉至爲困難。

...險境中逃到安全地點，對面之山崖，前有烈火，後爲懸崖，彼等集體高呼救命，消防員趕到...



紅磡山谷道大火災區形勢

，先用擴音器呼籲災民切勿跌倒逃避，然後施救災場。災民在火場附近，香港一個外籍消防員在山頂上搬出一具老翁屍體，已移交救護車，該老翁係...，在所知的三名被焚者中，其中一名老婦，年六十三歲，住山谷山三零四號木屋，由黑籍消防員在山頂上搬出。另一名...，僅知她是一家六口，因她年老，而她女兒和一個兒子，逃出來，但他來不及逃出，在災場發現。

勞工處幫辦葉玉麟被控 供給警方假口供

被告不認罪准以二百五十元保釋

【新聞社】一名勞工處幫辦，被控向警務處偵探辦事供給假口供，昨日在中央裁判署由胡裁判司審訊，控方證供未舉，押候今晨續審。在候訊期內，仍准被告以二百五十元保釋。

被告遞解男子葉玉麟，廿八歲，住列拿士地臣道，乃勞工處幫辦。被控於去年十月十三日，在警務處九龍總部，蓄意向警務處偵探部署遞呈假口供，以致誤導警務處偵探幫辦羅斯。被告否認控罪，由師爺陳律師代辯。

警務處專責貪污部探員羅偵稱：去年八月十七日，警務處長接獲一封以打字機打之匿名函件，該函件涉及一宗在新蒲崗與觀塘道交界處發生之交通案件。函內提及一輛號碼二一九九六之私家車，但號碼七四一九號之警員，羅斯經辦調查後，發覺是項交通事件之警員，但當時未有控訴該車主之事。據推斷乃召見號碼七四一九之警員，中之交通案件，但當時係在六月十四日，被告乃以二百五十元交與該警員，作爲處理該案之賄賂，被告乃被列爲與該匿名函件有關...

羅斯於十月十三日上午，被告應召往反貪污部，由羅斯調查後，並信封上之筆跡相同，被告否認曾寄...，羅斯旋與其他人商議，被告指出該函件之一部份與被告之筆跡相同，該信封上之筆跡相符。

羅斯至其宿所，取一打字機，調查該機乃用作打寄該函件，被告承認該機乃屬被告之物，一時廿九分，羅斯離開辦公室，至十三分，被告承認該函件由被告寄出，但羅斯與其他人商議後，發現與被告所供不同，並對他供給之字跡，而被告指示羅斯將函件中之交通事故並由被告乃取得一手提打字機，並拒絕簽字於口供表上，同時表示：往後被告偕同羅斯前往...

高院巡迴審判

後天上午舉行

【本報訊】本年度高等法院首次巡迴審判，定十九日（星期四）上午舉行。是日將分別在聖約翰大教堂及聖約瑟教堂舉行宗教儀式，將於上午九時卅分開始，由主任牧師B·迪爾講道。聖約瑟教堂則於上午九時卅分舉行彌撒，由白英奇主教主持，並由羅嘉田神父講道。上述兩項宗教儀式，均歡迎各界人士參加。

宗教儀式約於上午十時結束，隨即由正按察司在高等法院與和平紀念碑間之廣場檢閱儀仗隊，參加儀仗隊將由香港團隊派，此舉在歷史上尚屬首次。香港團隊之軍樂隊及鼓樂隊亦將演奏。檢閱儀式結束後，正按察司及其他人士即進入法院，由正按察司及律政司分別致詞。

關於巡迴審判儀式舉行時之市區交通措施，已由警務處長公佈。（乙）

英陸軍部長普魯科模 定明天訪港

炮兵將鳴砲十七響致敬

英駐遠東陸總赫爾上將偕行

【本報訊】英國陸軍部長普魯科模，定明（十八日）下午從北婆羅洲來港，作爲期四天之訪問，同時並偕同英駐遠東陸軍總司令赫爾上將偕同來港。普氏抵港時，將有英國駐港三軍司令部參謀長及各高級官員在機場迎迓。普氏抵港時，將有英國陸軍大臣抵港時所用之一架禮炮，發出十七響禮炮致敬，香港團隊亦將在九龍機場列隊歡迎。

普魯科模陸軍大臣擬於明日下午由機場逕往赫蘭王之官邸時，在九龍之英軍將將鳴砲十七響致敬。

普氏此次訪港，目的在視察遠東陸軍之防務，並將會晤各界人士，普氏曾於一九四七年至英國國會議員，並於一九五○年再度當選議員，一九五二年奉委爲民航部政務次官，一九五七年任殖民地部次官。

普魯科模於二次大戰期間，曾在北非作戰，後來晉升國會議員，一九六○年七月轉任陸軍部長。（乙）

楊少南先生令壽堂 楊鐵樑法官令祖母

鮑太夫人病逝

今日大殮擇吉安葬

【本報訊】前任上海太古公司華人總經理楊梅南先生原配，上海太古公司華人經理及利豐昌輪船公司董事長楊少南及香港上海商業銀行前經理楊潤德昆季等之令壽堂，楊鐵樑法官之令祖母楊母鮑太夫人，於昨晨不幸病逝那打素醫院，享壽八十有七歲。遺體奉移萬國殯儀館治喪，並擇今日下午五時大殮，擇吉安葬。

天氣預測
今日天氣預測：吹和緩或清勁之北風，天色晴朗及乾燥。

聞

家少主 紹華 紹康 紹榮 紹鴻 少爺
媳 沈愛真 黃文璐 陸文英
瑞怡（適鄭） 靜怡（適盧） 佩怡（適江） 倩怡 鸞怡 小姐之
令尊 幼主 國偉 國權 孫少爺
慧文 美玲 慧嫻 孫小姐之
令祖父梁公諱廷翰字顯利老爺於公曆一九六一年元月十五日上午四時十五分在港寓魂歸天國享壽七十歲謹定元月十七日上午十時正大殮十八日上午十時正在寓所辭靈安葬荃灣華人永遠墳場謹此報

梁謙信堂家人稟報

鼎惠懇辭 恕不另訃

喪居：淺水灣道三十八號 電話：九弍二一叁二一

代收花圈處：香港殯儀館 電話：七○五八一 七八一六七 七○二三九

聞

家少主 後華 後胄 少爺 懿珠小姐之
令尊翁羅公達群諱裕藻三老爺於公曆一九六一年壹月十四日上午四時半壽終港寓正寢積閏享壽六十有壹歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇壹月十七日上午十時三十分大殮同日正午十二時三十分在該館大禮堂辭靈隨即出殯卜葬荃灣華人永遠墳場謹此報

羅厚福堂家人稟報

鼎惠懇辭

治喪處：萬國殯儀館 地址灣仔洛克道四一至五一號 電話：七七三八○一至○三號

聞

先慈楊母鮑太夫人痛於公元一九六一年壹月十六日（農曆庚子年十一月三十日卯時）壽終香港那打素醫院享壽八十有七歲奉移萬國殯儀館謹擇于壹月十七日下午五時大殮擇吉安葬哀此訃

孤哀子 楊潤德 楊少南 楊潤鈞
媳 施淑珍 陳蒨如 梁志琰
女 瑞卿（適陳） 月卿
孫 鐵樑 鐵銘 鐵杉 鐵堅 鐵鍼
孫媳 譚愛蓮
孫女 以恭 子汎
蕙蘭 美蘭 佩蘭
曾孫 子明 子謙
泣告

花圈懇辭 恕不另訃

聞

先慈伍母李素英女士於主曆一九六一年元月十五日下午五時在瑪麗醫院息勞歸主享壽六十二歲奉移萬國殯儀館治喪謹定本月十七日下午三時大殮十八日正午十一時卅分在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林基督教墳場謹此報

孤哀子 伍華彥
女 蓮愛（適毛） 蓮愛（適黃）
哀子 柏清 柏基
泣告

本港新聞

青山望後山發現之男屍 昨經屍親辨認後 証實爲「老鼠仔」
梅窩樹掛乾屍 旺角冷死乞丐

【本報訊】前（十三）日下午一時許，在新界青山望後山上一大樹下發現一屍，當時警方以其年歲、服裝、身材及面貌，與轟動紅磡街之龍鼓灘命案疑兇老鼠仔相似，因傳召有關證人前往辨認（詳情經於發現屍首翌天首誌本報）。昨警方經證疑兇老鼠仔之胞兄劉明及劉母與龍鼓灘屯門村村長劉新漢等認出該屍首果然是疑兇老鼠仔無訛。

查死者原名劉定年，廿八歲，在去年十月五日龍鼓灘屯門村有村女名劉玉歐（廿一歲）於村後藤頭山上割草被人姦殺，事發後，死者突然離寓失踪，警方曾出動大隊在該處附近山頭搜索，並發現死者遺屍地點，即是距離龍鼓灘約五里之望後山頂一松樹下，死者屍首已被晒成屍乾，當時身穿黑膠綢衫，白絨背心，藍色西褲及膠鞋，屍旁附近山草有曾被燒過痕跡，可能是死者生火禦寒，故據情形觀測，死者逃匿於龍鼓灘山野間，在飢寒交迫下而致餓斃云。

又昨晨五時，新界梅窩銀礦灣又發現一屍懸吊於一大樹上，警方在死者身上檢獲身份證一張，署名羅洪，卅八歲，職業成衣，體格頗偉，故死者在樹上用繩吊頸自殺，至十多天後始爲人發覺。

另昨日下午七時，旺角廣東道一〇八〇號天台上發現有一男屍，死者年約五十歲，穿唐裝衫褲，赤足，由警方入公眾殮房，警方疑死者可能爲乞丐而被凍斃者云。（礦）

社會署及各界團體 緊急救濟紅磡災民
搭棚暫時收容並派飯救濟

【本報訊】紅磡山谷道昨晨發生八年來最大一場火災後，政府當局及街坊團體，現已發動緊急救濟。

社會福利署於昨日中午開始派飯與災民。災區附近協會及批界僑系教會所捐贈之毛毡、棉衣服及炊具等，亦將於同日下午分發，俾災民作禦寒之用。

紅磡街坊福利會在大環山臨時收容約五千名災民，並將在該地方搭建兩大收容所，以供無家可歸之災民作棲身之所。

紅磡街坊會，昨午成立山谷道大火急賑委員會，以該會全體理監事出任委員，展開善後救濟工作。急賑會首次會議，定今（十七）日下午七時三十分，假紅磡街坊福利會總堂舉行。港九各區街坊福利會首腦謝雨川、安伯炘，被邀出席會議，該會昨晚發出通告稱：「一、每日派飯地點，在大環游泳場內；二、災民登記後，如無法找尋臨時住所，可到大環游泳場內暫住。」急賑會昨晚已分別向紅十字會、各街坊會、東華三院等各慈善機構，緊急募集棉被衣物，希望儘速在今晨派發，截至昨晚止，收到各界人士捐來急賑款項已超過七千元，急賑會將于今明日間向全港各界人士作緊急呼籲，請求捐助款及衣物。

港九各業工友，同鄉會，昨晨紛紛在災場附近貼出通告，以便辦理救濟工作。至下午六時止，已有油蔴地街坊福利會、中山僑商會、九龍總商會、香港政府華員會、紡織染整工會等數十單位。昨午社會署長黃頌民，趙樹勳、唐杜、彭乘裕、鄧鏡泉等

昨午中山共區灣仔 「人民公社」大火 澳居民可見烈燄
事後共軍大捕無辜鄉民
四十五名義民乘糞船逃抵澳

【本報澳門專訊】十六日午十一時，共區灣仔人民公社發生空前大火，船廠亦被波及，火舌與濃烟高天，澳門海的西灣人觀望到，用望遠鏡可以清楚看見共軍指揮鄉民搶救。但來自灣仔之人稱：中共指其爲奴役之鄉民，配合「國特」放火。至午後共軍不斷拘人，已有不少無辜人民被拘捕。

【本報澳門訊】前（十五）日（星期日）的早晨，又有一艘大木船，滿載四十五名大小男女逃抵此間，該艘大木船爲廣州一艘清糞船，可載重數百担。船中央之艙爲儲糞用，首尾艙乃分載該批逃亡義民。

該艘糞船的船主，雖然是珠江中共擁有人員，但久對中共措施極不滿，存心逃亡，三個月期間的籌備，已約好居於廣州及番禺縣新造兩地親友，準備逃走。

距今三天前，由於寒流襲港，船主認爲機會難逢，分頭秘密知會久作準備逃亡親友，先在廣州河南石帽崗落一批約廿餘人，將告入收藏尾艙，繼續駛向新造，再落廿餘人於頭艙，船主及船伴在船上繼續工作，以爲掩護，目的地初意逃往香港，在海面掙扎十餘小時，進入東莞縣屬之太平虎門附近，由於北風強烈，且波濤洶湧，船身多次傾側，幾告沉沒，險象橫生。船中人在驚濤駭浪風寒交襲下，爲顧存生命，迫得轉入伶仃，而駛入珠江三角洲口之東莞、中山、番禺交界處，沿東莞萬頃沙而入中山九區大貨面，改途駛來澳門，沿途經過而至昨日最早安抵自由區的澳門。

該大小男女共四十五名義民中，大部份有親友居住港澳，且有等身上有港幣及少數金飾帶來，至下午分別前往找尋旅店暫作居住。

這批義民均爲廣州、佛山、新造等地人士，有姓陳、姓彭、姓謝共七八家人。其中最幸運者爲廣州陶居委員陳某一家，入口，全家逃出澳門，現均暫居同安旅店內。

兩積匪落網 均判重刑
一入獄三年零三月 一判囚三年零六月

【本報訊】兩個慣匪，昨日被警方分別以爆竊及打荷包罪名提控於九龍地方法院，兩被告均被判重刑：

首宗：被告譚德，卅四歲，無職業，被控於一九六〇年十二月廿九日在九龍地區爆竊廿一號水渠及鉛鐵一批，價值不明物品一包。被告有兩次打荷包，兩次爆竊，一次被判入獄三年零三月，出獄後并須受警方監管一年。

次宗：周興，無職業，被控於一九六一年一月一日爆門行竊新界村第五七八號林生樂住宅衣物一批。主控官向法庭透露：當日晚上八時返家，將抵家門之際，突發覺有三男子正由家中行出，不覺大異，正擬喝問該三男子，但該三男子已知事敗，飛逃而逃，但原告入拿將被告拘捕。法官乃判處被告入獄三年半，出獄後受警方監管一年。（晉）

月宮舞廳燈光暗淡 舞女與舞客 人作淫褻活動
持牌人三罪成立罰款五百
法官建議警方考慮牌照之處置

【本報訊】一個舞廳，昨日遭警方以傳票方式提控該舞廳持牌人以三項罪名，其中包括舞廳不足三支燭光、准許小姐進行淫褻性活動等。

被告在法庭官讀控罪罪名後，即表示認罪，法官在聆聽主控官哥連斯報告控罪案情後，即判被告三罪共罰款五百元，並建議警方應將該舞廳牌照送交最高當局考慮是否應予特別處置刑罰。

被告男子陳龍章，保釋數還五三〇號二樓月宮舞廳持牌人，被控罪名三項：㊀指控被告身爲該舞廳持牌人，在一九六〇年十二月十六日准許超額人士一十五名在舞廳跳舞，違反本港法例第一一四章第三節，規例第七十八段。㊁同時同地，舞廳光線不足法定之三支燭光，違反本港法例第一一四章第六節第七十八段。㊂同時同地，非法准許舞客在該廳進行淫褻性活動。

主控哥連斯對法庭透露：一九六〇年十二月十六日午夜十二時零五分，油蔴地警署胡警幫辦與一警目前往上述舞廳作例行調查，發覺該舞廳之前部光線不足法定之三支燭光，並有一小姐醫倚文在一舞客座內將手插在一客人之西褲內，客人西褲之褲鈕當時則並無相上，同時並在核計人數後，發現超過該舞廳牌照之法定人數上五名。該舞廳牌照法定人數爲四十二名。

主控官並說：該舞廳對第一項控罪已有一次案底，於一九六〇年四月間，被罰廿五元。法官聆聽後，即判定第一項罰款二百五十元，第二項一百元，第三項一百五十元，合共五百元，並建議警方考慮牌照之處置刑罰。（晉）

由泰來港遊客 甫踏港境即被拘
被控罪名爲運毒及藏毒 暫不聽辯不准保釋

【本報訊】一個泰國遊客，昨日以運毒及藏毒兩項罪名提控於南九龍裁判署第一庭。主控官在法庭宣稱控罪後，即申請不聽取被告答辯，先行押候三天。被告名阿希·潘彭乃，卅七歲，泰國人，遊客，本港無住址，被控罪名兩項：㊀指控被告於一九六一年一月十五日非法在瑞士航空公司客機上輸入七磅又十二安士鴉片；㊁同時同地非法藏有上述毒品。

法庭在過堂時，特傳召一名熟諳泰國語言之傳譯員出庭傳譯。主控官於宣讀控罪後，暫行無須被告答辯，請求押候三日，獲法官所准，乃宣諭被告不准繳保，暫行還押再審。

本港東南洋面 風姐麗妲誕生
昨晨強風襲港歷數小時

【本報訊】昨日凌晨，一股強烈東北季候風突告襲港，虎虎風聲，驚醒不少市民酣夢，尤以五時至六時前後，風勢最勁。天文台是晨六時零五分，即宣佈懸掛強風訊號示警，表示強烈季候風捲襲，至午前十時十分，始告卸下，歷時四小時零五分，是本年度懸出強風訊號之第一次。

天文台夜後發出海外航行風暴報告稱：截至昨日下午六時（香港標準時間）前止，形成於本港東南千哩外之熱帶低氣壓，影响性能增，當地天文台已依序定其芳名爲「麗妲」（RITA）小姐，芳踪距港東南二千二百哩洋面，以時速四海哩之緩慢速率，向西北或西北偏西移，直向菲律賓東南沿海闖進。

冷氣氛增，夜後氣溫勢益濃，氣溫陸續低降中。在東北季候氣流迴旋南下，實際夜寒反常事態，據非回。據大陸氣象台消息：今明兩三天內寒潮益氾濫，氣溫不……

分別向行政局及華民署 王志聖呈訴願書 述反對遞解理由

【新聞社】被判遞解出境之「國特」嫌疑犯王志聖，已由其代表律師具呈向行政局提出反對遞解之理由：王氏之訴願書長達十餘頁，乃委託律師樓彼之代表律師辦理呈上行政局，同時並以訴願書副本一份呈華民署。王氏已於去週向華民署備述反對遞解之理由。（百）

越副議長 離港回國

【本報訊】越南國會副議長陳文林，昨日下午由日本乘搭航班機飛抵香港，於日前離港返國。陳氏係於日前赴菲後來港作一星期私人訪問。陳氏曾赴此次赴菲，是與安排四國外長會議有關。詢及目前越南局勢問題，渠亦不允作答。昨天到機場送別者，有越駐港領事裴公尼。（杜）

港澳空航 三月恢復
每日數班飛機來往

【澳門十六日合衆國際社電】據消息可靠人士今天稱：澳門空運公司，定三月初恢復港澳間之客運班機，據該公司要求不被透露其身份之人士稱：該公司將以一架義大利之雙引擎單翼兩棲式水陸兩用機開辦此一航綫。該機之載客量暫時未能獲悉，惟一般相信，該公司準備每天開航數班，此間商人預料，此一航綫之恢復，將可促進港澳旅遊事業。

畢澤輝醫生 赴日遊覽

【本報訊】先後任職聖保祿醫院、九龍醫院「鄭小姐產科醫院」之畢澤輝醫生，定今（十七）日中午十二時偕同新婚夫人宋端，乘搭國泰客機前往日本渡蜜月，其遊程將遍歷各地名勝古蹟，由國際公司旅運部代爲安排云。

西人駕汽車撞及單車 小童捲入車底 被拖行百餘呎
重傷慘死西人被控三罪
證人供述車行速率甚高

【新聞社】去年八月十七日下午，荘士敦道近菲林明道交界處發生車禍，十一齡男童黨成澤，駕單車被私家車撞倒，捲入車底，拖離百餘尺，途人喚停私家車，男童從車底拖出時，經已斃命。

事後，警察交通部檢控一歐籍男子三項違反交通則例，昨日在銅鑼灣裁判署由莫禮士法官審訊。此案由檢察官哥里斯主控，被告由史勒克律師代表辯護，該案預訂一連五天聆取證供，今日上午十一時三十分續審。

被告歐籍男子名布發士·史羅·史勿夫，通訊處爲大潭中陝佑行八〇一室。其被控三張告票如下：㊀去年八月十七日約下午四時五十五分，在荘士敦道與菲林明道交界處，駕駛第七五〇二號私家車時，駕駛危險，違反一九五七年車輛道路交通條例第九條一節。㊁同時同地，駕駛上述私家車時，並非該類車輛駕駛執照持有人。㊂同時同地，作爲該車之駕駛人時，該車在路上乃違反一九五六年道路交通條例中之車輛構造與使用規例第九十八條條文，此乃指被告所駕駛之汽車，其車掣失效。

另一項告票乃指被告所駕之車，車上舵盤失卻效能，此項昨經撤銷控訴。

檢察官哥里斯陳述案情稱：去年八月十七日下午，灣仔荘士敦道發生交通意外，一名駕單車之男孩，與被告之汽車相撞，尚無證據指出兩車如何相撞，但目擊證人指出：當時曾聞尖銳之叫聲，並見男童與單車皆被汽車沿途拖在車底。

當時路上甚多人呼喚汽車司機停車，結果汽車停於距離相撞地點達一百五十九呎處，路面並無「剎行車痕」，但路面有刮刮痕跡。

被告向警方作供時稱：彼不知男童被拖在車底，但知相撞，只因當時帶貨過該地點始前泊車，出事時其車行時速二十哩。據醫方驗出：男童乃因傷斃命者云。

住謝斐道來賢三樓之鍾紀李生昨日作證稱：當日下午五時，彼在荘士敦道突聞砰然聲響，旋見一小童與單車一併在一部汽車底，當時該汽車之速率甚高，由西向東行駛。

彼高呼司機停車，但小童與單車完全在汽車底，位于後輪附近。該汽車行駛速率，比當時路上其他汽車之速率較高，該車未停於菲林明道之前，兩旁途人高呼駕駛人停車，駕駛人乃一中年歐籍男子。當男童與單車在汽車底被拖走時，觸地之聲響，比電車行走發出之聲浪較高云。

荘士敦道一藥店之出納員楊鑾全作證謂：當日聞砰然一聲之後，見一汽車駛離該處，當時該車之速率甚高，並見一小童及一單車在該汽車之車底被拖若干距離云。

警察建部法醫官王陽坤作證關於剖驗十一歲男童黨成澤遺體經過，謂驗出死者之左腳有擦痕，乃由于車輪所創，而其身上之損破痕，將合觸地曳擦所創，斷其死因爲受壓力而致頭顱破裂云。

七英兵涉嫌劫汽車司機
昨提堂均准候押簽保

【新聞社】七名英兵被控涉嫌劫汽車司機，昨在大埔法庭提堂，控方以案待續查，請准將案押候三天再訊，法官准被告每一千六百元出外候審。被告英兵：㊀雲呂夫，廿一歲；㊁波普，廿一歲；㊂佐蘭夫，廿一歲；㊃活特，十九歲；㊄杜里，廿二歲；㊅拔治，廿二歲；㊆柯羅里，廿一歲。被控一九六一年一月十六日在青山道羅山地區馬路上劫掠汽車司機袁鴻年五十元。袁鴻年當時係駕駛AC五七五八號汽車，遭被告等截劫。案由陳小直警幫辦主控，昨未有向法庭申述案情。

西伯利亞皮草行 昨舉行時裝展覽

【本報訊】一個名貴皮草時裝表演，昨日下午五時四十五分假首樂門大飯店舉行，爲西伯利亞皮草行所主辦，目前在介紹該公司最新皮貨款式。

昨日展出之皮草，包括大衣、外衣、披肩、貂皮、皮帽及手套等數十套，有純白、淺灰、深褐及黑色等顏色，亦有如豹皮及虎皮之花紋者。據該公司主人方新蘊稱：各種皮草均爲歐時之設計，其中皮衣每襲最貴達三萬多元，最低廉者千餘元可購一襲，披肩方面，價目每件由數百元至數千元不等，貂皮每件也須數百元。昨日由中西模特兒三人出場表演，觀塲參觀之中西士女甚衆，每襲新裝表演完畢，均報以熱烈掌聲。（文）

太平洋區旅遊協會 明年在港舉行大會
將有代表五百人參加

【本報訊】本港旅遊協會主席史丹利少校，昨日下午由檀香山乘英國海外航空公司班機返抵本港。渠係剛在檀島出席完太平洋區旅遊協會會議者。據稱：此次會議，對一切所討論事宜，均非常順利通過。下屆會議已決定在香港舉行，日期大約係明年一月第二個星期，大會主席現已選定由……任。此次會議，出席人數有四百多人，明年來港出席者，將有五百人之多。記者有問及本港是否有足夠之第一流酒店供外地來客之用，史氏謂：本人覺得此事並無問題云。（杜）

與未成年少女性交 伙頭軍判監半年
十四歲女童竟身懷孽種

【新聞社】一名已婚之中年男子，與年僅十四歲之女童交合，致女童現已懷孕七月餘。該男子昨受審於北九龍裁判署第一法庭，囚獄六個月。

被告男子李傑，卅八歲，已婚，職業伙頭，住西貢街某號天台木屋，被控於去年六月一日，在九龍地區與一名十四歲之未成年少女×××發生性行爲。被告認罪。

主控張辦向法庭申述案情稱：該女童與母親同住九龍城，二年前被告入住女童隔鄰之鐵皮屋，任職伙頭，由於兩人鄰近，不久彼此認識，並常有來往。至本月七日，該女童離家失踪，其母恐女兒有意外，乃向警方報案，警方展開偵查。於本月十日，警探在彌敦道近奶路臣街覓得女童，問其何以離家，彼供出去年六月一日曾被被告在旺角一公寓發生性行爲，現已有孕，未敢回家見親娘，警方乃拘捕被告，同日在尖沙咀彌敦道拘得被告。彼承認曾與女童發生關係，但當時彼得女童同意。被告人已有一妻三子女，女童經醫生檢驗後，證實懷孕卅二個星期。法官聆訊後，謂被告雖無案底，但此等行爲實不可恕，不能輕判，乃判令囚禁六個月。

另一宗一名卅三歲男子陳英國，鞋匠，住大仙K座×號，昨在九龍裁判署被控涉嫌於本年一月十三日，與一十三歲之女童王××發生性行爲。主控方面宣讀控罪後，被告答辯，要求將被告先行還押四天，獲法官所准。

大欖涌監獄 囚犯失踪

【本報訊】昨日上午十時四十五分，新界大欖涌監獄發現有一囚犯失踪，當局乃由獄吏通知警方追緝。該囚犯編號爲四一九九，名劉××，廿九歲，中等身材，高約五尺七寸，曾被判監十一個月，失踪時身穿囚犯衣服云。

今日播音節目

香港電台 七時報時，時代曲。四十五分節目預告。五十分音樂。五十五分天氣報告及漁民天氣預報。八時粵語新聞，每日公衆活動報告。國、潮語新聞，特別報告。卅分廣曲在今朝。九時錄音轉播倫敦電台昨晚國語節目。十五分「北調精華」。京曲。四十五分「鮑浦長歌」。十時十五分「名曲心聲」。十一時家庭專集，秋多之聞第廿五節：「冷眼旁觀」。卅分重播昨晚兒童節目。四十五分「時代曲選唱」。十二時故事演講：「大地飛騰」。卅分漁民天氣預告，「民間故事粵曲」。一時粵語新聞，特別報告。十分「諧趣粵曲」。廿八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分時代曲。二時「蘇州彈詞」。卅分「粵曲選唱」。三時故事演講：「燕前子女」。卅分「粵劇小舞台」。五時故事演講：「小五蝨議集」。五時卅分兒童節目及歐曲。六時粵語新聞簡報。三分國語新聞簡報。六分潮語新聞報告。十三分客語新聞報告。廿分音樂。卅分「敬侯近安」。「歷史故事京曲」。五十八分天氣報告。八時轉播倫敦國語新聞。十五分時代曲點唱。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，「時代曲選唱」。九時十五分「體育述評」。卅分「粵曲選唱」。十時中國文化特寫「清代的散文家與駢文家」。十時卅分「上苑笙歌」。十一時卅分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，「夜闌人靜」時代曲。五十九分粵語新聞簡報。十二時全日廣播完畢。

●三十分英語教授。四十五分口琴錄音節目。八時天氣報告，時代曲。卅分粵曲。九時三十分南管。十時社團簡報。五分時代曲。三十分婦女生活節目。十一時成語故事重播「葉公好龍」。十五分粵曲。三十分倫理小說「孝子切須教」。十二時祝壽祝婚點唱。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分「入對三十年」。三十分天空小說「歷劫親情」。一時二十九分天氣報告。三十分電影故事「鳳凰山龍虎門」。二時戲劇化倫理小說「萬惡金錢」。三十分電影故事「血濺黑龍街」。三時粵劇精選。四時香港證券交易所今日下午股市行情報導。五時十分時代曲。三十分兒童故事。六時中篇小說「浮生夢」。十五分成語故事「睹子摸象」。

●三十分天氣報告，三國演義「跌宦鄉」。七時三人行。三十分新聞處閱新聞。八時監燈小說「異名單」。三十分粵曲。四十五分時代曲。九時中篇小說「皆大歡喜」。三十分香港政府新聞處消息。三十五分中國文選。十時民間故事「忠孝雙全」。三十分明日節目預告，錄管粵曲。十一時天氣報告。三十分給女士們聽。四十五分時代曲。十二時報時，全日播完。

金服務。二十分時代曲。三十分歌唱節事。十一時兒童故事「木偶遊海記」。十五分世界童話「說謊的大作」。三十分倫理故事「荊棘奇花」。十二時新聞報導。十分報告股市及金融行情。十五分祝壽祝婚點播。二十分音樂，天氣報告。三十分社會小說「逆子歪生」。一時譜劇「彩逃太太」。三十分時代曲點唱。二時錄管趣劇「怪家庭」之「鳳假鉀指」。三十分粵劇選播「胭脂巷口故人來」。四時祝壽祝婚點播，銀合金合及電視節目報告。十分明日本港報告與社會服務。十五分生活講座「老少相安」。三十分錄管電影故事「鳳凰山龍虎門」。五時錄管長篇小說「魚雁曲」，（金價報告）。三十分一曲寄心聲。六時短篇趣劇「無法無天」。三十分粵曲。七時偵探小說「神秘兇殺案」。三十分奇情武俠小說「怪俠金絲貓」。八時新聞報導，天氣報告。十五分「漫談衛生」。三十分時代曲。九時警世小說「空谷之媒」。九時三十分民間故事「蛇飛鳳舞」。十時藍壇雅集「吳鉤劍」。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分中篇文藝小說「替身記」。四十五分夜管樂。十二時完播曲。

金服務。十五分家庭食譜一「官府白叫」。三十分錄管國語話劇「柳梢月」。十二時轉播港台武俠故事「大地飛騰」。三十分報時，新聞報導，天氣報告，金合及電視節目報告。五十分時代曲。一時河北大鼓。三十分彈詞。二時申曲。三十分越劇。三時潮曲民間故事「兒女英雄傳」。三十分潮州曲。四時三十分潮語武俠故事「金剛女俠」。五時明日本港報告與社會服務，金價報告。十五分時代曲。三十分兒童節目。四十五分兒童戲劇化小說「孤兒飄流記」。六時英語教授。十五分時代曲。三十分成語新解「明珠暗投」。七時影友俱樂部。三十分幽默清談。八時新聞報導，天氣報告。三十分俠義故事「龍鳳劍」。九時歐西流行歌曲點唱。三十分上海滑稽。十時國語戲劇化小說「世道人心」。三十分平劇雜談。十一時報時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告。十五分錄管潮語話劇「卡門」。四十五分時代曲。十二時完播曲。

商業電台 七時報時，清晨音樂。二十分節目預告，天氣報告。三十分時代曲選。九時錄管粵曲點唱。十時婦女講座。十五分今日本港報告與社會服務。

麗的呼聲銀台 七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。三十三分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十分祝壽祝婚點播，銀合金合節目報告。二十分旋東管樂。

麗的呼聲金台 七時麗的呼聲進行曲，爭晨管樂。十五分時代曲，天氣預測。三十分英語教授。四十五分時代曲。八時合唱雜曲。三十分新聞報導，天氣報告，金台節目報告。九時平劇。十時潮州曲。三十分閩南歌曲。十一時今日本港報告與社

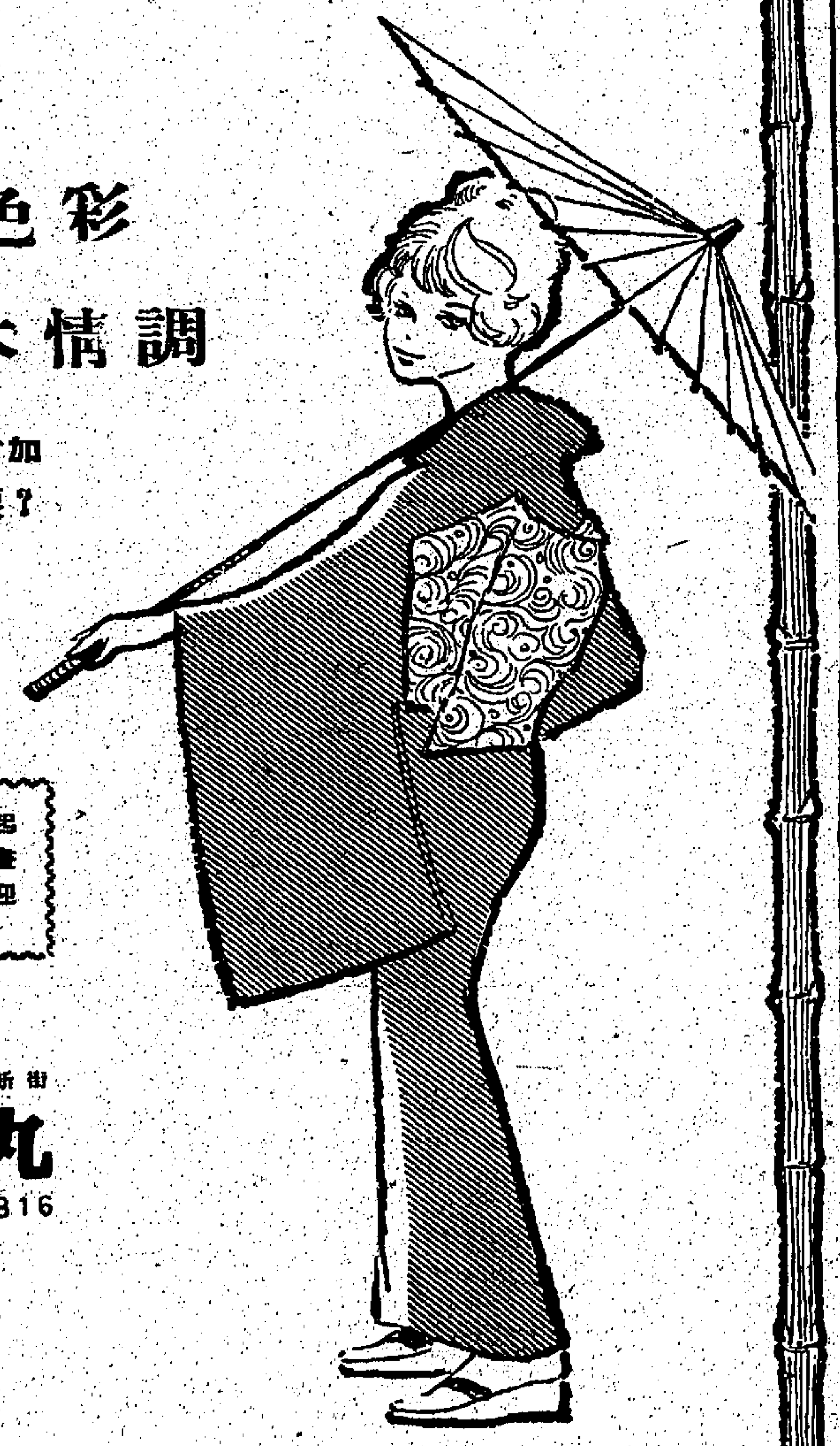
麗的映聲 （下午）五時英語兒童節目。十五分卡通片「神犬施險記」。四十分英語片「神馬」。六時休息。七時三十分新聞及節目報告。三十五分英語片「紅花大俠」。八時世界新聞片。十分拉利阿倫音樂節目。四十分英語片「銀幕導演戲劇集」。九時五分世界新聞片。十五分「柏利美臣傳」。十時五分英語短片「入鬼之門」。三十分英語短片「週身是胆」。五十五分紀錄片「專題介紹」。十一時最後新聞及天氣報告，收場曲。

眞正東方色彩
純粹日本情調

在你的生活中，是否有增加
一點這種氣氛的必要？

美麗的和服與圍帶
新花全絲圍巾
女士們的配飾
古色古香的日本雨傘
手工藝竹製品
圖案窗簾布

川西英木刻畫展
本公司文化展覽場由即日起一連兩週舉行日本名木刻畫家川西英氏木刻畫展，歡迎參觀。



銅鑼灣百德新街
香港大丸
電話：773816
營業時間 平日至晚上九時半 週末假日延長至十時

本港新聞

婦人藏毒粉八十三包 初庭判處最重刑罰 坐監三年罰欵五萬

【新聞社】一婦人藏有海洛英與巴比通合計八十三小包，昨日經裁判署法官審訊，判最高刑罰，監禁三年，並罰款五萬元（或監禁六月）。換言之，如無罰款，則須入獄三年半。

此案之懲罰，係自去年本港修訂嚴治麻醉藥物條例以來，初級法庭判處毒犯最嚴厲之第一宗。

此婦人名梁心，又名梁嬌英，四十八歲，番禺人，無職業，住灣仔莊士敦道某號三樓第三間。被控本月十三日，在其寓所藏有危險藥物。

被告立於在犯人欄內受審時，手拖一稚齡幼兒。伊對法官所稱：如其入獄，則家中兒女照料無人。

緝毒署告審最嚴，指出該批毒品包括海洛英三兩七分，巴比通三分。主控指出：被告人曾於一九五四至五七年犯毒案合計八次。

主控梁蘇林恩奈向法庭稱：本月十三日下午一時二十分，東區偵探部帮辦陳浩賢、華探長梁民佑及探員安志剛、麥良德查抄被告寓所。警方進入屋門時，被告將兩大包物品擲出窗外，被警員拾獲，發現內共有毒品八十三小包。進一步檢查結果，並無其他毒品發現。

一婦人當庭大哭大吵，謂法官如此判詰「唔得」，因被告影響彼等之生活。該婦人並謂伊乃被告正式結婚之妻。法官頓時愕然，但因該婦人無權參與本案之審訊，乃下令庭警將該婦人驅出庭外，仍宣判如上。（普）

兩疑犯押候 夥劫情侶

【本報訊】去年聖誕夜情侶被劫案兩疑犯，昨日解九龍地方法院提訊。兩被告均對罪名否認，法官遂將案押至本年一月廿五、廿六兩日進行正式審訊，兩被告還押。被告：㊀陳大成，廿五歲；㊁羅文大，廿三歲，罪名為結黨行劫，控罪內文指出被告等於一九六〇年十二月廿六日在九龍地區打劫黃尚厚手錶一個及現款五元。（普）

新蒲崗建分層工廠一大段地 因無人過問 將拍賣取銷 另一段工業地則告成交

【本報訊】九龍新蒲崗兩段公地，昨日下午在工務局公地測量處開投，其中一段以六十萬餘元成交，另一段四萬七千餘方呎之地，底價一百九十萬元，開投時無人過問，該地之拍賣即告取銷。

昨日下午三時，先開投新九龍內地段第四四一〇號，座落九龍新蒲崗（即啓德機場舊址），面積約一萬四千九百廿方呎，底價四十五萬元（每方呎約卅元），限作工業用途或作貨倉堆棧，規定於兩年內建有四十五萬元之上蓋物，批期九十九年，由一八九八年七月起計，每年地租三百四十二元，卒由陳其淦及李活兩人合股以六十萬一千元投得，每方呎約值四十元。至昨日下午四時，續開投新九龍內地段四四一一號，與上址毗連，但該地段面積約計四萬七千四百平方呎，限作建築分層工廠，以供小型工業之用，規定在二十四個月內，須建有價值二百三十萬元之上蓋物，批期九十九年少三日，由一八九八年七月一日起計，每年地租一千零八十八元，規定底價一百九十萬元正（每方呎約四十元）。該地業經規定上蓋最少建五層，但不得超過三百呎之高度，每單位之小型廠只許租用一層。由於該地較大而底價亦較昂，當拍賣官詢問有誰能付出底價時，但無以應，遂取銷拍賣云。（衛）

港督夫人巡視大埔孤兒院 替一被棄女嬰命名 並赴紫霞苑探訪老女傭

【本報訊】港督柏立基爵士夫人，昨日上午前赴新界大埔聖基道孤兒院及沙田紫霞苑兩機構，前者是巡視該院孤兒，後者是探訪住於該苑之舊日老傭婦。

港督夫人由福利官及社會局孫新、莊林明夫人等陪同，於上午九時三刻先抵達大埔道十三咪半之聖基道孤兒院，當由會督何明華等迎迓，分別巡視該院一匝，並參觀嬰兒室內各嬰兒之生活現況。其中有一段小插曲，係該院於兩日前收容一女性棄嬰，該棄嬰只有一月大，兩日前警員在九龍尖沙咀柯士甸道發覺被棄於路邊者，送入該院後，該女嬰之父母無從知悉下落，且無名字在身，故院方人員乃請港督夫人為該嬰命名，港督夫人乃賜名「ANN」，中文譯為「安」或「安妮」，一時成為佳話。

港督夫人復於十一時十五分抵達沙田紫霞苑，該苑主人為現任沙田鄉公所主席與松協，因該苑為先天道教之道姑所居，其中一名七十二歲老婦劉妙蓮（又名四姑），以前係在督憲府內服工，夫人為表主僕情深，特攜備中國式禮盒及柏立基爵士之家庭近照乙幀贈與四姑，以留紀念。

查四姑劉妙蓮女士，早在金文泰任本港港督以前，即開始在督憲府內當傭，數十年來經歷各任港督更替，四姑仍服務於督憲府內，迄至三年前上任港督葛量洪退休後，四姑亦以年事屆老退休，當時現任港督柏立基爵士任輔政司或護督，對四姑之服務精神，印像深刻，乃於昨日由夫人前往探訪慰問。查紫霞苑係位於沙田[illegible]坪、[illegible]山之間，由沙田墟登山，須十五分鐘始達，一路迴環曲徑，幽雅清靜，至半山即為紫霞苑所在地，坐山向海，環境極為優美。[illegible]夫人除慰問四姑外，並到該苑內外週遊參觀，並與苑主席等請談一切。該院現有道姑約三十八人，均屬高齡者，其中有一百人左右能說流利英語，彼等類多以前在西人官宦之家當傭，至暮年乃假該苑持齋念佛，以享餘年。而四姑雖屬七十二高齡，但昨天與夫人用英語對話時，均極流暢。伊現仍享受政府長俸，加入紫霞苑已有廿餘年歷史，當昨日夫人離開該苑時，四姑尚以油炸蕃片一包，送給夫人享受，以示投桃報李之意。（求）

米飯官司判案後 被告髮妻鬧公堂 法官警告被告勿恐嚇原告

【本報訊】一宗米飯官司，昨日下午在九龍裁判署第二法庭審訊時，原告婦人之外，突然殺出另一婦人，當庭涕淚交流，大哭大吵，使公堂之肅穆氣氛頓受破壞，但卒為法官責令庭警將其驅出庭外，指在法官對該宗米飯官司宣判後，原告婦人忽再入法庭，向法官投訴，謂被告揚言要將其「打瓜」。法官聞訴後，立命庭警將被告帶入法庭，嚴正警告被告，不得妄作胡為，如不服判決，可向高等法院上訴，但切勿恐嚇原告，否則出票拘控云。一宗大鬧公堂案，至此乃告平息。

要求贍養兒女

該案之原告婦人名謝玉萍，卅三歲，寄住石硤尾中正街某號二樓。被告名郭德昌，卅六歲，住油蔴地四十X號三樓，職業為理髮師。原告人入稟稱，伊與被告同居，已生有兩名子女，郭祥富，男，四歲；郭麗珍，女，二歲，並要求被告付給子女米飯費。

月薪每月三百

被告對原告人所供述之一切，大部份表示同意，但被告說：他每月薪金收入，祇得三百元，並非原告人所說四百二十元之多，關於他之薪金收入，他可傳召僱主出庭作證。被告人並表示，伊之妻子亦有二子女，須要供養，希望法官考慮。

被告之僱主新中國理髮店東主人陳汝仁出庭供述，被告在該店工作每月薪金三百元。

判每月付百元

法官在聆聽雙方及證人口供後，判定被告每月須付子女生活費，每名五十元，兩子女計百元。

不知被告有妻

原告昨午作供謂：八年前，伊在廣州認識被告，被告當時謂未有妻室。至一九五三年，被告先來港，原告亦於一九五四年來港，兩人乃賦同居，至一九五五年十二月生下第一子；至一九五八年四月，又生第二子。直至一九五八年，始知被告是有妻之夫，伊之妻已於一九五五年由鄉來港。

元朗戲院今日開幕

亞洲電影雜誌有限公司，投資二百萬元，在新界元朗興建之元朗戲院，經已落成，定今（十七）日下午五時舉行開幕典禮，敦請元朗理民府[illegible]長官主持揭幕，並請南北紅伶影星李麗華、吳君麗、余麗珍、鳳凰女、[illegible]、李敏等小姐主持剪綵。該公司總經理高德根、朱立世特柬邀請各界人士蒞臨觀禮，屆時定有一番熱鬧。

元朗戲院建築新型，擁有座位一千五百個，前座設於樓下，二樓設超等與特等位，前座三樓計劃作餐廳，設備講究，戲院座位闊大，裝設美國西電公司最新型大銀幕，對聲浪及光度最佳，座光優良。此外並安裝冷氣機，座位舒適，務使觀眾得最高之娛樂享受。查亞洲電影雜誌有限公司旗下，在新界[illegible]、西貢等地方均設有戲院。

新界鄉議局下月大會 請何禮文署長出席 解答土地政策問題

【本報訊】新界鄉議局，定期今（十七）日下午二時卅分，在該局召開常務議員會議，是次會議，對該局日前召開鄉事會主席聯席會議，討論新界土地政策情形，將有所報告。同時進行討論下列四項議案：㊀關於第二次議員大會召開日期案。㊁主席交議：為本局常務議員及全新界各鄉正副主席聯席會議通過本局反對新界土地政策初稿，並加入通過上水、屯門、厦村三鄉建議。㊂主席交議：為本局全體常務議員及全新界主席聯席會議，擬敦請新界民政署長何禮文出席本局下月全體議員大會，解答新界有關現行土地政策提請討論案。㊃濟貧運動。

聖士提反女校 英純貞獎學基金會 定期演古裝劇籌欵

【本報訊】聖士提反女校英純貞獎學基金會，為籌款英純貞獎學基金，定期本月十九日下午八時，在香港大學陸佑堂演出[illegible]教授編著之四場六幕古裝話劇「[illegible]」，由十九晚起至廿一晚止，一連演出三晚。（誠）

教育與文化

夏威夷大學研究院獎學金 已開始接受申請 包括學費生活費與旅費

【本報訊】夏威夷大學新近成立之東西文化交流中心研究院獎學金，現已開始接受申請。此一新中心將成為亞洲國家學生、教育家及技術人員與美國人在文化與知識上發生交流之場所，此一交流中心因獲美國國會與夏威夷州議會撥款三千一百萬美元，始克實現。夏威夷大學將以此筆金錢，用以增設校舍，發放獎學金、旅費補助金與生活津貼予亞洲及美國學生，充實訓練亞洲學生之英語教學設備，擴充該大學中已有之亞洲語言與文化研究計劃，為亞洲學生設立一項美國研究計劃，並提供各種便利，俾選取美國有名學者與學術界領袖舉行會議及交換意見。

東西文化交流中心所頒發之獎學金，在兩年中將供給全部學費、食宿費、生活費與書籍津貼，以及來回旅費，並包括暑期六週之美國研究旅行費用在內。

申請學生通常須具備文學士學位或相等學歷，包括中國大專學校文憑在內，或於今年六月可以獲得此種學位或文憑之學生。申請者必須熟諳英語，健康良好，年齡[illegible]。

申請日期於今年一月十日開始，迄二月七日截止。入選學生可於今年九月中入學。凡欲申請此項獎學金之學生，可於星期一至星期五上午十時至十二時，星期六上午九時半至十二時半，前往九龍界限街一七四號孟氏教育基金會東西文化交流中心獎學金委員會秘書申請。申請學生須將一切有關之學校證件（包括學位證件與文憑在內）以及香港身份證，交與該委員會秘書。

關於可以申請獎學金之科目，可逕向獎學金委員會秘書查問。此項獎學金之遴拔委員會委員為：尹羅勵先生（主席），孟氏教育基金會鄭寶照先生（秘書），香港中文專上學校協會王書林先生，香港大學註冊主任梅洛，美國總領事館田明思先生。

拔萃女書院 週四舉行 畢業典禮

【本報訊】九龍拔萃女書院，定期本月十九日（星期四）下午四時，在該校大禮堂舉行畢業典禮，由會督何明華主持宗教儀式，敦請馮秉芬夫人主持頒發畢業證書，並致詞，該校昨已邀請有關人士蒞場觀禮。

黃煥發中學招各級新生

【本報訊】大埔道二〇三號山邊里八至十號黃煥發中學，校舍裝修完竣，即日起至本月三十一日止為開放日，舉行教學儀器展覽、電影招待會、兒童恩物抽獎會，各界前往參觀者，至為踴躍。該校附設英文夜校、中文初中小學、幼稚園各級，定本月二十四日開課，訂于本月十五日舉行第一次新生入學試，報名投考者數百人，取錄名額一俟考試成績評定後，即可公佈。現仍續招生。（誠）

女畫家吳璞輝 首次個人畫展 一連五天在美文化館舉行

【本報訊】閨秀畫家吳璞輝之第一屆個人畫展，定于今（十七）日起至廿一日，一連五天，假座香港雪廠街與大厦美國文化館圖書室舉行。今早上午十一時由大會主席[illegible]爵士剪綵，此次展出作品，大部份為國畫，包括傳統山水、風景寫生及抽象等。吳璞輝為名畫家呂壽琨氏之高足，作品曾參加去年之首屆香港國際繪畫沙龍，獲提名獎，甚受各審選委員之重視，其後又參加港大學生會畫展、藝術節等。今次在美文化館之展覽，乃其歷年苦學勤修成績之完整公佈，愛好藝術人士，尤不能錯過。

灣仔街坊福利會舉辦 重整道德運動 公開徵文辦法 下月一日截件冠軍獎三百元

【本報訊】本港灣仔街坊福利會為振挽社會風氣，特發起「重整道德運動」公開徵文。昨日下午一時，該會假悅興酒家招待記者，報告此次公開徵文辦法。理事長李速源於席間致詞謂：晚近世風日下，傷風敗俗之事，屢出不窮，本會同人有見及此，爰舉辦重整道德公開徵文，以宣揚我國固有道德，一體崇尚公民品德，而挽社會頹風惡俗。昨日該會出席除李理事長外，尚有副理事長利樹源、何德興，監事長丁濟萬，副監事長田惠芳，文教主任吳儉澤，秘書曾燕群等。

重整道德運動公開徵文辦法如下：

㊀宗旨：根據本會決議案，發起「重整道德運動」，以正人心，而厚習俗，發揚我國傳統美德，為求集思廣益，公開徵文，共挽頹風，來稿須針對現實社會，作建設性建議，避免政治宣傳，或無聊攻訐。㊁文題：一、重整道德方案；二、孔子學說與現代公民品德；三、朱子治家格言對我國家庭教育之影響（以上由應徵者任擇一題）。㊂文稿：一、文言白話不拘；二、請勿超過三千字；三、內文用稿紙繕寫；四、題目之下如用筆名，發表時亦用筆名；五、篇末請寫真姓名及地址。㊃截稿日期：一九六一年二月一日。㊄投稿地點：香港柯布連道二號B，灣仔街坊福利會，信面寫明「徵文」。㊅獎額：冠軍獎三百元，亞軍獎二百元，季軍獎一百元，第四及第五名各五十元，第六名至二十名各二十元。㊆評閱委員：唐君毅、饒宗頤、易君左、羅香林、劉百閔、余雪曼等教授。㊇頒獎：該公開徵文運動揭曉後，將邀請單德馨女士主持頒獎。（文）

市聲

怎樣把煩惱變成享受？ 波浪式的睡眠

在我們每個人的一生中，大約有三分之一的時間，要用於睡眠之上。可是，雖然我們不能缺少睡眠，但大多數對睡眠知道很少，或甚至毫無所知。其實，如果大家都肯稍為研究一下，則睡眠對於我們，祇會成為一種享受，而不再會成為一項煩惱。

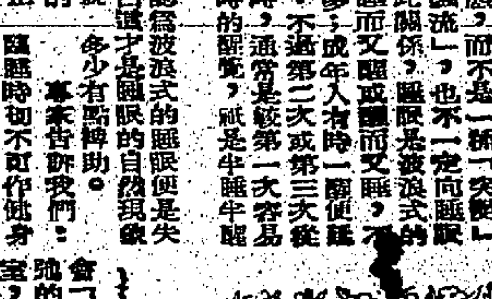
據專家指出，睡眠是最原始和最自然的事情。也許有人會提出詢問：「為什麼我每晚上床後不能夠立刻入睡呢？」專家的答覆：入睡是一種「漸進」狀態，而不是一種「突變」，而所謂「飄流」，也不是一直向睡眠的方向。基於此種關係，睡眠是波浪式的，我們每晚睡而又醒，或醒而又睡，不下二十次之多；成年人有時一睡便達[illegible]小時，不過第二次或第三次後，便漸入睡鄉時，通常是第一次睡得最熟，原因那時的睡覺，祇是半睡半醒而已！

有人會認為波浪式的睡眠便是失眠，而不明白這是睡眠的自然現象。事實上，擔心自己失眠的人，卻會真正引致失眠；因為他們的警覺性特別提高，故此整晚都在床上未能入睡或從睡中醒來時，你千萬不可看鐘，自然，你的看鐘的目的，是想知道你要多少時間才能入睡，但是往往會使你增加緊張，更難進入睡鄉。另方面，有不少人於入睡之後，眼睛并沒完全閉上，或則張開四分之一，或則半開半閉，好幾分鐘時間，才能夠勉強閉上。一般人都知道，緊張是阻礙入睡的最大阻礙，也可以說是失眠的主要原因。大致上，一個情緒很好的人，平均需要四十分鐘才能入睡，最快也要十四分鐘，更長的可能要七十分鐘。

當一個人企圖入睡時，一定經過「三部曲」，首先意志力的消失，那時肌肉開始鬆弛，支持肌肉的肌肉也放鬆，四肢難以活動，其次是知覺力的消失，那時注意力開始懈弛，雖然聽到收音機的聲響，但卻聽不到那是什麼節目，最後是感覺力的消失，那時才變成口不能言，目無所見和耳無所聞。至我們從睡中間醒時，仍然要經過「三部曲」，可是卻反其道而行——首先恢復感覺力，其次恢復知覺力，最後才恢復意志力。由於肌肉控制力先消失和最後恢復，因此當我們在醒時，常會發生一種睡眠的難堪狀態，很多人都有這種經驗，譬如是當你在沙發上打盹時，醒來後想從沙發爬起來進入臥房，卻感到全身麻痺無力，要費很大的勁和[illegible]。

[illegible]睡眠總不夠酣，正因為如此，如要防止失眠或睡得較甜，主要在於設法消除憂慮不安的心理，專家認為即使你情緒欠佳，但如能在上床時採取「不在乎」的態度，也多少有點幫助。專家告訴我們：臨睡時切不可作徒然的勞動，否則便會抵消了自然的要求。上床的動作要緩和，如果太劇烈，便得到相反效果。[illegible]如用力翻身，會[illegible]，但祇能浸而不[illegible]，便會把睡魔趕走。（文光）

盜亦有道拾趣



巴黎有一名年青的賊人，因為急需幾個錢應用的緣故，搶了老寡婦嘉寧夫人的手袋，卻不料手袋裡原來藏有現款一萬元，這可把他嚇壞了，終於他把贓物退回原主。

失主嘉寧夫人在被搶後向警察哭訴，說那些錢是她一生的積蓄，不幸被搶了，就心今後的生活無靠。可是幾天後，她收到郵局寄來四個大信封，打開一看，裡面共有現款九千九百七十元。

信封裏還有一張用鉛筆寫的字條：「我很抱歉，拿你皮包的時候，你一定很吃驚，但當我打開皮包一看，比你更吃驚，錢實在太多了，我祇需要三十元，其餘的錢我用不着，現在裝在封內，特此退還！害你多受損失，請原諒。」

×

路易西安那州警方發現一宗很奇怪而有趣的竊案。一名男賊人進入某寓所後，[illegible]，但那賊人祇取去了八十元，遺下一封未曾用過的，並在一張紙上寫着：「這幾件衣服是有趣的，請留下[illegible]。」[illegible]但要暫借，日後一定奉還。如不合穿着的，客人不許動。

×

[illegible]賊人取了店款一百三十元，然後轉身向食客們喝道：「把你們的錢和一個錢包通通交出來！」其中一名客人哀求不要劫他，因為他的妻子快要生產，需用錢。「對不起，我很抱歉，」賊人說，並把錢還給了他。

他的良知未泯，終於另一名賊，因為好心得到好報，他[illegible]。

[illegible]

說：「如果你把東西拿走了，別的不打緊，祇有那個小金盒，是我媽媽的命根兒，我才想起[illegible]。」[illegible]

右派

社東桂西集　南蠻

這裡十一日某左派的社論，文中居然提名指我為「右派人士」，欲此欲遮，我在這裡「謝恩」了！

照依他們大陸共產黨的作風，他們是有擱扣任何人帽子的。據我所知，他們也曾在廣州發動過我的學生舉行一個對我清算的大會，但可惜我不在廣州，尚未獲得「公審大會」這份「光寵」，但說我「率領學生打書店」、「得獎前進」、「出賣青年」、「反革命」、「鼓吹資產階級文化」，這一連串罪名，實在一死不足以蔽其辜。因此，他們今日之向我扣某「右派分子」帽子，那不會使我感到意外的。

「右派分子」這一頂帽子的質料如何，我不想仔細研究，但在大陸，一戴上這一頂帽子的任何人，必然是大則一命嗚呼，小則被驅到荒山野嶺去鋤地挑泥。故這帽子一扣，等於宣布死刑。然而，這是說大陸，這裏不是大陸，我決不會為此而就驚。相反，假如在這裏而被扣上一頂「左派分子」的帽子，可大有問題呢。

在大陸所謂「鳴放」以後，許多知識分子都被扣上「右派分子」的帽子，在我的意識中，會想到這些「右派分子」們，多半是錚錚好漢，尤其如梁漱溟、馬寅初，居然捋虎鬚，捋虎尾，不能不使我大為欽服，像這樣的「右派分子」帽子，是頭號光榮的。至於像我們這種人，雖然也寫稍反共的文章，但卻遠在安全的鐵幕以外，而也獲得一頂「右派分子」帽子之賜，如果說是光榮，也祇能算是二等而已。而且，由九等的共黨嘍囉頒賜這頂帽子，其價值更要大打折扣了。

然而，無論如何，我是十分願意接受這頂帽子的，就算我這刻在大陸，也認為這頂帽子難得之至，何況在自由世界裡，我更會認為這是最時髦，最神聖不過的帽子。一個

[illegible]好的邏輯：匪徒們叫官兵變節投共，不是狗，匪徒們所謂「革命」、「反革命」，共黨說是，其實就是壞，是不好。把這邏輯去看共黨，「一二三」要底是「四五六」，「四五六」要底是「一二三」，就是一無一失。正如辯證者的，共黨把擁共的狗紮為「左派」，共的人稱為「右派分子」，——要了解他們的邏輯辯證法、「否定之否定」。

帽子被扣上了，我是如何呢？這裡絕不是大陸，什麼「前進人士」、「民主人士」，本不怕你們給我戴什麼，出自狗口的，都不會是好的東西，總不免來一個[illegible]。

在這裡，「右派分子」太多了，假如左派同志感到恐慌的話，我們歡迎參加哩。

在這裡，「右派分子」太多了，假如左派同志感到恐慌的話，我們歡迎參加哩。

半靜寢地帶

有妙齡女子，在聽審時埋頭織冷衫，法官看見，於庭上前制止。

法官在庭上，不止心細如髮，抑亦目光如炬也。

×

兩週後之小搖彩，日來極形暢銷，估計此期銷票將逾五十萬張，獎金可達三十五萬元。

飯後週，年晚錢，除小搖彩外，賽馬還有三次，快馬加鞭，此其時矣。

×

英女皇將訪問印度，尼赫魯把「打老虎」節目列入招待秩序內，引起英國議會人士之強烈反對，認為係殘忍和野蠻行為。

打老虎固然是一種殘忍野蠻行為，但讓老虎也是一件後患堪虞的蠢事呢。

×

克魯曉夫為促進牛奶生產，在克姆林宮裡發號，他去派兩個副總理到牛欄去用手來擠一個月牛奶。

連草也吃不飽的牛，即使勁用到總理親手去擠，恐怕也擠不出多少呢？

×

丹尼

烈女李三報親仇

春雁

余讀清代山陰胡稚威所作烈女李三行，欽其含辛茹苦，卒報親仇，覘史傳列女，殊無愧色，特綴其事，以彰烈孝。

傳大家閨秀易，傳寒門烈女難，名門淑女，略有德言，即有人為之揄揚，而小家碧玉，則幾無人知，雖有節烈，亦湮沒不彰，余讀清代山陰胡稚威所作烈女李三歌行，欽其含辛茹苦，卒報親仇，覘史傳烈女，殊無愧色，特綴其事，以彰烈孝。

清康熙中，河南鹿邑縣，有農民李某者，無子，有一女名李三，自幼能孝，年十餘時，父與城中豪戶以爭相仇怨，豪陰懷狠毒，險詐殺手，使他客陽與親善，時邀之飲，乘間置毒酒中，李酩酊歸，心知為毒所害，將死，以告妻女，女從母泣，李切齒曰：汝何泣為？[illegible]女曰：不能復仇，余恨九泉矣。旋卒，女日閱父語，日夕悲慟，誓復仇志，更數年益長，往哭父墓，願魂魄相助，使得執利刃仇人之腹，自是日[illegible]。

[illegible]豪出入乘馬，從僕侍十餘，騎勢恒盛，無法近前，遂乞人為訴狀，叩於有司，官以事無佐證，又豪日久始控，豪詭得為詞推托，毆取上控於大吏，亦無其實，若者垂三年矣，女恨曰：若曹雖官，乃豪奴之工具耳，何能為死者雪冤，吾將叩之帝闕。

明年女走京師，鹿邑至北京二千里，女孤身而又行乞，逆旅主人多疑有他，拒不納，女不得已，時匿野祠，而其冤熱，形容枯槁，既至京，於都察院、大理寺、刑部鳴冤自訴，官吏疑為關說或受人唆使，拒不之理，女歎曰：「是亦一邱之貉耳」，欲犯乘輿，而九重高遠，無由得達。[illegible]

新任縣令某，[illegible]人，兩榜出身，性素耿直，不畏強禦，[illegible]女具牒申訴，受其詞，[illegible]

[illegible]女[illegible]，鄉里咸為[illegible]，女忍受[illegible]，[illegible]人莫知其[illegible]，[illegible]今幸得雪仇，而名留[illegible]，[illegible]女行本無[illegible]，烈女之剛烈矣。

秦弱蘭

南宮搏著

未了情

她的愛情，被徹底地撕碎了！她的幻想，也被徹底消滅了！她的人生，好像失去了光彩。

於是，她命令守門的老僕備好了車來。於是，她命一名婢僕和一名小婢將行李集中於堂上，等到車來時，將行李搬上車，獨自立在大門之內，看這一所暫時寄身的屋子——如今所屋子之內，她曾經鍾愛情埋沉！「再見」，她向這所屋子說，接著，她轉向老僕：

「你留下，替老爺看屋子，我感激你，我終身不忘記他的！」她嚷住眼淚。

「大姑，你去何處呢？」老僕感到她自己[illegible]。

「我——」她稍為躊躇，又說：「我留下了半座樓上的，轉老爺來時，你交給他看好了！」這是謊言，她未留字，她以為，這些都是多餘的。愛情既已破碎，何必再留痕跡呢？

於是，她出門——但在跨出了大門之後，她又有了躊躇，立刻轉身，將自己的一方汗巾，交給老僕說：

「你將這條汗巾留給老爺吧！」

——這是未了情。低沉地說。

於是，她轉身地登上馬車，吩咐車夫啓程。車輪滾動了！秦弱蘭將車幃放下，試一瞬，她淚流滿面。㊀㊃

凌波學士

淡公羽

二：琴師永偶同心結

徐仲符聞此一問，竟且不能遽答。陳兆軒知有異，不復問。二人默然者久之。有頃，徐仲符始以簡單之語答之曰：「我已與婦離婚矣。此傷心之事，今日不願再提，暇日當與君言之。」陳兆軒知其傷心之事，亦不必深問也，乃慰之曰：「男女居室，人之大倫，然男子志在四方，豈宜為牀第小事，或因此以消沉其志氣，倘有不如意之事，亦可付之東流，視如前生之事，不復耿耿。今既渡此東海，一如重新另做一個人，前途正自光明，天下何必因此事，復多煩惱？」

[illegible]入座後，陳兆軒笑謂之曰：「食在廣州，君已久厭肥甘矣，今初來此間，不可不稍食日國之食，雖此略輕，其口味，亦可以略觀吾國飲食之殊。況在此留學，當有四五年之久，習慣也而從其風，亦未必固執中華之習慣也。」

徐仲符曰：「然，[illegible]」陳兆軒笑謂之曰：「君雖初飲東洋水，而已久食東洋米矣，亦不虞將來之不服水土也。」一邊命女侍以牛肉鍋進。

時氣漸寒，[illegible]以松阪牛肉片煎而食之，其味之鮮美，中國未易得之。徐仲符食之而甘之，曰：「今在東京食此牛肉，其味勝於昔在粵之日本館所嘗也。」[illegible]

[illegible]

癡人之愛

谷崎潤一郎作

不過，雖然也有同樣的悲哀，因為她和我在一起，才能夠學得她現在那樣[illegible]。如果一旦離開了我，她將成為什麼人呢？[illegible]

對了，過去我曾經幾次罵她「滾出去」，可是當她真的要走時，我卻[illegible]。

[illegible]

「噢，」她出走是問自在哪家的了。

我終出一口氣放下心中一塊大石，「這才像話呢，真是幸運極了！」

我不能不生出這樣的心情。

昨晚港日足球賽 港選勝古河

一二比零雙方快鬥快 客軍敗於臨門無術

【本報訊】日本古河足球隊，乘訪問星、馬、越完畢過港返日之便，昨（十六）晚在香港會球場與港選隊交鋒，結果，港選以二比零擊敗日隊。日隊將于今（十七）日下午乘日航公司班機離港返日。

因日隊在星馬戰績不俗，而港方又大部份以新血出戰，形成雙方工力悉敵，故昨晚港會場上，有九成左右看客，場面極為熱鬧。券款收入一萬八千餘元。

日隊陣容與原定略有更動，港選則有黃德福、劉煥清及陳文當不出，由楊偉韜、區彭年及李鏡威分別接替。

昨晚日隊表現，全隊腳下工夫平平，兩隊亦非到家，唯一長處是出腳快及死纏爛打。

日隊的鋒綫，推進甚速，走位也不錯，中鋒內野及右翼高橋是較有威脅的兩人，可是傳遞仍欠準確，既缺乏一個善于穿針引綫，替隊友製造機會的人物，加以各人射門技術又差，因此，他們攻勢雖不少，亦終無所獲。

在上半場時，長沼、守屋、高橋等人，均曾分別得機在港選禁區內從容射門，甚至有一兩次是空門，卻因臨門一腳欠工夫，不是射斜，便是射高，而將機會斷送掉。

日隊的後防，只能算勉強，見球便追，攔截及位置固然未到家，傳出的球亦往往欠準，但卻大腳勾射不錯，門將保坂，卻身手不錯。

港選能擊敗日隊，無疑是比日隊較能把握埋門機會，全隊演出，聯絡默契仍不夠，後防李鏡威固然欠穩，郭錦洪上半場不能控制日隊右翼，曾造成不少險象，及至下半場郭錦洪恢復水準，才不致成為大漏洞。

新血門將廣德振，雖罕碰陣，惟表現不俗，誠可造之材。

前鋒方面，周少雄與楊偉韜均嫌個人盤球過多，可是梁偉雄及區彭年兩翼鋒卻演出頗佳，而周少雄與區彭年所射入的兩球均射得極美妙，且充份表現出其機警處。

昨日的一場比賽，雙方頗有攻勢，可是過程絕少精彩鏡頭，只是緊張刺激而已。下半場因日隊已「放盡」，有較球員抽筋，由是氣勢稍煞，對港選威脅已不如上半場了。

上半場互有攻守 周少雄先開紀錄

由日本古河開球，港方球員行過握手禮後，比賽展開，接觸後四分鐘，黃文偉廿碼勁射，保坂托出門後，化險為夷。七分鐘，日隊右翼開來角球，廣德振撲空，港選幸得郭錦洪補救，將球救出。八分鐘，區彭年得機頭刀，但因猶疑過腳，被保坂衝出救去，日隊乃得保不失。日隊大難不死，猛烈進攻，廿六分，守屋開來角球，長沼迎球力頂，迎之飛過，從港選右門柱旁滾出界外。卅分，守屋高橋、郭錦洪誤頂不應，高橋竄入空檔斜射，被李鏡威門側，擋出。抽射，被廣德振拍出，守屋門前再射，用力過猛，越門而逝。卅四分，港選得角球，梁偉雄開來，楊偉韜一躍而入，港選一比〇佔先。

日隊積極反攻，卅七分，李鏡威傾湖，高橋射空門，竟告斜出，大好機會，乃交臂失之。

四十分，小川原卅碼左右冷箭，雖然射得很好，但球勢非勁，廣德振從容托出門後。以後日隊仍攻，卻無法得手。上半場乃以一比〇告終，港選佔先。

港隊再添一隻 日隊終吃光蛋

易地再戰，港選以郭有穿均傳，日隊反攻，港選全部回守。五分鐘，八碼攻門，郭錦洪謂。十三分，郭有擲球上，謝炳權接應，保坂飛身截球，與炳權相撞。十五分郭有射門中柱，謝炳權再射，球擦柱而過。

十七分，小川原迭射，但斜出界外。廿三分，小川湖隔，區彭年傾上勁射得手，港選以二比零領前。

港選銳氣雖盛，大舉進攻，並以輕巧之短傳推進，卅二分，周少雄傳中，謝炳權偏門，保坂及時出救。

卅七分，梁偉雄切入，鐘田阻入，推球給未郭錦洪，無法打破「光蛋」，古河反攻卻無法得手。港選遂淨勝兩球。雙方陣容如下：

（港選隊）廣德振、郭錦洪、李鏡威、梁偉雄、謝炳權、周少雄、楊偉韜、郭有（上），區彭年（下），黃文偉

（古河隊）小川、保坂、長沼、守屋、高橋、內野、田原、木村

體育

·圖片說明· 日本古河足球隊，昨晚對戰港選，圖為周少雄射入第一球，日隊門將撲救不及之影。（本報記者戊攝）

今晚甲一組籃聯賽 幸運遇均安 中青戰培爾

頭場東方對抗警察

【本報訊】公開籃球聯賽，只于甲一組戰事，尚有九場仍告「功德圓滿」，故目前賽事已轉入高潮。照表定今夕有三場在伊利沙伯球場舉行，並謹前晚戰事，將於今夕尾場上演，計今日三場秩序：

七時，東方對警察，八時，幸運對均安，九時，中青對培爾。

首次兩場比賽，勝負與大局無關，可說是「例行公事」，七時，東方對警察，雙方實力有距離，東方入職皆北，今夕在最後一仗，亦料難有振作，此隊甲一組唯一無分球隊，來屆降落甲二組，已屬意料中事。且照技術水準，亦難與警察爭衡。次場均安對幸運，雙方均已之爭取前三席之機會，惟其甲一組資格，也早告穩定。今夕相遇，亦為「均幸」在本屆聯賽之告別戰，但此使勝負，已無關宏旨，然最後一仗，希望兩隊健兒，能提高戰意，以期戰事較為精彩。

尾場中青對培爾，為三強爭霸的前哨戰，目前甲一組裡，除上述兩隊，仍有南華，同為長勝軍。而南華「雙料冠軍」，南燕之勁旅，因此今夕中青培爾對戰，得勝之一隊，將與南華爭雄。中青自本屆加緊訓練，戰績輝煌，曾擊敗獅聯，故其今夕倘再過培爾一關，即作為「匯亞冠冠」。該隊陣中，陳賓明、鍾輝洪、劉子森、黃鳳業，近況甚佳，且因勤操而全隊合作進步。至於培爾，則作戰經驗豐富，港將燃文、張介忠、曾啟淵，能征慣戰，此以謀，資歷有速度而個別力強，堪稱為青打快快的隊伍。惟隊不能在劣勢下作戰，為最大弱點，因此今夕之戰，中青倘能保持沉著，並以智取，則仍有可為。惟倘被培爾先取……

伊館排球壓軸戲 今晚光華出戰黑貓

港九教師打頭陣

伊利沙伯青年館主辦第四屆「女皇盃」排球賽，錦標已名花有主，生和隊以五戰五勝榮膺冠軍，現尚餘光華對黑貓一場壓軸戲，定今晚八時半，在伊館球場舉行，

今晚光華對黑貓，是一場對爭亞軍有關係的賽事，光華作賽四場，勝負各二場，若今夜戰勝，便與三勝二負的培英并列次席。至黑貓實力不弱，予光華相當的威脅。茲將兩隊健兒名單列次：

（光華隊）領隊李杏林，隊長鄺卓雄，隊員司徒森、沈景遠、李梅烈、伍伯讓、陳景森、陳成、陳炳焜、陳振祺、陳超斑、……寶山、朱建基、余兆操、胡國和、李超峯、鄺國雄。（黑貓隊）勞少雄、朱傑、馮錦成、黃×、朱家柏、陳衍滋。

週末檢閱成績 南華徵求會員

南華體育會第四十屆會員徵求，自去年年底開始，迄今已有一個半月，現悉，該會徵求程序，已定於本週末（元月廿一日）舉行第一次成績檢閱之期，故於日前發函通告全體領隊及隊員，請將徵得會費早日交會，以利核計。

聞該會以會員徵求運動，關係會務榮枯，因此，全體職會員對此均甚重視，恆以上下一心，協力以赴，冀求達成預期目標。故日來交到徵求會員截者甚衆。而會方主事人，亦為籌謀各人熱心繳會起見，特於該晚舉行慶祝會，備有茶點招待，敦請電影明星到場歌唱助興，並邀請全體領隊參加。復為鼓勵來茲，特訂徵求獎格，凡在該日下午八時前，交到總分者，即有獎品贈送。是晚儀式隆重，將敦請主席楊仕周夫人主持頒獎典禮云。

獎格特別獎例採錄如左：

㊀凡個人徵求成績逾三百分，可獲丁等獎品乙件。㊁凡個人徵求成績逾五百分，可獲丙種獎品乙件。㊂凡個人徵求成績逾一千分，可獲乙種獎品乙件。㊃凡個人徵求成績逾三千分，可獲甲種獎品乙件。㊄以上獎格，并加贈本會游泳場名譽證乙張。

以上各獎，均須於元月廿一日（星期六）下午八時前，將徵得會費交會，方有領獎權。

巴光兩足球隊 廿一日聯合訪澳

【本報訊】澳門足球總會，擬邀港隊赴澳作友誼賽，昨乘彭彼得過港，曾與九龍巴士前主任雷覺熙商洽，但因巴士有部份球員受傷，難以原陣出賽，遂與光華隊聯軍去澳門，將決定本月廿一日赴澳比賽。（火）

評日隊技術

·霹靂火·

日本古河足球隊，昨晚在香港會演出，使到座上球迷一致叫好，在球賽未完場前，從無一人離座。客軍演出快速，毫無不苟，加上斯文，值得球迷讚賞。

古河隊曾在東南亞各地，都非偶然。以我們在香港所得的印象來說，他們攻守都有好處，但在香港比賽時的爭奪各方面，客軍的個人技術和組織都好，故古河隊便有力發揮。

古河隊的缺點，不似香港球隊那樣靠個人技術取勝，而是用九上九落，集體力和密集作戰，但入雖多，仍守不住港隊，由於港隊腳法好，因此一個人得球，不但十個入都快跑，協助攻守，就是他們唯一的優點。

任何一球員遇球推過，客軍便有三入搶攻，這是對付自彈自唱的球員有效，但港隊得待他們趕來即傳，便得更妙，故客軍「有得」。

客軍的門將保坂，是一個絕好守門員，有彈力，有頭腦，有技術，有相力，他企的位置很好，昨晚如非他把關有術，古河失球何祇此數。

客軍上半場打長短傳，下半場全用短傳，上半場球迷都羨客軍亂跑一頓，沒有隊型，但是再深入觀察，他們一人得球，也有三入輔助，不過太過呆板，跑來跑去都是一樣，本為港隊識破，此種純熟飛快推進，入於流暢式隊型，但是運用的人沒有經驗，不實際，隨機應變，此種戰術，除非東南亞各國球隊則可，香港球隊，卻無法施展矣。

此次日隊失利，由於港方選青年軍，有氣力有決心死拚，才得此戰果。假如用「大牌」出賽，沒有氣力對拼，和打「因住波」，則勝利不會是港隊。

客隊除門將外，最好的是高橋和入頭，最弱是左後衛小川。日隊技術比從前確是進步得多，但是現身太新，臨門不大能悉門，但不會運用，幸虧港隊的以逸待勞，打到他們後勁不繼，如果客軍再多點經驗，就很難對付了。

賽後評

文出新辦法 足總六四分賬問題

將一成凍結欵交回各主隊 再由主隊與客隊自行攪妥

【本報訊】關於足球聯賽各會分賬，由八二改為六四問題，日前由足總主席莫慶，負責去函十三甲組球會，徵詢其是否贊成，在八成中，撥付二成與客隊的權宜辦法，至昨天為止，確知的有星島、九巴、警察及陸軍四會，已表示不贊同這項辦法，主因就是認為這一辦法，有私相授受的嫌疑。

他們認為，與其這樣的使用權宜辦法，為什麼不立即設法從速召開特別同人大會，正式通過改正聯賽分賬辦法呢？

不過，昨天關於這一問題，又有峰迴路轉之勢，因為經過莫幹、李文傑、余浩明、陳際川昨已起陳際川等一度商談之後，就是以草一項辦法，通過方式，由各執委簽署，這是有關現在聯賽之主隊二成聯賽，足總正式函知會計師，門券分賬，仍依照八二分賬規定，交回各主隊的甲組會，由各主隊自行與客隊搞妥，這一分賬問題，便可從完全解決了。至於足總所召開之特別同人大會，亦擬定於下（二）月四日施，這項名正言順的措施，相信全體執委同意。

如果這次的通傳，將使到各項問題，均可以解決了。（進）

本週乙組聯賽 五一七對元朗 擬改賽期場地

【本報訊】乙組班霸五一七隊及元朗隊，兩隊自出戰以來，所向無敵，保持未敗，不但有希望可以於下屆升級甲組，且乙組本屆冠軍一席，也將由兩隊爭奪。本週便要碰頭，擬在元朗石崗球場舉行。元朗代表曾向梁玉堂要求改期，擬向足球總會申請改期，及要求移師至元朗上演。關於此事，梁玉堂原則上表示贊成，但要待與主席梁仲偉，及主任莫獲等商妥後，才能決定。（天）

光華今友賽 陸軍混合隊

【本報訊】光華自上週敗於南華後，在甲組地位，有可能保持，因此上下歡欣，決定再接再厲，努力爭取更好的戰績。主任黎鐵錦對各球員大加獎勵，並約陸軍混合隊於今天下午四時，在界限街陸軍球場作友誼賽，以後將舉行慶祝。將友誼賽一試身手，看看原有水準，有無遜色。茲錄光華陣容如下：

許生柄、鍾伙安、李錦成、倪世成、家溥、梁國根、黃盧瑞麟、梁育才、孔繁熙。（天）

【本報訊】光華體育會陳卓明，目睹新附務所已告落成，在深水埗福華街八十六號二樓，定廿二日正式開幕，下午二時至四時，設酒會招待來賓。屆時除備茶點招待，及助興的有男女電影明星，及家風梁猛魔術師，各足球員，體育界人士等，屆時必有一番熱鬧。（天）

游泳總會 今日會議

香港游泳總會，定於今日下午五時半，在南華早報會議室召開會議，議程如次：㊀追認上期議決案，㊁有關于上期議案事宜，㊂司庫報告財政，㊃週年財政的報告，㊄游泳技術小組報告，㊅其他事宜。

下屆世運大會 仍有足球項目

日本足總通知國際足協

【本報訊】亞洲足協義務秘書李惠堂，昨接到日本足球總會來函，謂日本足球總會，已去函國際足球協會，由於亞洲人均渴望於一九六四年在東京舉行之世運會，有足球賽項目，雖世運委員會議席上，正式通過。因此，日本足總會，希望國際足協會，對於這一問題，以便繼續在東京世運會中，設法予以協助，仍然有足球賽項目，舉行。不過，關於這一屆世運會的賽項所有雅典舉行之奧林匹克，成為下屆世運的正式項目，仍須於本年在雅典舉行之奧林匹克委員會議席上，正式通過。（進）

警察陸運會 今續預賽

【本報訊】警察體育會週年運動大會，定本月廿八日，假九龍界限街球場舉行，參加角逐各單位員警，報名異常踴躍，由昨日上午開始預賽，一連三天，今明兩日上、下午續假界限街警察運動場展開預賽，每日上午由十時至下午一時，下午由二時半至五時。（賓）

工商日報·吉百利朱古力廠 聯合主辦 最佳球星選舉

本報為提高本港足球水準，及改進球員球德起見，本年與吉百利朱古力廠，聯合舉辦一九六〇年至一九六一年度吉百利盃「最佳球星選舉」，一切希望熱心讀者踴躍投票。

一吉百利盃「最佳球星選舉」辦法：

㊀此項選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祇須填上過去一週中技術及體育道德表現最佳之足球員姓名及其屬會，並寫明本人姓名、住址即可，每人所投票數，並無限制。

㊁將選票剪下後，貼上「最佳球星選票」一印花，在本報社內投票箱投票，……

㊂選票每逢星期五下午二時，在本報社內開箱一次，由本報及吉百利朱古力廠派員監票。

㊃得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

㊄選票將於一九六一年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選為「最佳球星」，將獲「吉百利盃」一座，其中一座由最佳球星保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。

㊅得票佔第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

㊆凡本屆曾在香港足球總會註冊之甲組、預備組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

㊇頒獎典禮，將在農曆新年後舉行，本報及吉百利朱古力廠，將對於每週投票最為熱心之讀者十位，贈送紀念品。

最佳球星選票 吉百利 印花

（投寄選票時請剪下貼在印花位置外）

「吉百利盃」最佳球星選舉票

被選球員姓名：

被選球員屬會：

選舉人姓名：

選舉人地址：

日航 DC-8C 越洲噴射客機

由香港至

東京·檀香山·三藩市

洛杉磯 西雅圖

JAL

請與各旅行社或本公司聯絡 日本航空有限公司

香港德輔道中告羅士打大廈 電話：25043（五線） 九龍半島酒店 電話：60560 64095

謹訂於一九六一年元月十七日（星期二）下午五時正為本公司所屬元朗戲院舉行落成開幕典禮

敦請

元朗理民府劉耀修長官主持揭幕升旗

南北紀伶影星 李香琴小姐 吳君麗小姐 鳳凰女小姐 李敏華小姐 主持剪綵 屆時並具雞尾酒會

敬請

光臨指導 葛滕棠 蔣

亞洲電影建設有限公司 邱德根 朱立楷 敬約

新華·豪華

連日滿座！今天請早

包美喜劇巨片

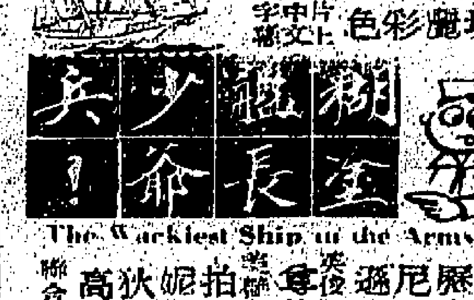
一九六〇年最佳男主角 慎林蒙 一流紛彩色 公餘佳作

哥倫比亞彩色輕鬆刺激巨構

男事怪出艦一少組 人狀況！長爺繼！ 跳舞百 與兵鳥

瑰麗彩色 片上中文字幕

翔艦長少爺兵！



The Wackiest Ship in the Army

聯合主演 費·阿尼 路奇·龍尊 杜拍·茜妮 絲·狄高

新華 早場十一時半 豪華 …

皇都·麗聲

今天四場獻映

華納彩色倫理名片

無冠皇帝

積域

下期獻映 怪艦爭霸戰

今天早場：黑獄亡魂

樂聲·大華

今天兩院盛大獻映

祖麥基利 維珍妮亞美玉

新藝綜合體 特七彩

江湖奇俠

THE TALL STRANGER

CINEMASCOPE COLOR by De Luxe

大華今早十一時半彩片關王女

利舞台·樂宮

連日滿座今請早

香閨驚魂

伊士曼七彩·片上中文

故事曲折離奇要你意料不到

Midnight Lace

利舞台今早十一時半 樂宮早場十二時

娛樂

第十八天 今明最後

聯美王牌香艷絕頂大喜劇！

積林蒙 莎莉麥蓮 佛烈麥梅

桃色公寓

"THE APARTMENT"

新藝綜合體！片上中文字幕

今後天 雄才怪傑

港九首輪影院聯合廣告

歐美西藥運台 得自香港發貨

【本港訊】據有關方面稱：台方對西藥輸入辦法，頗有變化，台方有關當局已有新規定今後歐美（包括澳洲）藥廠西藥自港發貨案件准核運即一類，即日施行。是項準則規定，西藥以向生產國直接採購爲原則，爲使利供應迅見，歐美（包括澳洲）藥廠得依照該規則申請改自香港發貨。

凡申請將其藥廠藥品改自香港發貨之歐美藥廠，以在香港設有分支機構或總經銷並在台灣設有分公司或總代理，及向外貿會營運處入組辦理就地報價登記核准有案者爲限。並應提供下列保證：㈠香港FAS或FOB價格與生產國港埠同一貨品FAS或FOB價格相同。㈡信用狀仍開往廠方（生產國或其生產國出口總經銷）。㈢凡有時效之特效藥品由進口日計算至失效日止其日期不得少於總有效期限之三分之二。㈣此項進口貨品應按國際合作總署第一號規則第二〇一一八條A款四項規定之文件辦理。㈤此項進口貨品百分之五十建交由輪裝運。該運期並規定，經核准自香港發貨之藥廠，如有違反上項各款之規定者，除取銷其香港發貨資格外，並依有關法令懲處之。至化學藥品在援配美援期間，亦得比照該辦法之規定，申請改由香港發貨。（金）

英鎊報縮美電報好 K金美鈔均告激昇

金 去息三角尾盤二六六．八七五
鈔 去息五角尾盤五．七四八七五

【本港訊】昨天倫敦轉報英鎊對美元七五（二‧七七一六五），與紐約前市轉報英鎊價乙式（二‧七七一七五）。倫敦金價突余，仍報三五‧六五——三五‧八〇。由於與昨勝見新低價，昨市美鈔強勢好，銀價、期鈔價亦報係閉時而呆穩。

據外訊（港燈頭十五日路透社電），將卸職之美財長安德遜稱：「在一九三九年至一九五三年間，美元購買力幾已減少一半，自該時後，美元價值約減少五分半」云云（以上國錄），港比以糊，資金爲價仍在三五美元每安士，是無係自由市價之不穩反覆震好云云。

宋紙早市按一‧七一，午市按一‧七一五，尾盤亦按一‧七一五。加價擴息一‧七二八，上牌報收現一，候交，因跌倘有‧〇〇五。

K金早市開盤二六七‧七五（最高價），最低二六六‧六二五（早市），午市尾盤二六六‧八七五。去息三角，上牌無現貨交收，波幅共有一‧一式五，過區公閉繳中勾程，低價時勾好做，係壓承全之競（價）易水乙式，市仍在商榷調中。

美鈔早市開盤五‧七五二五（午市），午市尾盤五‧七四八七五。去息五角，上牌現貨交收一千元，升幅共有‧〇一式五。美電最高五‧七六五，最低五‧七五六二五。美鈔差價：〇一式五，大鈔加水五元，期鈔價又似乎有點好過猶。通天單最高五‧七五三七五，最低五‧七四六二五。加低五‧七五一式五，宋電按一‧七五，電鈔差價‧〇三五。（仿）

工商界

東德幼砂糖百噸 新貨運到市暢爽
每担以三十七元五角清盤

【本報訊】東德幼砂之砂，台交每担拆四十元。按三十九元八角，港市，仍乏續投穩。查昨日有一百噸新貨東德幼砂抵本港，又本月尾運到之三十公噸（價）花貨每担，湧湧暢活，碼頭交收每担以三十七元五角清盤，港商係此間街客呀吸入。（金）

太古糖廠之牌價，並無改動，各種照舊，俱一致維持原價，本港街客零星拆入貨各砂之類手拆價，另者XA粗砂及SG幼砂每担俱同拆三十八元四角。泗尾特級幼砂每担成三十九元五角，B嘜猪油白砂每担成三十九元，〇嘜赤砂每担爲二十七元八角，CM廿一號幼砂拆三十二元三角。

合滙市亦站穩，廿四號台糖砂貨交現貨每担拆三十九元七角，廿一號台赤砂每担拆三十三元八角，十八號赤砂拆三十元或三十元零二角。

日本幼砂報貨早經沽缺，市上所供應者爲五十公斤花包貨。

本港金融行情表
民國五十年一月十六日

九四五K金	
開市	267.750
收市	266.875
最高	267.750
最低	266.625
美鈔期貨	
開市	5.748
收市	5.74875
最高	5.74525
最低	5.74
宋紙	
開市	1.71
收市	1.715
最高	1.715
最低	1.71
美電	
最高	5.765
最低	5.75625
通天單	
最高	5.75375
最低	5.74625

錢幣	
加拿大紙（大）	5.73
加拿大紙（細）	5.671
大坡紙	1.85
細坡紙	1.84
新爵喱	1.10
荷盾	.991
人民幣（大）	.98
人民幣（細）	.88
正鎊	15.96
雜鎊	12.68
埃及鎊	10.50
南非鎊	15.63
東非鎊	15.2568
西冷紙（百計）	84.50
印尼新荷盾	30.00
法郎（萬計）	114.00
瑞士（百計）	131.00
日本紙（萬計）	147.00
台幣	126.50
台底	133.00
澳紙（百計）	26.30
越國紙（千計）	62.00
新西（千計）	60.50

紗市大勢穩
巴紗來盤續報漲
台灣紗昨市交投甚暢旺 現港市存台紗不及千包

【本報訊】昨日本港紗市，大勢頗穩，惟巴基斯坦紗因來盤不斷漲升，市價較波動，但巴紗昨廿支中上價抬高至九一〇元，成後升，昨廿支中上貨報價，易水乙式，市仍在商榷中。巴紗中價高至六三〇四至六三〇元，巴基斯坦紗中上貨價報繼升，下價貨價報廿一支玉山爲一、一三二支。台灣紗，昨市交投頗暢旺，至如台灣紗中，據業內人士估計：目下台灣紗本港存貨，將不及一千包，同時，最近來貨亦見短缺，故在巴紗中上貨價的情況下，大受歡迎。

昨日行市：台灣十支飛鷹成一、一九〇元，赤坎牌成九九〇元，二十支玉山每包成七八五元，太子牌成九二〇元，鑽石牌成九九〇元。廿二支太子、馬五元。卅二支玉山成一、二〇五元。

棉紗開盤，十支A級爲八四〇，廿支A、B級，按九二〇元、B紗，按九二〇元。

港棉紡工業 仍不致悲觀

普遍 擁有 四五 個月 訂單

【本報訊】香港棉紡工業仍在穩定的狀態中發展，新廠的建立仍多依照原定計劃進行，一家新廠——德東紗廠業經開始生產。該廠原定一萬錠，現時開動三千錠，十六枝和廿枝紗已有露市。另一家布廠亦擁有四千錠的南華紗廠，也安置完竣，并將準備投入生產，而以四支到廿支粗紗爲主。

據棉紡業人士稱：香港棉紡工業雖然從長經中趨向低潮，但却不如一般所說的悲觀，現時，除了少數新廠外，普遍均仍擁有四——五個月訂單，實際相比之下，大但并而論，這與五九年和六〇年初，致已算不錯。

又據指出：本港棉紗外銷市場，主要的印尼、緬甸等，今年尖貨預料將不致過份退縮，而英國和紐西蘭市場見好轉，印尼、美國若干商相繼開到，不過，雖可告慰的，六一年棉紡工業的開展，將倍感吃力和困難，由於原棉價格不斷猛漲，成本加重，此對海外市場拓展，競銷力無疑受到影響。（仿）

米價止跌回升 交投仍不多
昨成五千餘包每担漲數毫
泰越各地米糧仍源源輸港

【本報訊】泰國米因接入新年買盤增多，其米糧出口價每噸提高十先令至一鎊，影響所及，本港米價亦止跌回硬。昨（十六）日每担回升三、四毫，但因農曆年關將臨，買意仍非濃厚，大盤成交僅得五千餘包。

據米行中人云：本港存米，共達百餘萬包，其中除政府指定之儲糧額外，額外存糧尚多，因際此農曆歲暮，殺拆家忙於提貨，故形成交投稀疏，否則此次泰米出口價提高，本港米價漲幅不會如此輕微。今後市勢如何？尚難逆料，惟無論如何，亦不會大漲。茲將昨（十六）日成交價格錄如下：泰國新米每担成四十五元八，元、大米四十一元半，暹羅大米五十元零八，暹B大米四十二元八，紅地圓大米四十七元，紅五福大米五十元，谷仔米四十八元，三貿三B米碌卅六元，紅粘米碌卅二元，大、臨珠米碌卅三元，泰大粘米四十四元，九、金邊鼠牙粘五十元零三，大陸絲苗米五十一元，五十一元半，油粘五十二元三、五十一元八、二〇〇噸，比起牛，丈者四十六元半，多粘四十二元、四十一元一、四十三元三。

又悉：近年世界米產增加，一九六〇年晚造東南亞產米區，除中國大陸外，泰、緬、越各地均告豐收，故本地米糧供應，實不虞或缺，現在除泰米源源運港外，越米輸港亦多。據越南國家統計院之公布得知：一九六〇年度，爲首十一個月中，食米的輸出總額，爲三三三一九五九年同一時期之輸出額二八二、〇二二噸，已增加了五六、〇〇〇噸。雖港額亦比上年增加，但所得之款項，卻相反地減少。一九六〇年，共九億零四百萬元；一九五九年，九億七千三百萬元。（日）

歐鷄皮紙報漲 港市紙價堅挺
玻璃紙鷄皮紙盒咭慢性升

【本報訊】歐洲方面廠方電告：歐洲瑞典芬蘭之赤鷄皮紙，每噸價每噸又起一鎊，四十格蘭以上之鷄皮赤鷄皮紙，每噸由八十一鎊半漲至八十二鎊，今庄每噸由八十一鎊半漲至八十...

至於本港洋紙市場，雖與歐洲紙價，惟若干種熟門貨，因存底沽疏，其價亦作慢性上漲。如：玻璃紙、鷄皮紙、牛油紙及盒咭紙，市價均告堅挺，白報紙價則仍然定企。查昨（十六）日成交者，仍以本港用家買入較多。茲將成交價錄如下：英國玻璃紙每令成六十九元半，日本貨六十四元半，日本色蠟油紙每令成卅元八元，瑞典四十八磅白鷄皮紙，每令成三十元零五，赤鷄皮紙每令成三十一元半，瑞典二百四十磅白底盒咭紙每令成一百四十三元，二百十二元，灰底盒咭紙成一百十五元，甚少成盤。台灣五十磅白報紙每令廿九元半，市價每令廿一元，四十五磅合辦白報紙市價每令十八元半，十九元，歐洲切庄白報紙市價每令廿一元半。（日）

港產圓鐵過剩 蝕本沽出
台灣圓鐵亦受影響跌價 歐洲扁鐵來盤乏人過問

【本報訊】本港圓鐵自產量增加後，所產圓鐵因供過於求，則價平沽，影響台灣圓鐵行市，現貨市價每担由卅六元降至卅五元半，船頭貨則沽卅元。

至於其他鋼鐵價，赤牛皮帶順，如港產圓鐵每担低至卅六元，與歐洲貨相距甚遠，故經營五金業者，對於歐洲來盤，均不感興趣，日本及歐洲之圓鐵盤，更少人過問。（日）

股票市交投奇暢 成交逾六百萬元
黃埔船塢奇暢價報昇四元

【本報訊】昨日股票市奇暢，成交總值六百一十萬元，行情普遍上昇，以滙豐、九龍倉、聯合企業、聯合樹膠、橡膠信託、信託公司及於仁水險較暢成交。

價昇者有：九龍倉昇二元，太古船塢昇一元半，黃埔船塢昇四元，均益倉昇二角，大酒店昇二角半，置地昇一元，油蔴地小輪昇一元，九龍巴士昇六角，香港電燈昇五角，青洲英泥昇元半，屈臣氏昇二角半，橡膠信託昇一角半，聯合樹膠昇二角半，堪富利士昇二角，天星小輪昇一元，萬國企業昇一角，太平企業昇一角二五，遠卡佛昇七角半。茲將昨日各股交投情形，表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數目
滙豐銀行	一四五〇・〇〇	一四五五・〇〇	一四五〇・〇〇	一四二
會德豐	一〇・四〇	一〇・五〇	一〇・四〇	五九四七〇
九龍倉	二七・〇〇	二七・〇〇	二七・〇〇	一〇〇〇
於仁水險	二九・五〇	二九・五〇	二九・二〇	二九〇〇
黃埔船塢	二三・〇〇	二三・〇〇	一九・〇〇	三八二〇
均益倉	二四・四〇	二四・四〇	二四・三〇	六〇〇〇
大酒店	四一・二五	四一・二五	四一・〇〇	七三〇〇
置地	七七・五〇	七七・五〇	七六・五〇	六〇三三
油蔴地小輪	二〇・〇〇	二〇・〇〇	一九・〇〇	一四六二
（新）	一四・〇〇	一四・〇〇	一一・〇〇	七三〇〇
電車	三三・二五	三三・二五	三三・〇〇	六二〇〇
九龍巴士	二八・一〇	二八・一〇	二七・六〇	一四八二〇九
香港電燈	三一・〇〇	三一・〇〇	三〇・五〇	九〇〇〇
電話	三九・五〇	三九・七五	三九・二五	七四二七五
（新）	三七・二五	三七・二五	三七・二五	二六
青洲英泥	七〇・〇〇	七〇・〇〇	六九・〇〇	七八〇〇
牛奶公司	三二・〇〇	三二・〇〇	三二・〇〇	三五〇〇
屈臣氏	三九・七五	三九・七五	三九・七五	五〇〇
聯合企業	八・五五	八・六〇	八・五〇	一八七〇〇
會德豐紡織	七・六五	七・七〇	七・六五	二七五〇〇
聯合樹膠	六・四〇	六・六〇	六・二〇	八四一〇〇
橡膠信託	七・五五	七・六〇	七・五〇	二二四〇〇
太古船塢	七五・〇〇	七五・五〇	七四・五〇	七二〇〇
堪富利士	二・一九	二・一九	二・一九	一七〇〇〇
信託公司	一六・一〇	一六・一二五	一六・〇〇	四一六〇〇
天星小輪	二〇二・〇〇	二〇二・〇〇	一九九・〇〇	八〇〇〇
煤氣公司	一六・四〇	一六・五〇	一六・四〇	一八四〇〇
太平企業	二・五〇	二・五〇	二・五〇	三〇〇〇〇
海化大同	四六・〇〇	四六・〇〇	四六・〇〇	一〇〇〇
萬國企業	一・一五	一・一五	一・一五	一九〇〇〇
遠卡佛	四二・七五	四二・七五	四二・七五	一〇〇〇

日本多貼 市況平淡

【本報訊】台灣鮑翅市有一批新鮑貨運到，當此時近農曆歲暮，銷情甚爽，暹邏成二百五十桶之多，每組成價爲七十八元。越北越元肉（龍眼肉）……

來盤價又報昇 金橋猪油價漲

【本報訊】在合灘燕庄之挽扶下，荷蘭金橋猪油之市道按步升好，昨日合客再度踴躍，繼購入現貨五百箱，大盤成價每担徵起至一百一十四元，成後貨方將大盤價接高至一百一十五元。本港街客之補進亦較活躍，小盤拆價每担爲一百一十六元。

據荷蘭金橋猪油廠方面之新貨成本價，每担約需港幣一百一十七元，若照此一成本計算，辦家實無利可圖，惟現時所沽出者係前時以較低價訂入者，故能照現下之市情沽出，亦不致虧蝕。

至於在週日所運到之一批新價猪油，碼頭交收每担以一百一十二元敷估。又大鑊價嘜猪油亦照此一百一十二元之價拆出，較繁價之西貨美入猪油每担拆一百零四元，勝利猪油轉手拆一百零六元。（金）

市情表

棉紗	
10支駱駝	九二〇
金杯	九二〇
飛魚	九二〇
順風	九〇〇
松竹	八四〇
帆船	八三〇
鯉魚門	八四〇
彩花球	八六〇
銀山	八四〇
藍寶石	八三〇
鴕鳥	八四〇
20支飛魚	一〇八〇
金山	一〇八〇
紅玫瑰	一〇八〇
金杯	一〇八〇
駱駝	一〇八〇
獅陀	一〇八〇
萬象	一〇八〇
天官	一〇八〇
紅寶石	一〇六〇
彩花球	一〇八〇
銀山	一〇〇〇
帆船	九八〇
財神	九八〇
鴕鳥	九七〇
藍寶石	一一三〇
32支金山	一二四〇
紅玫瑰	一二四〇

巴基斯坦紗	
10支飛魚	一三二〇
魔比	一三四〇
三車	一三四〇
玫瑰	一三四〇
16支鎖匙牌	一三四〇
紅星	一三四〇
20支電話	一四四〇
太子	一四四〇
飛馬	一四四〇
駱駝車	一四四〇
弓箭	一四四〇
雄鷄杯	一四四〇
飛鷹	一四四〇
21支電話	一四四〇
太子	一四四〇
獅頭	一四〇〇
鎖匙牌	一五四〇
弓箭	一五四〇
鄭和	一五四〇
水牛	一五四〇
飛鷹	一五四〇
32支GTM	一五四〇
太子	一五四〇
馬波	一五四〇
弓箭	一五四〇

台灣紗	
10支赤坎	七九〇
黎明	七八五
玉山	七八五
20支成功	八九〇
21支赤坎	九一〇
32支玉山	一三〇〇

日本紗	
40支金島	一三〇〇
美人牌	一三一〇
42支金島	一五八〇
美人牌	一五六〇

台灣快把紗	
30支珍珠	七六五
30支彩鶴	七四〇
30支彩鳳	七三〇
20支珍珠	七八〇
（以上每包計）	

布匹	
72×69日本	二〇〇
扣布	三四〇
72×69上海跳鯉扣布	三三五
60×60大鵬	三四〇
60×56寶貝	三三五
60×60台灣扣布	三二五
60×60港漆扣布	三三六
60×60巴基斯坦扣布	三四五
84×48香港原色斜紋	三一〇
布（A級）	二七五
（C級）	三〇三
84×48上海金城斜布	二七五
（一級）	三〇三
66×46香港原色斜大藍大布	四六
（每碼）	四三
80×46香港原色斜布	四六
（A級）	四三
（C級）	四三
96×48港產原色斜紋	四五
布	四五
日本一萬號三桃白布	四三
印度三桃白布	四三
（以上每四計）	

白漆紡	
日本免穀紡MCR100	一元五五
（3405）	一元五三
3000飛龍	一元二五
901紫鵑	一元四五
5000富士龍	一元三〇
4000三桃	一元二八
4000美人魚	一元二八
5000紅妹	一元二四
一〇一五號	一元四一
大陸絲牡丹	一元九
白兎	一元六
四君子	一元五

油類	
暹玉鳳生油	五四
新疆生油	四二
星羅生油	四四
香味非洲生油	四三
鐵垣生油	三六
豐年白蔗油	三五
荷金橋猪油	二八
美國焗豆油	二〇
勞工清香油	五
黑白猪油	二
安南工業桐油	九七

荔園 地址：九龍荔枝角 小童六毫 大人一元
紐約大世界 好世界 第一新 最後一天 第七天映 秦山公司別開生面打門巨片 風塵俠侶 任劍輝 羅艷卿 監製：林偉 編導：楊江 主演：任劍輝、羅艷卿、半日安、任冰兒、馬笑英 報父仇 槍挑奸賊被迫害浪跡江湖
無情海 紅粉兵團 七重天 歌唱趣劇 郎兩舅家 遊機戲動新最 動物園
後天聯映 血酒黑龍街 邵氏出品 歐嘉慧 李龍 鄭方高 夜爆倉庫驚險重重 十面埋伏高潮疊疊 有緊張驚險的打鬥場面 有溫馨細膩的談情鏡頭 編導：袁秋楓
金陵 國民 金華 新都 今天公映 太平洋喋血記 海底尋夫骨 金銀珠寶 太和艦沒戰記 百戰長空
仙樂 後天盛大獻映 電子人復仇記 THE SECRET OF THE TELEGIANS 東寶映畫 鶴田浩二 白川由美 中丸忠雄 東寶七彩 全部國語對白 中文字幕
新世界 百樂門 東方 慶斯 降傘暗殺團 宇宙洪荒 北國尋金記 魔鬼門徒
最後今天 黃飛鴻大破五虎陣 關德興 任燕 廖志偉 曹達華 石堅 西瓜刨 何少雄 高超 胡鵬導演
皇都 麗聲 下期隆重獻映 怪船爭霸戰 UNDER TEN FLAGS
東樂 佳人有約 神女淚 艷吻生香 中央 天涯慈母淚 鳳凰山龍虎門
仙樂 最後兩天 飛女吉男 THE BAD ONES 麗光 陣陣驚魂 兩傻遊記 鳳凰山龍虎門
新華 新聲 十年來最新型喜劇！ 下期獻映 海灘春光 Where the Boys Are

電影

緊張無比刺激萬分的 怪艦爭霸戰

張永浩一佳片的拍成，最低限度有三個條件：故事好，導演好，演員好。派拉蒙公司出品的「怪艦爭霸戰」能夠轟動銀壇，享譽國際，就是因為有緊張的題材，新奇的手法和洗練的演技。

本片內容，敘述二次大戰期內一段風入非跡，故事主人翁德國「勒寶」艦長，至今尚在人間，現且担任北大西洋公約組織海軍指揮官，當年他指揮一艘納粹怪艦，利用十枝盟國旗幟，化裝十國商船，誘敵入彀，等待適當時機時，才扯起納粹黨旗作戰。如此這般戰術，橫行大西洋六百六十五天，使到盟軍束手無策，忙煞了幾個英國海軍作戰部。

查理士·羅頓在本片的演技，有超水準的演出，比之他從前廣受影迷稱讚的「叛艦喋血」，更勝一籌。和查氏做對手戲的溫希扶廷，勝任愉快，爐火純青，知曉日耳曼人的獨特性格，維肖維妙。飾演女伴侶的梅珠狄麥娜，渾身是勁，曲線玲瓏，飾演無情的納粹官兵，也為之顛倒著迷，魂飛千里。

一、「怪艦爭霸戰」的攝片人盧倫策斯，製片態度，向來認真，凡是看過「戰爭與和平」的觀衆，誰也對他留有一個深刻的印象。

「怪艦爭霸戰」一個動人鏡頭

丁皓怎樣訓練自己

幾個朋友正在談丁皓、黃河主演的「痴情」，丁皓輕輕地從後面走近來，其中一人發現了，連忙說：「好在是稱讚你演得好，如果是壞話，那才難爲情。」丁皓笑道：「一個人要有忍受別人嚴厲批評的勇氣，我已在這方面訓練自己。」這妮子的確與一般人不同。

休息幾天 尤敏要靜

尤敏的住址，有不少記者在打聽，到今天還沒人探聽出來，大家不明守秘的原因，其實，原因很簡單，她需要靜靜地休息一下，準備下一部戲的開始，到片場一樣是有得見她，何必一定要知道住址呢？

天倫淚 初六公映

「天倫淚」女主角之一的陳惠珠，即將由合衆來港，隨此片登台，片期定在本月廿六日，這是易文導演的一張文藝片子，由性格演員王引及陳惠珠、嚴碧芳、張小燕等聯合主演，劇情哀感動人。演員各有精彩表現。

女兵裝束 英氣勃勃

所謂「祖母的服飾，傳到孫女一代，又變成時髦。」這話確有道理。衣物樣式的轉，久不用一定成爲新鮮。在戰時多了女人從軍，不覺得稀奇，到現在看到，就會眼前一亮。尤敏、葛蘭、葉楓在「星星、月亮、太陽」一片裏，那種女兵裝束，英氣勃勃，看來比西裝或旗袍更顯得俊俏。

神怪故事寶城福星

阿里巴巴或妖女感人之類的電影，如果觀者喜歡看的話，那麼這裏所介紹的「寶城福星」，相信更能引起興趣。這是[illegible]士公司不惜工本以新穎綜合體拍成的彩色巨片，由「溫泉之戀」中的英俊小生狄桑，和「抓心探險記」中的艷星碧安娜碧慕合演。

當然，誰都知道，這類神怪幻想的故事，不必認真，這裏有國王、小鬼頭，有英雄美人和忠臣、奸賊，他如神駒飛馬，千奇百怪的魔法，一應俱全。

話說凡界某國出了內亂，賊臣當道，王子被劫，公主遭難，國王老爺差派使者，前往打救，不料世間誘力太強，特派使者（狄桑）受了色迷，早將任務拋諸九霄。隨行飛馬，看不過眼，打了個小報告，閻王震怒，收回使者的無邊法力。

爲了贖罪，使者運用過人機智，騙取奸臣的信任，結果不須細說，自是經過一番大鬧，好人得救，邪魔受懲，以喜劇形式收場。

好新奇、愛刺激的人，值得注意。

寶城福星一鏡頭

太平洋風暴

㊀一九四一年十二月，日美兩國關係惡化，日本海軍司令南雲中將受命統率大機動部隊，從千島而駛夏威夷。

㊁日軍二航戰司令官山本五十六大將（三船敏郎飾）受命計劃突擊襲入美軍駐在珍珠港的太平洋艦隊。

㊂十二月八日，日六艘航空母艦，駛進了第一次攻擊隊編隊出發，準備進攻珍珠港。友成大尉（鶴田浩二飾）率領第一百八十九架飛機，銜命出發。（未完）

交通版

鐵行輪船公司巨輪 蘇頓由歐來遠東
明日可到港泊九龍倉十九開日本 千達同日可航抵埠二十日赴日本

【本報訊】鐵行輪船公司巨輪蘇頓號（SOUDAN）由歐洲開來遠東，經新加坡航行來香港，照預定航期，如無其他阻滯，當可於明（十八）日到達本埠。該輪在港停留一日，將泊九龍倉碼頭，上落貨後，擬定翌（十九）日離港，繼續前往日本。該公司另一艘貨輪千達號（CHANDA）則自非洲開來香港，按航程，亦可能於同（十八）日抵埠。該輪在港逗留兩日，泊九龍倉碼頭，起落貨後，擬定本月二十日離港，航赴日本。

加鋁公司總經理 自歐洲抵港履新

新任本港加鋁有限公司總經理梅雷特，前（十五）日偕夫人及子女乘「瑞航公司」班機自歐抵港履新。梅氏過去爲該公司[illegible]經理。

圖爲新任香港加鋁有限公司總經理梅雷特全家抵港時在啓德機場留影。

國際空運協會今日在港舉行代理商小組會議
——各國會員航空公司代表均先後抵港參加該會議——

【本報訊】國際航空業運輸協會定今（十七）日在本港舉行代理商小組會議，會期定四日，迄本月廿日始閉幕。所有國際航空業運輸協會的會員航空公司在第三區（包括整個亞洲與澳洲者）都派代表參加。民航空運公司運務技術組主任李紹棟，前（十五）日搭該公司班機由台灣飛抵香港，出席該會議，將處理新代理商辦理客貨業務的申請等事項。

瑞士安時錶廠經理 乘瑞航機抵港訪問
自動日曆錶與人體電流有關

瑞士安時名錶廠營業宣傳部經理麥富士，最近作每年例行環遊世界訪問，於前（十五）日，乘「瑞航公司」班機自曼谷抵港。麥氏到港的第一件事便是爲自己買一隻手錶。麥氏此來共携帶了一百九十九隻安時錶樣，但自己手上卻無手錶，令人不解。據稱：留泰期間，有人堅決向他購買一隻安時錶，他決不能遵照海關規例出售貨樣，只好將自己手上的錶割愛。麥氏爲何携帶如此大數量錶樣？據謂：各國各地人士愛好不同，選擇手錶款式較服裝的區別更大。錶的外形固然千差萬別，但購錶人士具有一共同基本需求，即附有日曆的自動錶。麥氏對購買自動錶有所忠告：最好購買自動錶後小心試用一兩個月，如果時間不準，應立即交回錶商，調整適應人體影響總發條的一種小電流。這是廠方製錶時無能爲力的。麥氏留港四日，訪晤安時錶此間代理，然後飛訪馬尼剌。

圖：瑞士安時錶廠經理麥富士日前抵港時在啓德機場留影。

九廣鐵路修路工程大部完成

【新新社】九廣鐵路英段路局，於去（六〇）年秋季開始，大舉修理路軌，直至新年元旦後，大部份工程已告完竣，其餘小部份，係路面與軌道，加擴石碴工程，刻仍在進行中，決在雨季前全部路基工程完成，以免春雨沖毀路基，而有崩塌之虞。

港澳輪	
德星	下午三時開
大來	入塢
佛山	半夜十二時開

印航班機來去乘客

【本報訊】印航公司孟買總經理賴孫雲納，昨日乘班機抵港訪問，此行與印航波音七〇七式噴射客機開航有關。印航香港經理卡爾在機場歡迎。

加拿大原子能公司行政人員二人，偕同眷屬等昨乘班機抵港，作短暫逗留。該公司工程師理德特，彼等前赴孟買，參加原子反應器啓用禮。該具有價值一千八百萬美元之原子反應器，爲加印兩國合建。

約旦旅行社代表一行九人，由安曼區印航營業經理珍尼率領，抵港作爲期三日之遊覽。該批旅行社代表來自耶路撒冷及安曼，定稍後遊遠東十一天，此行與促進約旦旅遊業務有關。（修）

圖爲昨（十六）日由東京抵港之印航七〇七客機載來該公司所邀請卅三位嘉賓，彼等乃日本政府職員及商界人士。

大陸澳門截郵時間

中國大陸：信件下午六時。空郵平郵。

澳門：平郵 信件下午一時 信件下午六時 包裹正午 包裹下午五時

星期六：信件下午一時 信件下午六時 包裹正午 包裹下午五時

星期日：信件下午一時

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	十八	福來
莉安	貨船	LILIAN	日本	十八	會隆
美林甫士	貨船	MELAMPUS	歐洲	十八	太古
香港熊	貨船	HONG KONG BEAR	馬尼剌	十八	寶輪
千達	貨船	CHANDA	非洲星洲	十八	鐵行
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	美歐非星	十八	和豐
哈度	貨船	HALLDOR	日本	十八	多利順
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲星洲	十八	鐵行
民家樂	貨船	MANGALORE	美國	十八	太古
萬德希根	貨船	VAN DER HAGEN	非洲星洲	十八	渣甸
多聞丸	貨船	TAMON MARU	日本	十八	洛士利
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	新加坡	十八	香港東方
連麗怡美利	貨船	LENEVERETT	非洲星洲	十八	福來
安順	貨船	ANSHUN	曼谷	十九	太古
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	美國	十九	捷成
明鈴	貨船	PIONEER MING	美國	十九	寶輪
海利	貨船	HAILEE	新加坡	十九	多順利
濱摩	貨船	BENMHOR	歐洲星洲	十九	[illegible]行
相模丸	貨船	SAGAMI MARU	日本	十九	洛士利
有馬山丸	貨船	ARIMASAN MARU	日本	十九	東洋
安德士丸	貨船	ANDES MARU	日本	十九	香港東方
賓朗維利	貨船	BRONXVILLE	美洲菲島	十九	[illegible]行
日啓丸	貨船	NIKKEI MARU	日本	二十	咨拉多
寶雲	貨船	BAWEAN	歐洲	二十	渣甸
美國郵	貨船	AMERICAN MAIL	美國	二十	福來

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
照川丸	貨船	TERUKAWA MARU	星洲歐洲	十八	太平
愛斯馬士基	貨船	ELSE MSK	南非洲	十八	捷成
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	十八	太古
通加士	貨船	TUNGUS	星洲歐洲	十八	多利順
香港熊	貨船	HONG KONG BEAR	韓日菲	十八	寶輪
哥羅拉多丸	貨船	COLORADO MARU	日本美國	十八	太平
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十八	捷成
第十一東西丸	貨船	TOZAI MARU NO. 11	日本	十八	香港東方
京都	貨船	KYOTO	日本	十八	太平
連麗怡美利	貨船	LENEVERETT	日本	十九	福來
莉安	貨船	LILIAN	星洲歐洲	十九	會隆
飛行貿易	貨船	FLYING TRADER	台韓日美	十九	和豐
哈度	貨船	HALLDOR	星洲非洲	十九	多利順
榮幸丸	貨船	EIKO MARU	金邊	十九	福來
德生	貨船	TAKSANG	星洲加爾各答	十九	怡和
碧干峽郡	貨船	BRECONSHIRE	台北	十九	怡和
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十九	鐵行
多聞丸	貨船	TAMON MARU	中南美洲	十九	洛士利
民家樂	貨船	MANGALORE	美國	十九	太古
安德士丸	貨船	ANDES MARU	美國	十九	香港東方
高武丸	貨船	KOBU MARU	美國	十九	美邦
興寧	貨船	HENRIK	山打根	十九	多利順
千達	貨船	CHANDA	日本	二十	鐵行
美林甫士	貨船	MELAMPUS	日本	二十	太古
明鈴	貨船	PIONEER MING	美國	二十	寶輪

截信時間

今（十七）日（星期二）

空郵：
日本 信件上午八時
泰國、柬埔寨、寮國、馬來亞、北婆羅洲、印尼 信件上午八時
越南、汶萊 信件上午十一時 包裹上午十時
伊朗、印度、巴基斯坦、中東、亞丁、埃及、非洲、英國、歐洲 信件上午十一時 信件正午 包裹上午十一時
菲律賓 信件下午一時 包裹正午
夏威夷、美國、中南美、北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
澳洲、紐西蘭、斐濟 信件下午三時 包裹下午二時
越南、馬來亞、北婆羅洲、印尼

明（十八）日（星期三）

空郵：
日本 信件上午九時 包裹上午九時
關島 信件上午十一時 包裹上午十時

平郵：
錫蘭、英國、歐洲 信件下午六時 包裹下午五時
伊朗 信件下午六時 包裹下午五時
東埔寨 信件下午六時
加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
台灣 信件下午六時 包裹下午五時
越南、南非洲聯邦 信件正午 包裹上午十一時
馬來亞、尼日利亞 信件下午二時 包裹下午一時
納迦 信件下午二時 包裹下午一時
剛果共和國 包裹下午一時
澳洲 信件上午十一時 包裹上午十一時
泰國、印度、巴基斯坦 信件上午十一時 包裹上午十時
丹麥、非洲、中東、埃及、英國、歐洲 信件正午
夏威夷、美國、北美洲 信件下午二時 包裹下午一時
中南美 信件下午二時
澳洲、紐西蘭、非濟 信件下午三時 包裹下午二時
印度、緬甸 信件下午六時 包裹下午五時
砂勝越、越南 信件下午六時 包裹下午五時
印尼、馬來亞、錫蘭、北婆羅洲 信件下午六時 包裹下午五時
東地中海 信件下午六時 包裹下午五時
日本、美國、中南美洲 信件下午三時 包裹下午二時
丹麥、挪威、瑞典 信件下午十一時 包裹下午十一時

今日來往班機

到港班機（星期二）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
泛美	三藩市東京	下午七時卅五分
英航	印度星洲	上午十時五十分
英航	東京	下午二時廿分
英航	印度印尼	下午四時十分
國泰	新加坡曼谷	下午三時卅五分
國泰	東京大阪台北	下午七時十分
國泰	馬尼剌	下午十時五分
澳航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午三時廿五分
民航	曼谷	上午七時十分
日航	東京	下午一時
日航	新加坡曼谷	下午五時卅分
法航	東京	下午一時五分
菲航	馬尼剌	下午三時一刻
印航	東京	上午十時五分
印航	印度曼谷	上午八時卅分
瑞航	東京	上午十時十分
瑞士	瑞士印度曼谷	下午二時卅分
寮航	永珍	下午三時卅分
馬航	新加坡	上午十時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京	下午五時三刻
泛美	曼谷印度巴黎	下午八時卅分
英航	東京三藩市	上午八時三刻
英航	東京	上午十一時卅五分
英航	印度倫敦	下午三時一刻
國泰	曼谷新加坡	上午十一時卅分
國泰	馬尼剌	下午四時廿分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
民航	台北	上午九時
日航	東京	下午二時卅分
法航	西貢曼谷巴黎	下午二時廿分
菲航	馬尼剌	下午四時
印航	東京	上午九時一刻
印航	曼谷印度倫敦	上午十一時
瑞士	曼谷印度瑞士	上午八時
馬航	新加坡	上午十時
泰航	台北東京	正午十二時

明日來往班機

到港班機（星期三）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	洛杉磯馬尼剌	上午十時
泛美	東京	下午一時卅五分
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅分
英航	印度星洲	下午一時五分
英航	東京	下午二時廿分
國泰	台北	下午一時五十分
國泰	新加坡曼谷	下午四時十分
國泰	金邊	下午六時五十分
國泰	馬尼剌	下午十一時一刻
澳航	馬尼剌	下午三時三刻
民航	台北	上午十一時卅分
法航	巴黎曼谷西貢	下午三時
日航	東京台北	上午六時五十分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午六時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	馬尼剌三藩市	下午二時
泛美	東京	下午五時三刻
泛美	曼谷印度倫敦	下午八時卅分
英航	星洲印度倫敦	上午十時
英航	曼谷倫敦	下午三時一刻
國泰	金邊	上午八時卅分
國泰	西貢星洲	上午九時
國泰	馬尼剌	下午五時
國泰	台北	上午十時
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時三刻
加航	東京溫哥華	上午十時卅分
民航	台北	中午十二時
法航	東京	下午四時
日航	沖繩東京	上午九時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時
寮航	永珍	上午十一時
泰航	曼谷	中午十二時三刻
泰航	曼谷	下午九時三刻

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
奧加馬士基（貨）	OLGA MSK	美國	捷成	A十二	上午
照川丸（貨）	TERUKAWA MARU	日本	太平	A七	上午七時
愛斯馬士基（貨）	ELSE MSK	日本	捷成	B十七	凌晨
德生（貨）	TAKSANG	日本	怡和	B十八	下午四時
哥羅拉多丸（貨）	COLORADO MARU	菲律賓	太平	A十五	上午
愛菲馬士基（貨）	EFFIE MSK	美國	捷成	A四	上午十一時
碧干峽郡（貨）	BRECONSHIRE	歐洲	怡和	太古碼頭	上午
通加士（貨）	TUNGUS	日本	多利順	A二	下午五時
高武丸（貨）	KOBU MARU	日本	美邦	A十	上午
京都（貨）	KYOTO	歐洲星洲	太平	九龍倉碼頭	上午七時
興寧（貨）	HENRIK	山打根	多利順	B泊	下午
寶隆丸（貨）	HORYU MARU	日本	東來	B泊	上午

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
富寧（貨）	FUNING	印尼	太古	B十二	上午十時
彭德高答（貨）	PENTAKOTA	星洲非洲	鐵行	A十六	下午
長沙（客）	CHANGSHA	台韓日	太古	九龍倉碼頭	下午十時
舒好頓（貨）	SCHOUTEN	西貢南非洲	渣華	北角碼頭	下午五時
特拉維亞達（貨）	TRAVIATA	日本美洲	多利順	A十七	上午
紐嘉素城（貨）	CITY OF NEWCASTLE	歐洲	鐵行	A九	中午
馬丁尼奎士（貨）	MARTINIQUAIS	日本	法郵	A五	上午七時
奧加馬士基（貨）	OLGA MSK	美國	捷成	A十二	晚間

印華輪船公司 The Indo-China S. N. Co., Ltd.

德生 往曼谷、石叻、吉打、吉大港、庇能 一月十八日收貨 十九日開行

曉生 往山打根 一月廿一日收貨 廿二日開行

東星 往沖繩島、四日市、名古屋、橫濱、大阪、神戶 一月廿五日收貨 廿六日開行

東英 往仰光、石叻、吉吡嘟 二月三日收貨 四日開行

東懋 直放 宿霧、[illegible] 二月五日收貨 六日開行

電話：[illegible]

總經理怡和公司啓

挪威快船（設置客房）

「安娜碧琪」輪 M. S. "ANNA BAKKE"

準期一九六一年元月廿六日落貨即日啓行

直航：神戶、日本往溫哥華、舍路、砵崙、三藩市、洛杉磯、加拿大美國內陸各大城市，均可聯運付貨，如蒙賜顧，請洽貨務部華經理周啓鑾 電話：三五二三零四轉二十號分機

香港織行輪船公司代理渠信輪船公司謹啓

同家士 TUNGUS 往 **星洲歐洲**

元月十七日落貨 十八日開行

多利順洋行啓

於仁大廈十九樓 電話：三五二一三

M.M. 新型客郵 **（越南）**（時速廿一海里）

直往西貢，馬賽

一月廿一日收貨（「西非」各埠貨物）

一月廿二日落貨廿三日上午十點開行

貴客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽為荷

雪廠街五號B太子行地下 電話：二八六五一—四 37346

法國郵船公司啓

國泰航空公司現代化的航機全部由英國機師駕駛亦由英國工程師負責保養。

國泰航空公司是太古輪船公司的聯系機構——太古旗幟在東方世界上飛揚為期已近一百年堪稱歷史悠久。

國泰在空中及地上服務精神的令譽早獲得世界上各地旅行家的讚賞。

旅遊飛行……請確定搭乘國泰航機

英國駕機師的英國航空公司

國泰航空公司

太古輪船公司聯系機構

請移玉各大旅行社或

國泰航空公司

地址：香港遮打道九號‧九龍半島酒店內　電話：二六六四六‧六二四〇七一